

# تاریخ ادبیات افغانستان

میر غلام محمد «غبار»

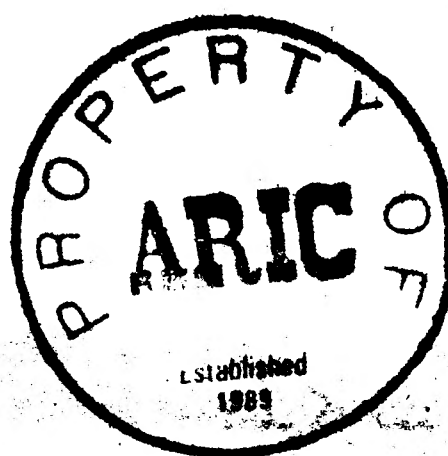
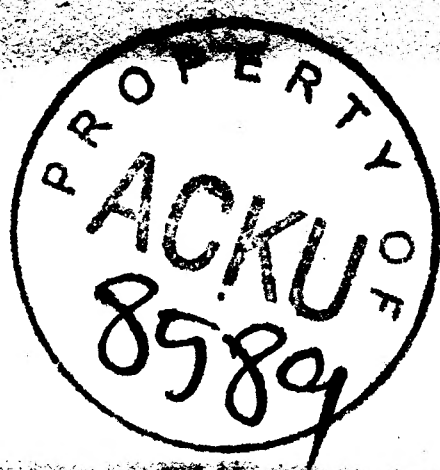


سال ۱۴۷۸ ه. ش



# تاریخ ادبیات افغانستان

دورهء محمد زائی ها



تالیف : میر غلام محمد «غبار»

## شناسنامه :

نام کتاب	: تاریخ ادبیات افغانستان (دورهء محمدزائی ها)
مؤلف	: میر غلام محمد «غبار»
طرح و دیزاین جلد	: ع. رهرو عمر زاد
طبع اول	: ۱۳۳۰ خورشیدی - کابل
طبع دوم	: ۱۳۷۸ خورشیدی - پشاور
تیراژ	: ۱۰۰۰ جلد
ناشر	: مرکز نشراتی آرش

---

کتابخانه آرش : ایستگاه شاهین تاون

یونیورسیتی رود - پشاور - Tel: 845134

حق چاپ محفوظ ناشر است

## ستاره یی دیگر از آن کهکشان

در این چند ماه پسین باز نام بزرگ وباشکوه میرغلام محمد غبار بر زبانها جاریست، نه اینکه او را از کسانی باید شمرد که نامهای شان از حافظهء مردم زدوده میشوند، بل این تجدید دیدار معنوی بانام، یاد و خاطرهء آن بزرگمرد کم همال بنابر اینست که مجلد دوم کتاب بزرگ «افغانستان در مسیر تاریخ» به کوشش فرزند دانشور آن زنده یاد جناب حشمت خلیل غبار، انتشار یافته و به قول سعدی یک بار دیگر «ذکر جمیل» غبار را بر زبانها افکنده است.

غبار والامردی که همواره قلم را به آماج بیان وثبت حقیقت به دست گرفت، آن گونه که میدانیم از نوجوانی به یاری آزادی برخاست و در نخستین صف آزادیخواهان قرار گرفت و تا هنگامی که در آغوش احترام جاوید ملت به خواب ابدی فرو رفت از این راه گام واپس نهاد و قامت بلند غرورش در برابر دستگاهها و قدرتها دو تا نشد.

او خواست و توانست که برای خط مقرمط معوج و وارونهء به اصطلاح تاریخنگاران دهان بین دولتها خط نسخ و ترقین بکشد و برای یک بار هم که شده صحائف تاریخ را با خط جلی بنویسد و حقیقت را در مذهب مصلحت اندیشی قربانی نکند.

از چنین باشکوه مردی اگر صفحه‌ی هم انتشار نیافته یا  
وسیعاً انتشار نیافته بماند در واقع برگی از دفتر فرهنگ اصالت‌مند  
مان به دست تند باد حادثه افتاده است.

واینک بخشی از «تاریخ ادبیات افغانستان» نبشته‌ء آن  
رادمرد در دست ماست. اگر چه آن بهشتی روان خود نوشته‌اند  
و آقای حشمت خلیل غبار هم تأکید فرموده که تا  
انتشار «افغانستان در مسیر تاریخ» بیشترین کتابها و مقالات استاد  
غبار دستخوش نسخ و نسخه‌ی از ممیزان و سانسور چنان  
وابسته به دستگاههای فرمانروا شده‌اند، شاید در بخشی از برگهای  
این رساله نیز بتوان نشان‌های دست سیاه سانسور را دید، اما  
آنانیکه با اسلوب و شیوه ویژه استاد غبار آشنایی ژرفتر دارند  
و تملّوج روان نستوه او گاهگاه به شگفتی اندرشان ساخته است  
میتوانند افزایشها و کاهشها را باز شناسند.

نو اندیشی تاریخ نویس بزرگ در جای جای این رساله که  
در حدود نیم سده پیش از این نگاشته شده است، سیما مینماید، به  
گونه مثال ارج نهادن به ادب شفاهی و نیز بررسی آثار عده‌ی  
از نویسندگان و شاعران باینش انتقادی.

می‌پندارم تا داوری داد گرانهء روانشاد غبار در باب ارثیهء  
ادبی محمود طرزی، اصلاً چون و چرا جوی‌ترین شخصیت‌های ادبی  
کشورمان نیز چنین نکتهء نقد آمیز صریح و عریان درجایی ننوشته  
اند، در حالی که لابد عده‌ی در نهانگاه دل‌های خویش با غبار هم‌آوا  
بوده‌اند و چنین می‌اندیشیده‌اند.

هنگذريم از اينكه در پرتو نظريهء ادبي جديد، تاريخ ادبيات  
را بايد چنان نوشت و مثلاً تادو سه دهه پيش در اين باب، سخن آخر  
را كسانى چون رنه وليك ولو كاج ميگفتند و امروزه پسين  
نوگرايان نيز در باب اين مقوله چون و چراها دارند و اما ها و امائى  
كه من ميگويم اينست كه در سالهاي اين تاريخ ادبيات نويسى هم  
وبال گردن عده يى شده بوده و روانشادان استاد غبار، استاد  
نزيهى و پزوهشگر كوشا و آگاه ودانا محمد حيدر زوبل هر کدام به  
گونه يى كيفر گناهان (!) خود را ديده اند و اى دريغ!

بارى، از كار گزاران «مركز نشراتى آرش» بايد فراوان  
سپاسگزار بود كه اين يادگار جليل استاد غبار به همت ايشان به  
پيمانه يى گسترده تر در دسترس هوا خواهان تاريخ و ادبيات  
سرزمين مان قرار ميگيرد.

ياد غبار را همواره گرم و گرامى نگاه داريم!  
ياد گلرها و گلرنامه هايش را ارج نهييم!  
نامش نگين خاتم جاودانه گى باد!!

واصف باخترى

بيست و هفتم جلدى ۱۳۷۸

پشاور

## فهرست عناوین

- ادبیات دورهء محمد زائی ها ----- ۱
- شعراء ----- ۱۱
- شاعره ها ----- ۱۱۶
- نثر نویس ها ----- ۱۲۷
- مطبوعات ----- ۱۴۱
- خوش نویسان ----- ۱۵۱
- رسامها ----- ۱۵۶
- ادب پشتو در دوره محمد زائی ها ----- ۱۵۷
- مولف و نویسندہ ----- ۱۶۱
- تجدد ادبی ----- ۱۶۲

## ادبیات دورهء محمدزائی ها

### اوضاع علمی و ادبی درین دوره

بعد از سقوط دولت تیموریهء افغانستان در قرن دهم هجری و تجزیهء مملکت بدست حکومت های ازبك ما وراءالنهر و صفوی فارس و بابریهء هندوستان انحطاط علمی و ادبی کشور آغاز یافت، زیرا در نتیجهء جنگهای فارسیها و ازبكها و بابریها شهرهای مشهور افغانستان از قبیل هرات، بلخ، مرو و غیره از مرکزیت افتاد و كانون صنعت و علم و ادب بیشتر بخارا و سمرقند، دهلی و آگره و اصفهان قرار گرفت، دربارهای ممالك ماوراءالنهر، فارس و هند حتی توانستند علما و ادبا و صنعتکاران افغانستان را نیز در دایرهء خود داخل کنند، مملکت افغانستان که در پارچه های مختلفی تقسیم و به حیث متصرفات اجنبی اداره میشد دیگر توان اقتصادی و آرامش سیاسی خودش را باخته و مجال تنفس در راه احیاء علم و ادب کمتر داشت. لهذا روز بروز قوس نزولی علمی و ادبی خویش را می پیمود.

در قرن دوازده هجری هنگامیکه دولت هوتکی افغانستان بمیان آمد، آنقدر عمر کم و گرفتاری زیاد در کشور فارس داشت که فرصت توحید و تامین مملکت افغانستان و تهیه زمینهء مساعد برای ترقی علم



و ادب در داخله نیافت.

حکومت محلی وابدالی هرات ازدولت هوتکی عمر و فرصت کمتر وساحهء عمل علمی وادبی محدود تر داشت، ومتعاقباً سیلاب نظامی، نادرشاه خراسانی ازروی هردو عبور نمود به نوعیکه هیچ کدام را مجال توجه به علم وادب دست نداد.

واما دولت ابدالی افغانستان که ربع قرن را مصروف فعالیت سیاسی ونظامی واسترداد اراضی ازدست رفته، مملکت بود نتوانست به ترقیات علمی وادبی، اقتصادی و زراعتی پردازد. تیمورشاه قابلیت احیای علوم وادبیات را فاقد وزمانشاه بیشتر خیال تسخیر هند درسر داشت. شاه محمود وشاه شجاع هم عمر خودشانرا درتحت تاثیرانتریکه های سیاسی اجانب درجنگهای داخلی وخارجی بسر بردند ولهذا بعد ازآنکه کشور افغانستان برای نیم قرن صحنهء آتش وخون گردیده بود دولت ازسلسلهء ابدالی به خانوادهء محمد زائی منتقل گردید ولی اینها نیز برای یکقرن همان راه گذشته رادربیش داشتند.

## دورهء برادران محمد زائی

ازسال ۱۲۳۳ قمری بعدازکور شدن وزیر فتح خان بدست شهزاده کامران ومغلوبیت شاه محمود بدست برادران وزیردورهء تسلط وحکمرانی برادران وزیرفتح خان درافغانستان شروع وتا سال ۱۲۵۴

قمری طول کشید. در طی این مدت بیست و یکساله برادران وزیر فتح خان از قبیل سردار محمد عظیم خان و سردار شیردل خان و غیره مملکت را بطور ملوک الطوائفی اداره و با برادران دیگر خود چون سردار دوست محمد خان و رحمدل خان و یار محمد خان و سلطان محمد خان و حبیب الله خان (برادرزاده) و غیره در هرات، کابل، سند، پشاور و غیره یازده جنگ با ابدالی ها و امرای سند و رنجیت سنگ حاکم پنجاب و بین خود نمودند، و همچنین حکومت حلی و ابدالی هرات از همان سال ۱۲۳۳ قمری تا سال ۱۲۷۲ قمری در مدت چهل و دو سال هفت جنگ با دولت فارس بغرض دفاع از ولایت هرات نمود، در هر حال بعد از آنکه برادران محمدزائی از جنگهای بیست و یک ساله خسته و بزرگان آنها چون سردار محمد عظیم خان و سردار شیردل خان از بین رفته بودند باین فکر رسیدند که دولتی تشکیل و یکنفر از بین خود را بحیث امیر و پادشاه افغانستان قبول نمایند اینست که سلسله، امراء محمدزائی به میان آمد.

## امیر دوست محمد خان

در سال ۱۲۵۴ قمری امیر دوست محمد خان پادشاه افغانستان گردیده و سال دیگر جنگ اولین افغان و انگلیس بعمل آمد و امیر دوست محمد خان بزودی و موقتاً از بین رفته و ملت افغانستان مجبور بود چهار سال این جنگ را (تا سال ۱۲۵۸ قمری) با دولت انگلیس در قندهار،

زرمش، کتر، سنگوخیل، کابل، خورد کابل و استالف، گندمک، جلال آباد و غیره قدم بقدم دوام بدهد.

بالاخره انگلیسها از افغانستان طرد و مجدداً امیر دوست محمد خان به عنوان پادشاه افغانستان وارد و از سال ۱۲۵۹ قمری به حکومت خود دوام داد، در این بیست سال امیر دوازده جنگ در داخل کشور نمود از قبیل جنگهای باجور، هزاره و بامیان و مقرونجراو، تگاو، ماماخیل، بابکریل، گجرات، قطغن (تخارستان) و بدخشان، هرات و غیره.

## امیر شیرعلیخان

در سال ۱۲۷۹ قمری امیر شیرعلیخان به تخت افغانستان نشست و تا سال ۱۲۹۶ قمری در مدت هژده سال سلطنت خود دوازده جنگ داخلی با خاندان خود در تخارستان، مهمند، باجگاه جگدلك، سیدآباد، قلات، پنجشیر، قندهار، کیجهء مرسل، ششگاو و هرات و میمنه نمود و بالاخره هم خود در جنگ دوم افغان و انگلیس از بین رفت و ملت افغانستان باز مجبور بود سالهای ۱۲۹۶ و ۱۲۹۷ قمری را در جبال و میدانهای خوست و جلال آباد و قندهار و کابل، آسمائی، چهارآسیا، تپهء مرنجان، شاه جوی و میوند و غیره به جنگهای ده گانه و خونینی در مقابل اردوی انگلیس بگذرانند در نتیجه انگلیسها به تخلیهء افغانستان و ادار و دولت جدیدی در مملکت تشکیل گردید.

## امیر عبدالرحمن خان

از سال ۱۲۹۷ تا ۱۳۱۹ قمری امیر عبدالرحمن خان به حیث پادشاه افغانستان با سیزده جنگ داخلی درهرات ، قندهار ، پنجشیر ، نجراف ، ترکمان وپارساء وکنر ومنگل ، لغمان ، اندر ، غزنی گک ، ساوکلمان ، هزاره ونورستان وغیره مواجه شد .

همچنین ولایت مشرقی وسرحدی افغانستان ازروزیکه اجباراً بعنوان سرحد آزاد وصوبهء سرحد ازافغانستان مجزا وداخل حدود دولت انگلیسی هند گردیدند درطول یکقرن صدها جنگ محلی برضد دولت انگلیس وشانزده جنگ بزرگ ازطرف تمام قبایل افغانی اعم ازبلوچی وسندی ، مهمند و وزیرى ، مسعود ، اورگزانى ، شیرانى ویوسف زائى وامثالهم درمناطق بلوچستان وسند ، خیبر وپشاور ، یوسفزى ومهابن . واما زائى جدوون ، انبيله ونبیرو ، کوهات و وزیرستان وکوئته واتک ولندی کوتل وغیره بغرض حصول آزادی واستقلال ملی وتخلیص خاک افغانی به مقابل دولت انگلیسی هند به عمل آمد ، معلوم است به این ترتیب درمدت تقریباً يك قرن (نود سال) مملکت افغانستان (نود) جنگ داخلی وخارجی نموده ، دیگر فرصت تامین وتنظیم داخلی وامور اداری وترقیات علمی ومدنی وپیشرفت حیات اجتماعى نداشت ، درطی این يك قرن امنیت عمومى مفقود واقتصاد ، زراعت ، صنعت ، تجارت ، علم وادب



همه دستخوش حوادث شوم نظامی، نفاق های داخلی و جنگهای خارجی بود؛ شهرها ویرانه، کاریزها خشک، اراضی بایر و لهذا ثروت ملی و آرامش زندگی که مولد ترقیات اجتماعی و افزونی علم و فن است روز بروز کمتر شده میرفت، تا جائیکه اغلب مدارس و موقوفات قدیم که منبع انتشار علوم قدیمه و عربیه از قبیل منطق، حکمت، طب و هیئت و ریاضی و غیره بودند تا درجه صفر تنزیل نمود، و درسگاههای تفسیر و حدیث بسیار محدود و متوقف گردید. مناظرات علمی و تالیفات از بین رفت، و وسایل تحصیل و تشویق علوم ادبیه مفقود گردید. طلبه، باذوق افغانستان مجبور بودند برای تحصیل علوم مذکوره به ممالك توران و هندوستان، عراق و ممالك عربی زیان مسافرت نمایند مدارس انگشت شماری که در بعضی شهرهای مملکت باقی مانده بود فقط بتدریس فقه حنفی و صرف و نحو و بعضاً حدیث و گاهی هم حکمت قدیم می پرداخت، اطفال افغانستان در مساجد معدودی از فارسی، کتب کریمه و حافظ، سعدی، انوار سهیلی و از پشتو کتب رشید بیان، فواید الشریعه و رحمن بابا، فتح خان، سیف الملوك و امثال آن و از عربی کتب:

صرف بهائی: خلاصه، قدوری، منیه، مستخلص و چند کتاب دیگر ازین قبیل را میخواندند، اطباء کتب طب را در عربی نزد ملاهای عربی دان که ابدأ از طبابت چیزی نمیدانستند فرا میگرفتند، محاسبین مملکت رساله های خلاصه الحساب و انشاء ترسل، میخواندند.

در شهرها مردم باسواد داستانهای شهنامه، فردوسی، سکندر نامه امیر حمزه، شهزاده ممتاز و چهار درویش را بیشتر مطالعه میکردند و مردم

بی سواد قصه های ابومسلم خراسانی را از دهان قصه خوانها در سربازار می شنیدند. در دهات مملکت افسانه های چهارپری و ورقه و گلشاه خوانده میشد، صوفیون مثنوی مولوی و قصص الانبیا و تذکرة الاولیاء و ادبا بیدل و یوسف زلیخا، و امرا تاریخ فرشته و روضه الصفا مطالعه میکردند پادشاهان کتابخانه های مخصوص و افسانه گویان حضوری داشته که یکی کتب تاریخی میخواند و دیگری افسانه میگفت بزرگ زاده گان هم بیشتر از سواد و تحصیل به شکار و سواری و تیر اندازی متمایل بودند تمام این نوع کتبی که در افغانستان آندوره مطالعه میشد چون مطابع کافی در مملکت نبود یا نسخ قلمی و بسیار قلیل و یا کتبی بودند که در هندوستان و دیگر جاه ها طبع میشدند، در هر حال در این دوره که دوره «فترت ادبی و علمی» بوده از سال ۱۲۳۳ تا ۱۳۱۹ قمری تقریباً نود سال طول کشید. علوم قدیمه و اسلامی در افغانستان روبه انحطاط رفت و علوم جدید که تا آنوقت مقدرات ملل گیتی را بطور درخشانی تغییر داده بود در مملکت راه دخول نیافت، در تمام کشور نه يك مکتب جدید نه يك درسگاه عملی نه يك کتابخانه عمومی و نه يك موسسه علمی موجود میشد، تنها امیر شیرعلیخان «- ۱۲۷۹ ۱۲۹۶ قمری» که درین میانه مکتب عسکری تاسیس و روزنامه دریای تخت بنام شمس النهار منتشر و کتبی هم در عسکری ترجمه و طبع نمود، بزودی در اثر تعرض انگلیس از بین رفته و تمام موسسات او از قبیل مکتب و مطبعه و روزنامه معدوم گردید و مجدداً محیط اجتماعی کشور را تاریکی طولانی فرا گرفت.

اینست که در طول این دوره، فترت تعداد اشخاص عالم و فاضل در سراسر مملکت انگشت شمار و اغلب رجال بزرگ بیسواد بودند، بدرجه، که دیگر عالم و فاضل بزرگ یا شاعر و صنعت کار زبردستی مثل دوره، تیموریه افغانستان پیدا نشد، اگر فردی پیدا شد مثل سید جمال الدین افغان یا دیگری آنهم نادر بود و النادر کالمعدوم.

پس حالت ادبی افغانستان چه نظم و چه نثر درین دوره فترت ادبی مثل صنعت خطاطی و تذهیب و نقاشی رویه ضعف و سقوط میرفت، غزلها به تقلید متأخرین اکثراً بسیارست و مبتذل و قصاید کمپایه و کم مایه سروده میشد. نثرها اغلباً یک نواخت و تقلیدی و فاقد متانت و سادگی قدیم و عاری از صنایع بدیعی و تکلفات دوره متوسطین بوده، ساده نویسی فصیح متأخرین و دوره جدید رانیز نیافته بود.

معهدا حس و ذوق بدیعی و طبیعی ملت بکلی از بین نرفته و همدرین دوره، یکعده شعرا و فضلاء و نویسندگانی به میان آمدند که نگذاشتند چراغ علم و ادب در کشور خراسان که وقتی کانون علم و فضل و تهذیب و تمدن در آسیای وسطی بود بیک باره گئی خاموش شود گرچه آثار اینها به پایه و مایه گذشته گان ن میرسید و هم قسمتی ازین آثار به علت اغتشاشات و جنگهای داخلی و خارجی از میان رفته باز در میان آنچه باقیمانده احیاناً آثاری ممتازی و گاهی قابل اعتناء موجود است.

در هر حال دوره، فترت ادبی تا سال ۱۳۱۹ قمری طول کشید و ازین بعد که عهد پادشاهی امیر حبیب الله خان و نسبتاً درهزده سال آرامش بدون جنگهای داخلی و خارجی موجود بود زمینه، کوچکی برای نهضت

ادبی و علمی آماده شد در همین دوره دو لیسهء ملکی و عسکری در کابل بنام مکتب حبیبیه و مکتب حربیه تاسیس شد و روزنامه معروف (سراج الاخبار) به نویسندگی محمود طرزی به انتشار آغاز نمود و هم مطابع سنگی و حروفی در کابل وارد شد.

در سال ۱۳۳۷ قمری (دورهء امانیه) دولت جدیدی در افغانستان تشکیل و استقلال مملکت اعلان و معارف جدید در شهرهای مملکت قبول و راه روابط با دنیای متمدنی افتتاح و لهذا نهضت علمی و ادبی شروع شد و از سال ۱۳۴۷ قمری به این طرف در عهد پادشاهی اعلیحضرت نادرشاه غازی و اعلیحضرت محمد ظاهرشاه این نهضت علمی و ادبی تعقیب و توسعه گردیده انجمن های ادبی و تاریخی و پشتو و فاکولته ها تاسیس و جراید عدداً بیشتر و توجهات بلیغی در پیش برد زبان پشتو مخصوصاً بعمل آمد، اینست که از سال ۱۳۱۹ قمری تا امروز دورهء تجدد ادبی در افغانستان البته با شکل بحرانی در عرصهء تکامل دوام دارد و ادبیات مملکت درین دوره اعم از فارسی و پشتو معنأولفظاً مراحل ذیل را به طور مخلوطی طی می کند.

اول - دورهء مجامله و مداهنه و مدیحه سرائی با اسلوب ترجمهء تحت اللفظی از السنهء بیگانه.

دوم - دورهء عصبیت ذوقی و تعقیب خشک حسی با اسلوب مخلوط نیمه قدیم و نیمه جدید.

سوم - دورهء آغاز انتقاد علمی و اجتماعی با اسلوب نسبتاً ساده نویسی جدید که هنوز در مرحلهء تولد و نشو و نما است.



نه معهذا ادبیات امروزه افغانستان که بطور مجموع ایام صباوت را بایک وضع بحرانی میگذرانند امید میدهد که بزودی فصاحت و ساده نویسی جدید جای اسلوب مخلوط و درهم و انتقاد علمی و اجتماعی جای ریا و تعصب و غرور کاذب ذوقی را بگیرد و یار دیگر افغانستان در جهان ادبیات مقام تاریخی خویش را حاصل نماید.

روی هم رفته در دوره محمد زائی تحولات ذیل در ادبیات فارسی و پشتوی افغانستان به عمل آمده است.

الف : بعد از آغاز دوره تجدد ادبی چنانکه اغلباً معمول است لغات و کلمات اجنبی داخل زبانهای افغانستان گردید.

ب : در جنگهای صد ساله ملت افغانستان با دولت انگلیسی هندوستان مجدداً روح رزمی و حماسی داخل ادبیات تحریری و شفاهی زبانهای افغانستان گردید.

ج : در زبان و ادب پشتویک نهضت تازه علمی بوجود آمد.

اینک شروع میشود به تذکار اسماء شعراء و فضلاء مولفین و نویسندگان و غیره اهل هنر و خطاط های افغانستان با نمونه آثار نظم و نثر ایشان در دوره دولت محمد زائی ، منتها در انتخاب نمونه آثار اینها دقت و تصنع عمدی به کار نرفته و خلاف معمول آنچه منتخب گردید مجموعه از رطب و یابس نظم و نثر ایندوره است تا کما هو حقه تصویری به حقیقت نزدیک از چهره ادبیات آن زبان در برابر خوانندگان قرار گیرد و در تمیز و قضاوت آرای مطالعین آزادانه به کار افتد.

## شعراء

### انور:

محمد انور مجددی بدخشانی متولد در سال ۱۲۰۰ قمری در بهارک بدخشان و متوفی در قریه خیرآباد بهارک، مرد فاضل و شاعر منشی بوده در ماوراءالنهر و هندوستان سیاحت نموده است آثار مطبوع او در دست نیست و نمونه کلامش غزل سست ذیل است:

زلف مشکین سایه بان چون ابر برخسار او  
خال زنگی پاسبان درگلشن اسرار او  
سرو پا درگل زانداز خرامش درچمن  
آب از رفتار ماند از حسرت رفتار او  
غنچه از لعل لبش کسب تبسم کرده است  
چاک زد گل پیرهن از غیرت رخسار او  
قمریان با سر و قم گو که آمد او بباغ  
فاخته کو کو زنان دریند استفسار او  
بلبلان چهچه زنان در گلبن حسنش هزار  
سوخته پروانه پر از پرتو دیدار او  
در تکلم چون مسیحا مرده را حی میکند  
لحن داؤدی است گویا شیوه گفتار او

عمرها شد چون گدایان حلقه بر در میزنم  
بوکه بهر بینوا خیر آید از سرکار او  
انور از اهل بدخشان سرخرونی کم مباد  
تا بصحرا لاله تالعل است در کهسار او

هبا:

هبا یکی از شعراء قرن سیزده افغانستان و از اهل درواز بدخشان  
بوده شرح حالش کد دست نیست، دیوان ناقصی از انواع اشعار او  
در بدخشان موجود و ایام حیاتش بین سالهای ۱۲۰۰-۱۲۶۰ قمری  
تخمین شده غزل ذیل نمونه کلام اوست:

زگم نامی چو عنقا صاحب نام و نشان گشتم  
جرس فریاد محمل بستن هر کاروان گشتم  
بهر بزمی گذر تا کردم از قدر سخن سنجی  
چو تار سیحه بهر صد دهن یکسر زیان گشتم  
گذرای مدعی از دعوی شعر بلند من  
به میدان سخن سر باختم معجز بیان گشتم  
طلوع صبح معنی میدمد کز مشرق طبعم  
بگردونهای مضمون ماه انجم ترجمان گشتم  
حیات خضر و اشعار هبا جاوید میماند  
باقلم سخن اسکندر صاحبقران گشتم

### ذوقی:

عبدالقهار ذوقی دروازی متوفا در سال ۱۲۹۵ قمری از شعراء  
آندوره، بدخشان دریخارا تحصیل کرده است، بندذیل از یکی مخمسات  
وغمونهء کلام اوست:

آتشی در خرمن خاشاک شور و شر زدم  
صفحهء دل را بتار راستی مسطر زدم  
زین گلستان تا گلی از عاجزی بر سر زدم  
در ساط بی نیازی تکیه بریستر زدم  
آسمانرا پست دیدم خیمه بالاتر زدم

### سرکار:

سردار شهنواز خان سرکار متخلص به امیر پسر سردار سلطان احمد  
خان از شعراء قرن سیزدهء افغانستان و غزل ذیل غمونهء کلام اوست:  
سر زلف بتان دام بلا بوده ست دانستم  
بلی بر روی هر گنج ازدها بوده ست دانستم  
عجب دل برده از من دلربای شوخ طراری  
شعار دلبران جور و جفا بوده ست دانستم  
مزاد یوانه کرده است آنسر زلف پریشانش  
گنه از نگهت باد صبا بود ست دانستم



همیشه کار عاشق صبر و طاقت بود در هجران  
ولی معشوقه دائم بی وفا بوده ست دانستم  
نکردی گر گذر بر کشته زار امیر امشب  
ترا از خون من پا درخنا بوده ست دانستم

### یاری:

از شعراء معروف قرن سیزده افغانستان و اهل درواز بدخشان است  
او در ماوراءالنهر سفر و بدریار امیر مظفر بخارائی رسیده و قصیده ذیل  
در مدح امیر زاده عبدالاحد حاکم ولایت گرمینه نمونه کلام اوست. یاری  
در زبان دری و هم در لهجه محلی دروازی اشعار بسیاری سروده است:  
ای شهنشاه ملایک لشکر گردون و قار  
اختر برج سعادت ماه اوج افتخار  
آفتاب دین و ملت سایه پروردگار  
فخر دوران قرة العین شهنشاه بخار  
باد دایم اصل و نسل و تخت و بخت برقرار  
قصر اقبال بتائید ظفر معمور باد  
دیده صبح از غبار مقدمت پر نور باد  
نام نیکت چون صدا در ششجهت مشهور باد  
در سخاوت حاتم طی بر درت مزدور باد  
از شجاعت دست بوست رستم و اسفند یار

تا نهادی بر سریر دولت عالی قدم  
ظلم و بیداد است یکسر جاده پیمای عدم  
صبح رحمت میزند جوش ازسواد شام غم  
لطف و احسانت مساوی بر ذلیل و محترم  
فی الحقیقت در طریق سلطنت اینست کار  
تا گل رویت بیوستان خلافت جلوه داد  
سرو از رشك قدت پانندرون گل نهاد  
در چمن بخرام وین ای سرور عالی نهاد  
بهر تعظیم جلالت دست بست و کف کشاد  
در تواضع بید مجنون در دعا برگ چنار  
بادنخل قامتت از باغ دوران بهره مند  
دوستان سرفراز و کامیاب و ارجمند  
ترك چشمه را مبادا زرنج مخموری گزند  
دشمنت بادا ذلیل و عاجز و خوار و نژند  
در دو عالم سرنگون و روسیاه و شرمسار  
ای فدایت یاری سرگشته زار و زیون  
در جناب حضرتت جرمم گذشت از حد فزون  
من که و مدح تو ای شهزادهء صاحبقران  
در تلاطم گر نباشد بحر بخشایش کنون  
روزگارم منقلب گردید و از کف رفت کار

یاری به لهجه، محلی دروازی میگوید:

عقل و ذکاوت وفهم ای بی خور<sup>(۱)</sup> نجمومی  
جرغات و شیر قیماق ای کاوفر<sup>(۲)</sup> نجمومی  
میگوم شعر خالص رنگ خلاق گه  
ای گاو و خر نوامیم لاق ولپر<sup>(۳)</sup> نجمومی  
هستم همیشه یاری در جستجوی مضمون  
همرنگ مردم زنگ در کوچه خرنجمومی

طرزی:

غلام محمدخان طرزی از معارف رجال و شاعر قرن سیزده افغانستان  
و صاحب دیوان مطبوع و مثنوی نغمه، حجاز در فارسی و عربی است.  
قصیده، ذیل در مدح علامه سید جمال الدین افغانی نمونه، کلام  
اوست:

نسیم صبح در گلشن وزید از جانب صحرا  
عبیر آمیز و عنبر بیز و روح انگیز و روح افزا  
طراوت بخش روی گل پریشان ساز بوی گل  
موافق همچو خوی گل بطبع مردم دانا

---

۱- بیخبر. ۲- گاو بی گوساله. ۳- لباس و متاع کهنه.

---

چو بوی لاله جان پرور چو عطر گل روان پرور  
دمادم گلستان پرور سراسر بوستان پیرا  
حبیب ویاور گلشن رقیب ورهبر گلشن  
خطیب و منبر گلشن حبیب دفتر صحرا  
ازو طبع چمن تازه وزویر روی گل غازه  
ازو درگلشن آوازه وزو دربوستان غوغا  
به طفل غنچه او دایه بچنگ لاله او مایه  
بفرق زاغ او سایه بدوش باغ او کالا  
بسوری رنگ و آب ازوی بسنبل پیچ و تاب ازوی  
شده سرمست خواب ازوی دوچشم نرگس شهلا  
بطرف باغ کوشیده به گل چون زنگ جوشیده  
بقصد شاخ پوشیده زغنچه دیبه زیبا  
رخ چون گل عرق کرده جواهر درطبق کرده  
قبای غنچه شق کرده چو جیب لاله، حمرا  
بشاخ سرو و تخت گل نشسته قمری و بلبل  
یکی درشیون و غلغل یکی درچهچه و آوا  
رخ گل در بهارستان بدان سان کرده کارستان  
که مانی درنگارستان ز نقش دلکش زیبا  
بجسم لاله نعمان چنان از لطف بخشد جان  
که بر طبع خرد مندان کلام نغز مولانا  
جمال الدین نام آور سخن فهم و سخن پرور  
خردمند و هنرگستر فلک قدر و ملک سیما  
فلاطون از غم رویش کند تب لرزه در کویش  
اشارات دو ابرویش شفای بوعلی سینا



تراطرزی ثنا گوید هزاران محرجبا گوید  
بصدق دل دعا گوید چه درسراچه درضرا  
توئی عالم توئی عامل توئی عارف توئی کامل  
توئی فاضل توئی باذل توئی عاقل توئی دانا  
فصاحت را توسحبانی بلاغت را تو حسانی  
عرب را شیرہء جانی عجم را دیدہء بینا  
توئی کشف نکو کاری توئی برهان دینداری  
توئی فرهنگ هشیاری توئی قاموس استغنا  
توئی برسالکان رهبر توئی برکاملان مهتر  
توئی برسروران سرور توئی برخواجه گان مولا  
تو شمع بزم ایقانی دلیل راه ایمانی  
تواندر بحر عرفانی درخشان گوهر والا  
کدامین قطره آبستی که رشک درنابستی  
قبول خاص وعامستی بجا بلقا وجابلسا  
چه نسبت بابشر داری که صد گیتی هنر داری  
چهادر زیر سر داری که سرها داری اندرپا  
تو نورافغانستان اخگر تو عود افغانستان مجمر  
توجان افغانستان پیکرتوروح افغانستان اعضا  
الاتا نویهار آید درخت گل به بار آید  
زخاک مرغزار آید شمیم عطر عنبرسا  
بهار خاطرت خرم مبرا ازخزان غم  
چوبوی نافه مشکین دم چوروی غنچه روح افزا  
نه ماه مصرو شام استی که خورشید تمام استی  
تو افغان رانظام استی زرای روشن والا

## عندلیب :

محمد امین متخلص به عندلیب پسر غلام محمد خان طرزی متولد  
در سال ۱۲۶۸ قمری و متوفی در شهر قندهار بسال ۱۲۸۶ قمری. جوان  
شاعر و صاحب دیوان سه هزار و چند صد بیت است که نسخهء قلمی آن  
موجود است.

غزل ذیل نمونهء کلام اوست:

خم طرازیهای آهم پیچ و تاب کاکل است  
دود دل در زلف اگر پیچد سراسر سنبل است  
از دهانش آرزوی دل شنیدن دور نیست  
غنچهء گل آشیان ناله های بلبل است  
از شکستن ساغر دل مستی سرشار داشت  
در ترنگ شیشهء می انتقام قلقل است  
شاه بازچشم از بس بر جگرها زخم ریخت  
غمزه ات بر کبک دل شاهین خنجر چنگل است  
دردل از ضبط نفس مضمون رنگین نقش بست  
بواگر آسوده گردد غازهء رنگ گل است  
طرز شیرینش بصائب بسکه پهلو میزند  
از قدم طرزی ما اصفهان در کابل است  
گفتگو می خواهد از دل وقت عشرت هر نفس  
نغمهء مینای قلیان یکسرا پا قلقل است  
از بهار عکس گلبرگ عذارش عندلیب  
کهکشان بردامن گردون خیابان گل است

**میر یوسف علی :**

ازامراء باذوق محلی بدخشان و حاکم رستاق بود او در نیمه قرن  
سیزدهم هجری در رستاق حکومت داشته و بالاخره در يك نفاق داخلی  
و هجومیکه برادر زاده اش میر شجاعت بن میر زمان الدین بر علیه او برد  
در حالیکه به تلاوت قرآن کریم در مسجد مشغول بود کشته شد.  
میر یوسف علی خان دارای طبع شعر و مایل به ادبیات بود اینست نمونه  
کلام او:

خنجر ناز که امشب ریختی خونم بخواب  
ارغوان آساز سرتاپای گلگونم بخواب

**شرر کابلی :**

کلب علی شرر کابلی ابن میرزا جعفر قندهاری دبیر وزیر فتح خان  
و صاحب دیوان غزلیات است که نسخه قلمی آن نزد عبدالاحد خان  
کواسه او در چندول کابل موجود است.  
نمونه کلام:

نه بهر دل نه بهر دیده درآ  
ای بست دیده درآ دیده درآ  
از پی دل چو در آئیی جگرم  
مرد می کن زدر دیده درآ

دیده برادر قدم دیده برو  
جان من دیده بر آ دیده در آ  
هر دل و دیده بفکرونظر است  
نه بهر دل نه به هر دیده در آ  
چشم زخمیست بهر چشم گرت  
چشمه مهر بود دیده در آ  
دل اگر یافتی اندیشه مکن  
همچو غواص گهر دیده در آ  
شوخ چشم از سیاهی رم کن  
همچو آهوی سیه دیده در آ  
در حرم حرم دوست شرر  
وادی عشق نور دیده در آ

میرزا :

احمد خان متخلص به میرزا متوفی در سال ۱۲۷۵ قمری از شعراء  
کابل و آثار پراکنده اش در خاندان او موجود است غزل ذیل نمونه کلام  
اوست:

بخون میفلطم از یاد نگاه چشم جادویی  
به آتش میخورم صد غوطه همچون تار گیسویی  
دمادم مرغ دل را برق حسنش میکند بسمل  
ندارد طاقت زخم دگر از تیغ ابرویی

درون پردهء دل باخیال نازنین خود  
عجب خوش خلوتی دارم بخلق و خوی نیکوئی  
جنونم وحشت ایجاد است در بزم وصال تو  
سراغم گسر کنی دارم رم جولان آهوئی  
شکست رنگم از ضعف نفس خون میکند طاقت  
چسان آئینه دارم در مقابل یابر روئی  
ندارد طاقت وامکان دماغ وضع آسایش  
شکست چینی فغفور باشد وهم يك موئی  
زبان در کام میگنجد نفس در سینه میدوزد  
چسازم «میرزا» بادلبر شوخ سخنگوئی

### میرزا محسن مستوفی :

از شعرای محاسبین قرن سیزدهم و معاصر امیر دوست محمد خان  
بوده مرثیهء معروف او در مرگ امیر دوست محمد خان در جلد دوم سراج  
التواریخ ثبت است.

مقطع ذیل از نعتی نمونهء کلام اوست:

محسن از اهل وفا خوانمت آنکه که شوی  
سگ دنباله رو قافله سالار حجاز



## احمد خان :

احمد خان پسر امیر دوست محمد خان متولد در سال ۱۲۴۵ قمری  
و متوفی بسال ۱۳۱۵ قمری در شهر پشاور از شعراء آن عصر و صاحب  
دیوان غزل و رسالات منظوم گلشن حیرت (شمایل نامه، نبوی صلعم) و  
گلشن مجددی (در مناقب سلسله، نقشبندیه) است و نمونه، کلام او در  
حمد حضرت باری اینست:

بازخم فکرم آمد بجوش  
داد به مستان وفا جام نوش  
نشء سخن گشت بحمد خدا  
آنکه فنا را بود از وی بقا  
قدرتش از خاک برآورده سر  
رنگ بصد رنگ برنگ دگر  
نقش زده بر ورق آب و گل  
کلك کلامش سخن دل بدل  
عالم کن جلوه گاه ذات او  
جلوه، آئینه، مرآت او  
ذره، ذرات از او در سمع  
ماه و خور از ذره او در شعاع  
موج خیالش زده بر روی آب  
نقش فنا بر ورق آفتاب  
صد شررافکنده بدل سنگ را  
آئینه پرداخته زان رنگ را

سالك :

مرزا محمود سالك بالا حصاری کابلی از شعراء عهد امیر دوست  
محمد خان و صاحب دیوان اشعاری مرکب از مداخل، غزل، رباعی  
، مثنوی، ترجیع و غیره است.  
نمونه، کلام در وصف شهر کابل:

برهی مغ بچه، گفت مرا  
که گر از اهل رهی هم رهم آ  
کابل آخواجه که دیدن دهر  
دو طرف شهر و میانه دریا  
چون جداول همه جا انهارش  
اندر آن صفحه فتادست بجا  
در ذوایق به خصایص آبش  
هست نعم البذل آب بقا  
رسد از عطر شمش به مشام  
نگهت نافه، آهوی ختا  
شق به شق قلم افتد مردم  
التیامش دهد از بسکه هوا  
خاک پاکش گل گلخیز بود  
روح آن را یحه، روح فزا  
باغ آن رشک گلستان ارم  
شهر آن جنت فردوس نما



سبز و پر گل چمنش چون طاوس  
وطنش نیز دراو طان عنقا  
هست هر سوز خیابانهایش  
بهر گم کرده رهان راهنما  
شاه و شهزاده که دیدن نتوان  
از تلالو سوی شان چون بیضا  
شده از قسط جواهر هریک  
پر شکوفه چو نهال ازدیما  
دافع ظلم و ستم را فع عدل  
معدن فیض و کرم کان عطا  
خان و خانزاده، افغانیه  
فی المثل رستم ثانی بوغرا  
جملگی شیر کش و پیل افکن  
هر یکی صف فکن وصف آرا  
شال پشمینه، کشمیر به سر  
دریر از جامه زر تار قبا  
دختران شان همه حوری رویست  
پسران شان همه غلمان سیما  
رو برو ناشده با آن چون زلف  
می برد کاکل این دل ز قفا  
جمله معقول در اطوار سلوک  
بلکه مطبوع ز پیر ویرنا  
اهل کابل چو صباح صادق  
دم نیارند ز دالابه صفا

جانب محکمه شود دورش بین  
صدر کالبدر چو انجم علما  
قاضی ومفتی وشيخ وخواجه  
واعظ ومحتسب امر قضا  
دیدن شاعر ومساحان نیز  
می دهد روی تو را با حکما  
چه اطبا که درآن یونان است  
چون فلاطون و ارسطو دانا  
مطلع الهند خراسان مقطع  
مظرف البر غریق الغما  
گر بخواهی رهی ازما و منی  
پی من آتو به حصار بالا  
مثل شاهین وهما کن پرواز  
داخل میکده شو بی پروا  
جام ازپیر خرابات بگیر  
سرمگیر ارقدم اهل سخا  
هرکس اندوخته ازوی چیزی  
سالك آموخته الله کفی

ابن قاضی :

قاضی میرحسین متخلص به ابن قاضی پسر قاضی فتح الله خان  
ومعاصر امیردوست محمدخان وصاحب دیوان مطبوع (طبع لاهور سال

۱۳۳۳ قمری) مرکب از غزل و مخمس، مسدس، بحر طویل و غیره است  
نمونه، کلام از تخمیس او بر کریم:  
الهی کرم کن براحوال ما  
مسوزان ز قهرت پروبال ما  
مبین از غضب سوی اعمال ما  
کریم! ببخشای بر حال ما  
که هستیم اسیر کمند هوا

واسع:

میرزا عبدالواسع خان طبیب متخلص به (واسع) پسر میرزا لعل  
محمد خان متخلص به «عاجز» متولد بسال ۱۲۰۸ قمری مثل پدر شاعر  
دربار امیر دوست محمد خان بوده، نسخ دیوان اشعار او در خانواده اش  
موجود و غزل ذیل نمونه، کلام اوست:  
در تبسم هر کجا آن لعل خندان بشکفد  
غنچه از جوش طراوت صد گلستان بشکفد  
هر کجا در جلوه آن کان ملاحهت بگذرد  
برزمین شور قیامت صد نمکدان بشکفد  
بگذرد از ناز اگر بر مشهد دل داده گان  
سرو روید نرگس شهلا دمد جان بشکفد  
گرسبا آرد نسیم جعد مشکینش بباغ  
سرزند سنبل بچندین پیچ و ریحان بشکفد  
آن بهار ناز واسع گرمرا آید به بر  
غنچه، یاسع من امید است آسان بشکفد

## عباس :

محمد عباس خان ابن سردار سلطان محمد خان طلائی متولد بسال ۱۲۵۲ قمری در کابل، متوفی در سال ۱۳۴۳ قمری خط خوش مینوشت و شعر میسرود دیوان اشعاری بنام «گل عباسی» داشت که مفقودالخبر است. و کتابی هم بنام «جواهر خمسه یا عناصر اربعه» دارد، عباس خان در ممالك هندوستان و عراق و شام سیر و سفر نموده است.

نمونه کلام:

### تقسیم اوقات

چو داری بسر عقل و هوش و تمیز  
مکن صرف بیهوده عمر عزیز  
نباید عبث بگذرد روزگار  
بکن روز را منقسم بهر کار  
چو آغوش رحمت کشاید شفق  
بمعجز و تضرع برو پیش حق  
گاهی محفل از قیل و قال کتاب  
گاهی واقف از دخل و خرج و حساب  
گاهی با فقیران شوریده حال  
گاهی صحبت و مجلس عم و خال  
گاهی با محبوبان صاحب هنر  
گاهی ازستم دیده گان باخبر

---

گهی گوش بر ساز سارنگ و چنگ  
گهی واقف از تیغ و توپ و تفنگ  
گهی دلبر سیمبر در کنار  
گهی سوی صحرا ز بهر شکار

### نمونه دیگر

مرا بامسلمان سرچنگ نیست  
که از کینه در سینه ام رنگ نیست  
مسلمان به سختی کند گرفتار  
بعجزو به نرمیش گویم جواب  
مرا هرچه بغض و عناد است و کین  
بکفر فرنگست از بهر دین  
به پیش تو از پشهء کـمـتـرم  
بر زم فرنگی چو شیر نرم

### مشرقی :

سردار مهردل خان «مشرقی» تخلص از رجال معروف قندهار  
وصاحب دیوان اشعار حاوی غزلیات، مثنوی، قطعه و امثالهاست که  
نسخ خطی آن در کتابخانهء دارالتحریر شاهی افغانستان و نزد اشخاص  
موجود است، مشرقی از شعراء ذواللسانین (فارسی) و (پشتو) قرن

---

سیزدهم افغانستان محسوب ، واینست نمونه ، کلام او:

شنیدم یکی مردم بارای وهوش  
همیگفت دربزم باشمع دوش  
که ای روشن از نور تو بزم ها  
ترا درته ، پاسست ظلمت چرا  
چو شمع این سخن رازدانا شنید  
ازین طعنه اش نیش بر دل رسید  
زبانى زشعله بر آورد وگفت  
بمعنی چنین گوهر راز سفت  
چو از نور من انجمن روشن است  
چه غم گر مرا در بظلمت تن است  
خوشم هر نفس گر مرا سررود  
که از شعله ام بزم روشن شود  
سرا پا همیسوزم از بهر آن  
که کلفت شود محو از دیگران

میان عبدالباقي مجددي:

از مشاهیر صوفیون کابل در قرن سیزدهم متوفی ۱۲۸۷ قمری  
ودارای طبع شعر بوده آثار پراکنده اش موجود و غزل ذیل نمونه ، کلام  
اوست:

عاشقانهی که زخویشست دما دم دم شان  
 میشود زنده بسی مرده زفیض دم شان  
 مقصدو مطلب شانست رضا جوئی یار  
 نی جهان مطلب شان نی زجهنم غم شان  
 از ره صدق شده جمله بیادش موصول  
 جبرئیل است درین بادیه نامحرم شان  
 حشمت هردو جهان را بدو گندم ندهند  
 کرده تعلیم چنین نیک روش آدم شان  
 رزق شان نور تجلی جمال احد است  
 قانعانند نباشد غم بیش و کم شان  
 ساحت سینه شان پاک زآلایش غیر  
 جز خیال رخ دلبر نبود محرم شان  
 لوح محفوظ یقین سینه ایشان باشد  
 احتیاجی نبود هیچ بجام جم شان  
 عین جمیعند ندارند سوی تفرقه کار  
 نتواند که زند چرخ فلک برهم شان  
 حشمت شاهی عالم بگدائی بخشند  
 سائل افتاده بدر همچو گدا حاتم شان  
 شاد مانند بتوحید گریزان زدوئی  
 وهم غیر است بخاطر غم شان ماتم شان  
 من طلبگار چنین طائفه ام ای باقی  
 از کرم ساز خدایا تومرا همدم شان

## ولی طواف :

ولی محمد متخلص به «ولی» ابن علی محمد کابلی متولد سال ۱۱۶۸ قمری پدرش مردفاضل بود دربتخاک کابل مزرعه، داشت پسرش صغیر بود که او ازدنیا درگذشت و ولی بی تعلیم ماند ولی درداخل افغانستان وپنجاب سیر وسیاحت کرد. چون طبع خداداد و روانی داشت مثل سیل شعر میریخت، ولی چون خودش سواد نداشت و اشعارش را توسط دیگران تحریر میکرد اغلب آثار او ازضبط و تحریر میماند. بعدها میرزا محب علی کابلی از رفقای ولی همت به ضبط اشعارش گماشت متأسفانه ازین مجموعه نیز اطلاعی در دست نیست ولی دراوائل طوافی کرده دربازارهای کابل میوه میفروخت و در اواخر عمر عزلت گزین شد بالاخره در محرم ۱۲۸۸ قمری خانه، ویرانه اش فرو افتاد و ولی را باآنچه اشعاری که نوشته باخود داشت ازین برد ولی که یکصدویست سال عمر کرده بود درناحیه، غربی قلعه، هوشمند خان جنوبی کابل دفن شد. چهل سال بعدازمرگ ولی یکی ازشعرای کابل «مہجور» اشعار پراکنده، ولی را از نزد مردم جمع و به غرض طبع و نشر مجموعه، ترتیب کرد. سردار نصرالله خان نائب السلطنه برادر امیر حبیب الله خان که دعوی ادب پروری داشت این مجموعه را گرفت اما فرصت نیافت وامروز از آن هم اثری نیست، ولی به علاوه غزل، رباعی هم میگفت و مثنویات شیرین دارد.



## نمونهء کلام:

خوش بود صحبت خوبان که شوم محرم شان  
کورخواهم زخدا دیدهء نامحرم شان  
کجروی تا بکی ای چرخ مداری دوسه روز  
مدد ای بخت دمی کن که بدام آرم شان  
روزگار ار دهم دست نهان از مردم  
مردمك وار به چشم سرخود دارم شان  
عالی زخمی شمشیر همین طائفه اند  
منتظر چشم جهان است پی مرهم شان  
شهر درهم بزنند و مژه بر هم نزنند  
حاکم خط مگر ازفوج زند برهم شان  
ترسم ازساحری اینقوم مبادا افتد  
رشته درگردنم از زلف خم اندر خم شان  
سرفرو غنچه صفت برده ام از فکر به جیب  
دل به تنگ آمد و یکدم نشدم همدم شان  
سوی آهو نگهان بین بفسون چون صیاد  
هان حذر ازنگهء گرم خود وازرم شان  
کلبه ام رشك گلستان شود البته ولی  
گر به بیت الحزن خویش شبی آرم شان

## ملك:

محمد حسن خیاط کابلی متخلص به «ملك» درمعیت سردار  
محمد ایوب خان پسر امیر شیرعلی خان کار میکرد اوطبع شعر داشته  
وبعضاً بشعر سرائی مشغول میشد، اینست نمونهء کلام او :

---

دروصف باغ غمله، علاقه، جلال آباد.

اگر حافظ به بیند طرح باغ غمله، ما را  
بسرو نازاو بخشد سمرقند و بخارا را  
چو بیند سبزه و آبش نیارد بر زبان دیگر  
کنار آب رکناباد و گلگشت مصلی را  
نوی شارو و مینا و عطرنرگس و شبو  
چنان بردند صبر از دل که ترکمن خولن یغما را  
شمیم از پرده، برگ گلش چون شد برون گفتم  
که عشق از پرده، عصمت برون آرد زلیخا را  
ندارد حاجت میم فرنگی اندرین گلشن  
به آب و رنگ و خال و خط چه حاجت روی زیبارا  
کهن سرو از زبان سبزه گوید نونهالان را  
جوانان دوست تر دارند پند پیر دانا را  
مشو هر گز ملول از گرمی و باد جلال آباد  
جواب تلخ میزبید لب لعل شکر خارا  
ملك تضمین شعرخواجه می باید درین گلشن  
که برنظم تو افشانند فلك عقد ثریا را

مہجور :

عبدالستار مہجور کابلی ابن ملاخواجه محمد متولد بسال ۱۲۶۲  
قمری و متوفی بسال ۱۳۱۶ قمری در شهر کابل از شعراء عهد خود بوده  
ناظم و مؤلف آثار ذیل است:

---

مجموعه، مخمسات (متعلق کتابخانه، نائب السلطنه نصرالله خان  
بوده) کلیات (شامل غزل، قصیده و رباعی) مصباح المنیر، سیاحت  
نامه هند، بزم وصال، مجلس آراء، مخمس کریم، یوسف وزلیخا،  
مہجور در آخر عمر نابینا و به عمر ۹۵ سالگی از دنیا درگذشت.

نمونه، کلام او :

فرصت در خون طپیدن نیست نخجیر ترا  
آفرین باد از رسائی شست زهگیر ترا  
گر فرود آید مسیحا از فلک بهر علاج  
غیر مردن چاره نبود زخمی تیر ترا  
جان دهد بسمل بزودی زانکه استاد ازل  
داده زالماس نگاهت آب شمشیر ترا  
بهر قتل بیدلان امروز در گلزار حسن  
باغبان بنهاده بر گل دام تزویر ترا  
گریه، بیهوده کم کن غمزده مہجور عشق  
می نشوید آب دیده خط تقدیر ترا

ادیب پشوری :

سید احمد ادیب پشوری ابن سید شهاب الدین متولد بسال ۱۲۵۵  
قمری در علاقہ، پشاور و متوفی در سال ۱۳۰۹ شمسی در طهران، ادیب  
در پشاور تحصیل و به سن (۱۸) در کابل ساکن و باز به غزنی کشیده

دو سال در آنجا زیسته و متعاقباً بهرات رفته است. ادیب ازهرات به مشهد سفر ومدتی در آنجا به تدریس علوم پرداخته و بالاخره در سال ۱۳۰۰ قمری به طهران سفر واقامت اختیار کرده است، ادیب در علوم ادبی و عربی و السنه، پشتو و فارسی وارد و عربی دست داشته و بر بعضی کتب فلسفی حاشیه نوشته است او ترجمه، اشارات و شرح آنرا شروع و کتب بیهقی و ناصر خسرو را با حواشی و تصحیحات برای طبع آماده ساخت بعلاوه ادیب شاعری زبردست و محکم بوده کتاب منظوم «قیصرنامه» اش در بحر تقارب بالغ بر تقریباً سی هزار بیت در تمجید از رشادت شاه و افسران جرمنی در جنگ اول بین المللی مدون گردیده است و دیوان اشعار ادیب بسه هزار بیت میرسد.

نمونه، کلام:

### دفتر جهان

بگوینده گیتی برازنده است  
که گیتی ز گوینده گان زنده است  
سخن چشم و گوینده چشم آفرین  
سراپای گیتی بدین چشم بین  
ز آغاز کیهان و انجام وی  
سخنگوی بنمایدت راه و پی  
سخن از سخنگوی دانا به است  
سخن های نادان ستوهی ده است  
کسی کوزدانش برد توشه،  
جهانیست بنشسته در گوشه،

نیکو کار اندر جهان مقبل است  
که بدکار پیوسته لرزان دل است  
یکی دفتر است این جهان ای پسر  
نیشسته در آن نامه ها سربسر  
به نیکی نویس اندر آن نام خویش  
که تابهره یابی ز ایام خویش

### میر الفت :

میر مجتبی الفت کابلی ابن میر مرتضی ابن میر واعظ مشهور  
متولد به سال ۱۲۲۴ قمری و متوفی در سال ۱۲۹۸ قمری از شعراء کابل  
و صاحب آثار پراکنده است ، غزل ذیل نمونه کلام اوست:  
تا بسیر چمن آن قامت دلجو رفته  
پابگل تا بکمر سر و لب جو رفته  
خشک شد نافه مشکین به جگر آه را  
تاز چین سر زلفت به ختن جو رفته  
وقت را بند شو ای غافل فرصت که نفس  
مانده گردی بنظر کزرم آه رفته  
آفتاب از غم عشق تو مگر بیمار است  
که مسیحا بفلک از پی دارو رفته  
الفت از کلفت هجر رخ دلدار منال  
میرود آب دگر بار که درجو رفته

### عزیز:

سردار محمد عزیز خان از شعراء قرن سیزده افغانستان بوده و اشعار پراکنده اش موجود است غزل ذیل نمونه کلام اوست:

مصرعی را هر که موزون میکند  
در حقیقت صد جگر خون میکند  
شد جنون من زبس کامل عیار  
بیخودی تعلیم مجنون میکند  
شعله، حسن تو صد دل دردمی  
واله و حیران و مفتون میکند  
طفل اشکم از روانی با لیقین  
عالی را رود جیحون میکند  
طوطی طبع عزیز خوش کلام  
هر زمان سرتازه مضمون میکند

### حیرت:

میرزا محمد ابراهیم حیرت متولد در سال ۱۲۵۰ قمری در شهر کابل از جمله شعراء و منجمین و منشیان عهد امیر شیرعلیخان بوده در دربار امیر عبدالرحمن خان ماموریت انشاء داشت. اشعار او اغلباً از بین رفته و خودش در جرم بدخشان در سال ۱۳۳۸ قمری از دنیا گذشته است. اینست نمونه کلام او:

ای اشک سرخ بر رخ زردم چکیده رو  
چون طفل مکتبی بدبستان دویده رو  
خواهی که بگذرد سرت از فرق فرقدان  
مانند ماه یکشبه قد خمیده رو  
از تنگنای عالم فغانی بصد شتاب  
بارگران ز دوش بیفگن جریده رو  
بگذر ز رنگ و بوی گلستان پر خزان  
عطری ز زلف یار بگیر و شمیده رو  
حسرت به بیکسان وضعیفان بینوا  
دستی ز لطف بر سر هر یک کشیده رو

### امضاء:

سردار محمد حسن متخلص به «امضاء» و معروف به «سیاه» ولد  
محمد قلیخان حفید وزیر فتح خان مدفون در جوار مزار شیخ رضی الدین  
علی لالا در کنار قبر وزیر فتح خان از شعراء قرن سیزدهء افغانستان  
و آثار پراکنده اش در دست است. نمونهء کلام او:

### غزل

شوخ بیباکی که با اغیار ساغر میزند  
بردل افگارم هر دم نوک خنجر میزند

تا ترشح بر لبش از ساقی می او فتاد  
عکس می صد طعنه بر یاقوت احمر میزند  
بر رخس بیباک نتوان دیدگان حسن و جمال  
ناچرخ اندر چشم اندر چون خورشید خاور میزند  
سرو در گلشن بیباد قسامت رعنا می او  
از پر قمری همیشه خاک بر سر میزند  
من ز جوش نوبهار حسن او دانسته ام  
اینکه مشکین خط ز گرد عارضش سر میزند  
از کمانداری چشم مست او مفهوم شد  
راه دین را عاقبت این شوخ کافر میزند  
بهر بسمل گشتن تیر نگاهش ز اشتیاق  
مرغ جان در جسم بیمار حسن پر میزند

### در تعریف زمستان علاقه تیرا:

عید جمشیدی گذشت اکنون جلوس بهمن است  
زال گردون را ازین غم سینه روزن روزن است  
در غم مسرگ فرامرز ربیع رودابه وار  
چرخ نیلی پوش گوئی روز و شب در شیون است  
پنجه لرزان خورشید این چنین زیر سحاب  
دست سرما خورده گوئی در ته پیرهن است  
اختر شبگرد شبها کاینچنین تابد به چرخ  
در سراغ مال گوئی چشم او بر روزن است



آب دریا را زبس یخ برسر یخ بسته است  
کس نداند توده، یخ یا کسه کوه آهن است  
کوه ودشت ملک تیرا از بیاض برف و یخ  
چون بیاض صبح صادق سرد اما روشن است  
سبز پوشان چمن را خود چه پیش آمد که باز  
دامن گلشن زخار و خس برنگ گلخن است  
همچو پیران باغبان پیر گرید روز و شب  
شاخ بشکسته به چشمش مرده، نستیهن است  
بید مجنون در چمن وامانده بی برگ و نوا  
لیلی گل را زسرما تیره شمع مدفن است  
می نماید نونهالان در نظر توغ مزار  
وین صدای زاغ گوئی مویه، بیوه زن است  
کاریخ بندی بزودی چون زبس بالا گرفت  
هر چناری در نظر چون رستمی در جوشن است  
نی بدل تاب و قرار و نی به تن پای قرار  
زندگانی تلخ شد ای مرگ وقت مردن است  
نی طعام گرم خاصه نی شراب خوشگوار  
نی فستیل در چراغ خانه ام نی روغن است  
نی حریف خوش کلام و نی رفیق نکته دان  
نی نگار دلریا نی دلبر سیمین تن است  
اشک خونینم شراب و مرغ دل از غم کباب  
نقل ما آه دما دم قرص نان از ارزن است

اندرین موقع دو مصرع خوش بخاطر او فتاد  
یاد دارم از کتاب و نی ز اشعار من است  
مجلس ما را شراب و شاهی درکار نیست  
نان خشکی گر بدست آرم بشکن بشکن است  
دارم از سرمای تیرا طرفه بزم خسروی  
قد کمانچه صوفه طبله خلط سینه نی زن است

### حمید کشمیری:

حمید کشمیری یکی از شعرای حساس قرن سیزده هم هجری است  
که با تاریخ ادبیات افغانستان تعلق قطع ناشدنی دارد بعد از جنگهای  
ملی اولین افغانستان با دولت انگلیسی هندوستان از سال ۱۲۵۵ قمری  
شروع و چند سال دوام نمود. این شاعر حساس انگلیخته شده و قسماً  
وقایع این جنگ مشهور و رشادت های تاریخی قهرمانان افغان را بنام  
«اکبرنامه» منظوم و منصفانه اینکار نفیس را انجام داده شاعر در مقدمه  
این منظومه میگوید که نظم او بغرض اخذ زرو سیم نبوده و هم اشاره  
میکند که از راست گوئی او اکبریان (اشاره به پهلوان ملی افغانستان  
وزیر اکبرخان غازی) نرنجند در حالیکه از راست گوئی او بیشتر  
انگلیسها رنجیدند و بلافاصله شاعر تجارت پیشه را بنام قاسم علی  
تائید کردند تا منظومه تازه در موضوع جنگ اولین افغان و انگلیس  
انشاء کرد و بزودی جامه طبع پوشیده در بین مردم منتشر گردید. برای  
اینکه شاید بتواند از تاثیر گرم اکبرنامه در روح خوانندگان آزادی خواه

تا اندازه ، بکاھد ولی این يك مدافعه، اضطراری وموقتی بود وحقیقت همیشه زنده میماند درحالیكه تبلیغات وپروپاگند عمر کوتاهی دارد. مضامین اکبرنامه به حیث شهنامه، قرن نوزده هم افغانستان زبان بزبان وسینه بسینه تا امروز دربین ملت افغانستان سیر میکند ونسخه های خطی آن درکتابخانه های اشخاص بسیار است وامید است روزی به طبع برسد.

جنگهای ملی افغانستان با انگلیسها ازسال ۱۲۵۵ قمری تا ۱۲۵۸ قمری طول کشید وحمید کشمیری منظومه رزمی وحماسی غرور انگیز خودش رادرسال ۱۲۶۰ قمری یعنی دوسال بعد ازفتح افغانستان وسه سال پیشتر ازمرگ قهرمان ملی افغان وزیر«اکبرخان غازی» (متوفی درسال ۱۲۶۳ قمری) دربحر تقارب تکمیل نمود که اینك نمونه، ازآن بنقل ازنسخه، قلمی متعلق پشتو تولنه کابل، که موافق بانسخه قلمی متعلق مدرسه، رفیع الاسلام پشاور است دراینجا آورده میشود.

کشته شدن برنس وبه غارت شدن خزینه، فرنگیان وجوش عوام  
برفوج فرنگی درکابل

بدی میکند هر که کردار خویش

سرانجام کارش بد آید به پیش  
چه خوش گفته است آن نکوکارمرد

کم آزار بینند کم آزار مـرد

چو چیوئی نکو تخم نیکی بپاش  
بخود نیک خواهی بکس بد مباحش  
بود خوشنما تخم بد وقت کشت  
ولی بردهد عاقبت نیک زشت  
خوانین کابل چو نزد یک شاه<sup>(۱)</sup>  
بد یدند بسیار اندک سپاه  
محمد زمان<sup>(۲)</sup> گفت با یاوران  
که ای هوشیاران و نام آوران  
ملک کم سپه لاته<sup>(۳)</sup> جنگی است مست  
ترنم نیوش و صراحی پدست  
نشسته است «برنس» به عجب تمام  
ازین به دگروقت باشد کدام  
زمان دیر شد جای تأخیر نیست  
تحمل گزیدن ز تدبیر نیست  
مبادا که خر گوش آگه شود  
شکار از کف و وقت بیگه شود  
بتازید بر برنس بد گهر  
بسازید کارش بوقت سحر

---

۱- یعنی شاه شجاع ابدالی که با فوج انگلیس بر پای تخت حکمرانی میکرد و طرف عداوت ملت قرار داشت.

۲- نواب محمد زمان خان از سران ملی افغانستان

۳- لارده لقب انگلیسی.

ز تیفش بپاشید بر چهره آب  
که تاشوید از چشم او کجیل خواب  
به ایجاب حرف صلاحی که بست  
خوانین نهادند برسینه دست  
به قصد شبیخون شب چون خروس  
سحر گه ز پرده فرو کوفت کوشش  
محمد امین<sup>(۱)</sup> و عبدالسلام<sup>(۲)</sup>  
سوم خان اسکندر نیک نام<sup>(۳)</sup>  
دگر خان عبدالله نره شیر  
به جمع اچکزائیان دلیر  
روان در زمان با سه صد کس شدند  
سوی مسند خاص برنس شدند  
چو آنجا رسیدند دریند بود  
نه دریند بدخواه دریند بود  
وزیر ملک خان عثمان بنام<sup>(۴)</sup>  
که اکثر به شب کردی آنجا مقام  
بیامد ببالین برنس فراز  
به نرمی بر آوردش از خواب ناز

---

۱- اغلب گمان عوض امین الله خان لوگری ناظم محمد امین نوشته است.

۲- عبدالسلام خان با میزائی مجاهد معروف

۳- سکندر خان پوپلزائی از مجاهدین بزرگ.

۴- محمد عثمان خان سدوزائی پسر وفا دار خان که عوض ملا عبدالشکور خان از طرف شه شجاع با اصرار انگلیسها حاکم کابل مقرر شد.

---

بدونگفت برخیز و بگریز تیز  
که شد گرم بازار جنگ و ستیز  
چنان موج زن سیل لشکر شده است  
توگوئی جنهان را بهم بر شده است  
همه حلقه بسته بدر می زنند  
به چستی دو دستی تبر می زنند  
چو برنس شنید این خبر تند شد  
چو شمشیر او طبع او کند شد  
ترش کرد پیشانی ازخشم و تاب  
چو طفلی که آشفته خیزد ز خواب  
به تندیش گفت ای پریشان سخن  
چه جک می زنی خاکت اندر دهن  
کرا زو روزهره که ازخشم و تاب  
ز جرأت کشد تیغ بر آفتاب  
کجا دست افغان پذیرد قرار  
که تیغ آورد در کف رعشه دار  
خیال پریشان فراهم کنی  
جهانی پریشان و درهم کنی  
نه ترسیدی از تلخی چنین من  
که بردی ز سر خواب شسیرین من  
به این عقل می خواندت شه و زیر  
برو راه افلاس خود پیش گیر

بدرگناه شاهان ذوالاقتدار  
چو تویی ادب ژاژ خواه را چکار  
ازین پس ترا پیش من بار نیست  
مرا با چوتو مفتی کار نیست  
درین گفتگو باز شخص دگر  
بسرعت شتابان درآمد زدر  
بگفتش که برخیز زین رستخیز  
بکن گز توانی گریزا گریز  
رسیده است اینک اجل زیر در  
تو مخمور بنشسته، بی خبر  
تو کی زنده مانی درین گیرو دار  
که مردم نیابند پیش تو بار  
مشو رنجه گر خواب خوش بایدت  
که خواب اجل نیز بر بایدت  
چو بشنید برنس به گردن فتاد  
ز بس هیبتش رعشه درتن فتاد  
به بیچاره گی با دل داغ داغ  
ز روزن درافکند خود را بباغ  
دویدن ستادن نشستن گرفت  
فتادن دگر بار جستن گرفت  
تمنای رفتن بسورخ مار  
همی کرد ولیکن نمی یافت بار  
ز سورخ دیوار میجست راه  
همیشه نهان زیر برگ گیاه

دلبران کابل بسنگ و تبر  
به بازوی مردی شکستند در  
رسیدند بربرنس کینه جوی  
ربودند از تن سرش همچو گوی  
تنش را نمودند از تیغ تیز  
دو صد پاره واستخوان ریز ریز  
پس آنکه به مردم درآویختند  
بهرگوشه جوی خون ریختند  
ز برنس صد و پنجاه و چارکس  
ز نام آوران کشته شد پیش و پس  
الخ...

### قاسم علی :

قاسم علی از شعراء قرن سیزده هجری و ناظم کتاب (محاربه کابل) است این شخص چنانچه قبلاً گفته شد کتاب خودش را بعد از نظم کتاب اکبرنامه حمید کشمیری در رشته شعر کشیده و به کمک اجانب در معرض انتشار گذاشت. رساله قاسم علی بزودی طبع و دست گردید، مگر چون راه حقیقت نرفته و یکطرفه نوشته بود از همان روز اول نشر خود محکوم به نفرت مطالعین آزادی خواه شده بود، در هر حال قاسم علی هم قهراً بتاریخ ادبیات افغانستان ارتباط دارد و لهذا درین جا از رساله محاربه کابل او که در سال ۱۲۶۰ قمری تدوین و در سال



۱۲۷۲ قمری در آگره بطبع رسیده، چند بیتى بر سبیل نمونهء کلام نقل میشود. قاسم علی در مقدمهء منظومهء خویش پس از حمد و نعت و سبب تالیف کتاب اصرار دوستانش را نشان دادن، بقول خودش بمدح «شاه جمجاه کیوان بار گاه» پرداخته چنین میسراید:

### در مدح ملکه وکتوریا

بنام شهنشاه باتاج و گاه .  
چهاندار وکتوریا پادشاه  
خداوند اورنگ فرماندهی  
فروغ شبستان شاهنشهی  
به تن جان پاک و چو عیسی بجان  
چو دریا بدست و بدل همچو کان  
به عفت چو بلقیس والا نژاد  
چومریم بپا کیزه گی پاک زاد  
بفیروزی شاه فیروز فر  
سراپا چو این نامه شد پر گهر  
ستایش به یزدان که انجام یافت  
ظفر نامه عنوان او نام یافت

راجع به شاه شجاع ابدالی گوید:

ز شاهان کابل یکی پادشاه

نبود اوسزاوار دیهیم و گاه

چو آراست اوژنگ فرمادهی  
نیسارست آراست رسم شهی  
زدو پشت رسم شهی داشتی  
بشاهی همی گردن افراشتی  
زتخم شهان چون نبودش نژاد  
که آراستی تا جهان را به داد  
نیایش زافغان یکی بدرهی  
نبودش بر مهتری ومهی  
پس از نادر وگردش روزگار  
بدو رام شد کشور قندهار

### راجع به کشته شدن برنس انگلیسی درکابل گوید

رسیدند برادر گهء نامدار  
نهران کینه و داد در آشکار  
بایوان زره چون فراز آمدند  
همه داد جوپز نیاز آمدند  
به نزدیک او چون گرفتند جا  
بکین دردمیدند چون ازدها  
زهر سو گرفتند گردش دلیر  
بخون ریختن همچو آشفته شیر  
بگفتند وشمشیر کین آختند  
زهر سو به آن نامور تاختند

نکیردند بر پوزش او نگاه  
همی بود چندانکه او عذر خواه  
نکردند هر گز زیوش دریغ  
گرفتندش از چهار سو زیر تیغ  
زدندش بکین زخمهای درشت  
به سال و به دوش و به پهل و پشت  
بکشتند و کردند هلاک  
کشیدند از چار بالش بخاک  
تنی بود نازک زیر گ گلاب  
بخاک و بخون ماند خوار و خراب  
سری بود کانرا به طرف کلاه  
همی بنوسه دادی لب مهر و ماه  
چو گو بود غلطان بخاک و بخون  
همینست کردار این دهر دون

### ناظم و شاعر گمنام جنگنامه :

چنانکه اشاره شد جنگ های صدساله بین افغانستان و انگلیس  
مجدداً روح رزمی و حماسی قدیم را در قالب ادبیات شفاهی و تحریری  
افغانستان چه در پشتو و چه در فارسی داخل نموده و آثار بسیاری  
مخصوصاً در ترانه های ملی و محلی پشتو و فارسی به میان آمد که  
هنوز در شهرها و قصبات و قبایل افغانستان دهان بدهان بطور شفاهی  
میگردد. آغاز این دوره، حماسی نیز از همان تاریخ وقوع جنگ اول  
افغان و انگلیس است که کتابهای منظوم اکبرنامه و محاربه، کابل را به

میدان آورد. جنگنامه يك رساله منظوم دیگری است که بیشتر از کتابهای مذکور درخود کابل و هنگام جریان جنگ از طرف يك شاعر ملی سروده شده است ولی متأسفانه اسم این شاعر را هنوز نمی شناسیم جزاینکه او از اهالی قریهء ده یحیی واقع دشت منا يك فرسخی کابل بوده و رساله (جنگنامه) را در هفت باب نظم کرده است، بعدها این رساله در سال ۱۲۸۳ قمری به دستخط محمد امین پسر ملك شیرگل عمر خیل در مالی که از گوشها هم کربوده نقل شده و این نقل اکنون در کتابخانه، محمد داود الحیسنی خوشنویس مشهور کابل قید است و يك نقل دیگر آن متعلق به امین الله زمربالی میباشد که اکنون در شرکت انحصار موتر کابل ماموریت دارد. بعضی ها حدس میزنند که ناظم جنگنامه میر فیض الدین بن میر امام الدین احمد متخلص به درویش بن سعد الدین احمد انصاری کابلی، معروف به حاجی صاحب پای منار، ساکن قریهء ده یحیی میباشد والله اعلم.

(جنگنامه) شرح میدهد که چسان نائب امین الله خان لوگری، عبدالسلام خان اچکزائی، عبدالسلام خان بامیزائی، سکندر خان پوپلزائی و مجاهدین کابل را جمع و یخانهء الکراندریرنس انگلیسی در شهر کابل حمله و او را با همراهانش از تیغ کشیده با کتکهای منظم شه شجاع ابدالی دست نشاندهء انگلیس ها رزم دادند، بطوریکه جنگ نامه میسراید درین حرب نور محمد خان ریکا غیرت بسیار نشان داد، شه شجاع مغلوب و محصور شد و سه فوج انگلیزی به جنگ تپهء بی بی مهرو مجبور گردید و خانگل خان تره خیلی و مردم دلیر زرمّت، فرملی،

توخ، هوتك، كانپكورم درین جنگ داد شهامت ومردی دادند، تا جائیکه بقول جنگنامه:

لات ( لارډ ) انگلیسی بیاد هندوستان گریه کرد، درجنگ دیگر شمس الدین غازی دلیری زایدالوصفی بروز واووپهلوانان افغانی مجموعاً در میدان رزم باتیغ وتفننگ در دست، پیشاپیش سواران خود میتاختند وخون دشمن میریختند، جنرال بزرگ انگلیسی درین جنگ **گلوه** خورد وعبدالله خان غازی شهید شد، بعد ازینکار نامه ها وزیر اکبرخان از توران وارد شد ومردم رشید غلجائی قشله، انگلیس را محاصره کردند و وزیر اکبرخان، محمد شاه خان غازی، خدابخش خان غازی وامثالهم درحین مذاکره افسران بزرگ انگلیسی را کشتند، درجنگهای که در سال ۱۲۵۷ قمری واقع شد سر کرده گان انگلیسی با صد هزار عسکر خویش درهر کنج وکنار ازین رفتند، جنگ «زمه» ازطرف هفت جوان وده زن افغانی برضد يك فوج مسلح انگلیسی شروع شد ومردم قلعه، فضل آباد زاخیل وکته خیل نیز درجنگ شامل شدند، میرمراد غازی و میریادشاه غازی درین میدان رستمانه جنگ کردند ويك نفر پیر مرد سواره باعباس جوان قره دشمنی کارهای فوق العاده نشاندادند، زنان بی سلاح خواجه، چاشت میدان جنگ رانظاره میکردند يك صدويك فرنگی کشته وچهار نفر فرنگی از ترس مسلمان شدند اینست که بقیتة السیف قشون وسرداران انگلیسی کابل را ترك وبطرف جلال آباد حرکت کردند، از بلوتك تا تیزین انگلیسیها ده هزار نفر کشته وقام زنان اردوی خود را اسیر داد، فراریها در کته سنگ وسنگلاخ وگندمك همه ازین

رفته تنها يك هزار نفر درجگدلك رسید.

جنگ نامه به ترتیب فوق تمام واقعات را ازین بعد تا رفتن وزیر اکبر خان غازی در لغمان ، و روابط مخفی شاه شجاع و انگلیس ها را شرح داده ، از جنگهای داخلی و نفاق سر کرده گان افغانی راجع به پسران شه شجاع و جنگ استالف و بالاخره تخلیه افغانستان از طرف انگلیس ها و آمدن دوباره ، امیر دوست محمد خان و پادشاه شدن او شرح داده منظومه ، خودش را ختم مینماید.

نمونه کلام:

### جنگ تپه بی بی مهر

ایا پیر شایسته، تازه رنگ  
بگو قصه، آندویم باره جنگ  
که در کابل افتاد غوغا چرا  
شد عقبرب چرا دشمن ازدها  
چو گفتمی بگو گویمت ای جوان  
که هر جا بود قوم ترسائیان  
همه دشمن دین پیغمبر است  
کس گریه او دوست شد کافر است  
مسلمان کمر بسته یکسر به کین  
به جنگ آمده از پی غرور دین  
تراهم اگر هست ایمان قوی  
بباید که بر جنگ کافر روی  
بیا بشنو آنرا که نشنیده،  
بفهمانمت گر نفهمیده،

یکی روز لات آن سگ کینه ور  
که او بود سرخیل فوج کفر  
به چونی دلش شد چو بسیار تنگ  
برآورد لشکر به آهنگ جنگ  
همه لشکرش بود تاسی هزار  
پیاده ده ویست بودش سوار  
بچابک عنانی سپه برگشید  
سرپشته بی بی مهر و رسید  
به پشته رسید هر طرف فوج فوج  
چو دریا همیزد بهر گوشه موج  
زسوی مسلمان یکی صف شکن  
همان عبدالله خان یل تیغ زن  
به همراهی فوج خود آمد ز زیر  
ببالا برآمد چو گرگ دلیر  
زدیگر سرپشته آمد دوان  
همان شیر جنگی امین الله خان  
دگر سوفرس تاز آمد چو شیر  
سر پشته عبدالله السلام دلیر  
زدیگر طرف خانگل تره خیل  
سرپشته با فوج آمد چو سیل  
به همراه تیپ سواران خویش  
زدیگر علمها علم برده پیش  
بدهفتصد جزایر چیش در رکاب  
نموده به جنگ فرنگی شتاب

یل نامور خان گل شیر مست  
در آن عرصه عریان نهنگی بدست  
بهر تیپ انبوه جوان مرد شیر  
شده حمله زن چون هژیر دلیر  
بسی را بکشت اندران عرصه گاه  
همان پیلتن مرد لشکر پناه  
چنان کرد در گوشه پشته جنگ  
که می گشت پنهان به دود تفنگ  
در آن پشته از جنبش فوجها  
چو دریای عمان زده موجها  
زهر ملك غازی جوانان گرد  
ببود چهل هزار ارکسی می شمرد  
ولی بود جنگی سپه شش هزار  
چو کردم سوار مسلمان شمار  
همان عبدالله خان یلی پیل زور  
چو شیر غران تاخت برفوج گور  
برآمد سر پشته چون اژدها  
عنان کرد سوی فرنگی رها  
هم از فرمل وزرمت واندری  
رسیدند لشکر در آن داوری  
زتوخ وهوتك هم زکانیگروم  
شده جمع لشکر زهر مرز و بوم  
چو شد هردو جانب صف آرا به جنگ  
دزا دز برآمد ز توپ و تفنگ



چو کرنا چیان شد به کرنازدن  
برقصیدن آمد کف طبل زن  
چنان کوس غرید بر پشت پیل  
که رفته خروشش بهر سو دو میل  
ز شورترنگاترنگ یلان  
ببستند بر جنگ محمل عیان  
علمها زجاپیش شد نرم نرم  
دل کینه ور گشت برجنگ نرم  
به بق بق در آمد ته، قبه ها  
چقاچق برو نشد زسر نیزه ها  
امیران جاری جوانان گرد  
عنان برکف ترکتازی سپرد  
سلح بسته پشت فرسهای مست  
گاهی تیغ وگه برده بر نیزه دست  
زبس رخشها درتکاپو شدند  
عنان کج سوی تیپ انبوه شدند  
بماند از خروش و وزاوز تفنگ  
بکف حمله گر شد درخشان نهنگ  
به میدان چو بیراغچی پا گرفت  
یلان بر زدن دست بالا گرفت  
چو درحمله آمد صف غازیان  
فتادند درفوج آن کافران  
زهر سو برون گشت تیغ ازنیام  
بیک دست تیغ ویدیگر لجام

زپیشین چنین جنگ تا شام شد  
سرکافران بلوہء عام شد  
هراسان شدہ پشتہ بگذاشتند  
زکردار خود بیم برداشتند  
به مغرب درآمد همه هولناک  
کسی مرد و کس رفت تن چاک چاک  
همان روز و شب لات بالاتیان  
بگریہ شد از یاد هندوستان  
که مایان همین جا بمیریم و بس  
نداریم فریاد رس هیچ کس  
بیا ساقی آن بادہ درجام ریز  
کہ تا گم کند لات راہ گرینز  
به حلقم کن آن بادہء لالہ رنگ  
کہ نوشم به بندم کمر بہر جنگ  
بیا ساقی امشب نشین لب خموش  
بکن تو دگر تازہ افسانہ گوش

شامل :

سید محمد محسن شامل تخلص متولد بسال ۱۲۳۸ قمری متوفی  
درسال ۱۳۰۹ قمری شاعر ومحاسب ودارای دیوان غیر مرتبی است کہ  
حاوی انواع شعر وهنوز درخانوادہ اش درکابل موجود است.

نمونه کلام:

## غزل

کو چون رخ زیبایت يك گل بگلستانها  
کو چون قد رعنايت يكسرو به بستانها  
دی باد به گلشن برد از پیرهننت بوئی  
کردند زغیرت چاك گلها همه دامانها  
باشد چو مرا درسركش سر بنهم بر در  
سهل است به بینم گر صد جور زدر بانها  
دردی که بود از تو درمانش نمیخواهم  
کان درد مرا خوشه از جمله درمانها  
زان غمزه تیرافکن شامل بنگر کزوی  
هر لحظه همی آید بر سینه چه پیکانها

عزت :

میرزا عزت شاه ابن مذهب شاه دروازی بدخشانی مرد شاعر  
وصاحب دیوان اشعار است (متعلق کتابخانه مرحوم شاه عبدالله خان  
بدخشی) عزت در سال ۱۳۳۶ قمری فوت کرده است.

نمونه کلام:

غرق بحر عصیانم پارسا گریز ازمن  
مست بی سرانجامم ساقیا گریز ازمن  
راه مدعا گم شد در طریق خود کسامی  
آرزو چنین باشد ای رضا گریز ازمن

### ناجی :

ملا میر خواجه ناجی از مردم قریه، آرخود علاقه، جوی درواز  
ولایت بدخشان متوفی در سال ۱۳۲۲ قمری مرد شاعر و دارای دیوان  
غیر مرتب اشعار است و در فارسی ولهجه، محلی شغنانی شعر میسرود.

### نمونه کلام:

مثل من عاشق برویت مبتلائی هست نیست  
همچو تو سنگین دلی دور از وفائی هست نیست  
در همه عالم ز تو بهتر ندیدم دلبری  
در همه آفاق جز من جان فدائی هست نیست  
واله و شیدای عشقت همچو مجنون گشته ام  
مثل من بیخافان و بینوائی هست نیست

### عاری :

ملا سید احمد عاری ابن عبدالرحیم از مردم دهکده، رضوی درواز  
بدخشان و مرد شاعر است که در سال ۱۳۳۶ قمری دیده از دنیا بست.

### نمونه کلام:

آنکه از آگهی خبر دارد  
گفتگو دام مختصر دارد

زین بیابان سراغِ عشرت نیست  
سرخوشیها همین قدر دارد  
فطرت آگهی تردد نیست  
ورنه یکقطره صد گهر دارد  
اعتبار دکان این بازار  
مفت انکس که یکدو خر دارد  
صبر کن عاری از تشدد دهر  
پیک شب نامهء سحر دارد

### دروازی :

محمد سید دروازی بدخشانی متوفی در سال ۱۳۱۰ قمری  
در بدخشان و فرغانه تحصیل کرده و به شعر و شاعری مشغول بوده و دیوان  
مرتب اشعارش از بین رفته ولی جسته جسته اشعارش باقی است.

### نمونه کلام:

### غزل

کی بود یارب که سیر آنخم ابرو کنم  
خوشی را جا در نگاه نرگس جادو کنم  
پرتو اقبال کی برفرق من تابد که تا  
همچو گل رخسارهء رنگین او را بو کنم

نفیحه، زان خال مشکینش اگر بر من وزد  
کسی تمنای ختن یا نافسه، آهو کنم  
دولت دارائی و اقبال جمشیدی مرا ست  
دست خود گر حلقه اندر حلقه، آن مو کنم  
چشم دروازی اگر محرم بدیدارت شود  
غیر دیدار تو یارب جمله را یکسو کنم

### مسلك :

سید ملک مسلك تخلص از مردم جوی درواز بدخشان متوفی در سال  
۱۳۲۱ قمری مرد شاعری بود.

### نمونه کلام:

هر کجا جلوه گر آفتاب و شب بیداد است  
دل دیوانه زانده، جهان آزاد است  
سخت میترسم از آن فتنه، آفاق جهان  
زانکه بر قتل من از هر مژه اش فولاد است  
باش سرگشته و مجنون به خیال لیلی  
پرتو چهره، شیرین ستم فرهاد است  
مسلكا باغ جنونت ز ثمر خالی نیست  
زین چنین طبع سلیمی که خدایت داد است

آه :

میر محمد سمیع آه ابن سید عزیز الله بدخشانی متوفی در سال  
۱۳۲۸ قمری در فیض آباد از جمله شعراء آن سامان و اینست نمونه  
کلام او:

بازم آن حور نسب فتنه دوران آمد  
گل بسر باده بکف مست و غزلخوان آمد  
جانم از بدم کلفت دوری می پسند  
کن تأمل نفسی حضرت جانان آمد  
رفتیش سوی سفر رفتن روح از بدن است  
چیست باز آمدنش موجه حیوان آمد  
شکر ضایع نشد آن روح به حسرت دادن  
آخر ای جسم فسرده به برت جانی آمد  
باز آغاز سفر کرد دل از غایت داغ  
آه جانسوز بر آورد که هجران آمد

ناله :

سید میرک ناله برادر آه و مثل اوشاعر بوده در سال ۱۳۲۶ قمری  
در فیض آباد بدخشان جان سپرد، اینست نمونه کلام او:

---

دوستان بعد وفاتم بوفایاد کنید  
روح حرمان زده ام را به دعا شاد کنید  
مردم از حسرت آن لعبت شیرین حرکات  
باردیگر به جهان ماتم فرهاد کنید  
ای رقیبان نفسی عشرت پرویز کنید  
نقد هستی به فنا داده ویرباد کنید  
نیست آسان که رسد گوهر مقصود بکف  
خاک گردید چو من طرح نو ایجاد کنید  
گر شود محفلی آراسته در گلشن یأس  
به تسلی دلم ناله و فریاد کنید

### غمگین :

میر محمد شاه، غمگین ابن میر محمود شاه عاجز از میرزاده های  
محلی بدخشان و مثال پدر و خواهر خود مخفی بدخشانی شاعر و ادب  
دوست بوده، غمگین در حالت تبعید سیاسی در شهر قندهار بسال ۱۳۲۰  
قمری از دنیا گذشت او اغلباً با خواهرش مشاعره مینمود و اینست نمونه،  
کلام او:

گر حدیث لب جان بخش تو مشهور شود  
ترسم عیسی بزمین آید و رنجور شود  
داغ شد حسرت و صلت بدل پر خونم  
ترسم ای شوخ کهن گردد و ناسور شود

---



باک آرنیش حوادث نبود عاشق را  
آسمان گر به مثل خانه، زنبور شود  
روی فردوس نه بیند به قیامت چشم  
بیتو گرشیفته، خال و خط حور شود  
بوی گل میدمد از سبزه، خاکش تاحشر  
آنکه باداغ غم عشق تو درگور شود  
چون شفق در دل شب غرقه، خون میگردد  
گر بروی تو مقابل شفق از دور شود  
جای آنست باین شعر تر خوش غمگین  
حاسد تیره روان تو زغم کور شود

عبدالله :

عبدالله بدخشی از مردم یفتل علیا بوده از تصوف دم میزد و در راه  
شاعری قدم میگذاشت تذکره بهار بدخشان فوت او را در سال ۱۳۰۲  
قمری میداند.

نمونه کلام او:

شکرلله مشّت خاکی را معظم کرده،  
جان درو بخشیده، و نام آدم کرده،  
بهر تشریف شهنشاه سریر هر دو کنون  
تابه محشر قامت افلاک را خم کرده

## خان ملا :

خان ملاخان متوفی در سال ۱۳۰۹ قمری از جمله، قضات و شعرا و خطاطان بدخشانی و اهل شهر فیض آباد است. او (اصول دل) نام کتاب منظومی دارد که با ابیات ذیل شروع میشود:

اصول دل برادر هشت قسم است  
بگویم باتو هر يك را چه اسم است  
بیان سازم برنگ استعارت  
زاقسامش بگویم این عبارت  
که قسم اولین یار عزیز است  
بلاغت مظهر و صاحب تمیز است الخ ...

## عاجز :

ملا محمد ابراهیم عاجز متوفی در سال ۱۳۲۵ قمری از اهل (شهر بزرگ) و از جمله، خطاطان و شعرا بدخشان است، تولدش را در حدود ۱۲۶۷ قمری تخمین کرده اند.

نمونه، کلام او:

حبیب چیست نقصان کز خیالت من فراموشم  
زبخت تیره همچون کاکل خویان پس گوشم  
نباشد اینقدر فرصت حیات بزم امکان را  
حباب آسا به بحر زنده گانی خانه بر دوشم

### حبیبی :

ملا شاه محمد حبیب حبیبی متولد در سال ۱۲۶۴ و متوفی در سال ۱۳۳۳ قمری از شعراء بدخشان و ابیات ذیل نمونهء کلام اوست:

بجان و دل جنابت را غلام حلقه در گوشم  
چرا از صحبتت نبود فراموشی فراموشم  
بیا ساقی می عشقی بجانم ریز کز مستی  
جهان و گیر و دارش را به نیم حبه بفروشم  
که شاید زیب دامانی شوم در منزل مقصود  
غبار آسا براه طالبان یار مفروشم

### واصل :

میرزا محمد نبی واصل متولد در سال ۱۲۴۴ قمری از جملهء شعراء و دبیرهای عهد و در عصر امیر عبدالرحمن خان صفت دبیری دربار داشت. واصل دارای حافظهء قوی بود و گزارش خاندان شاهى دورهء امیر شیرعلیخان را در قید تحریر آورده که گویند نسخهء خطی آن در کابل موجود است ، واصل شعر خوب میسرود و غزل ذیل از جملهء اشعار پراکندهء او که در دست است نمونهء کلام اوست:

از میگده در بستان آمد سحری سرمست  
آن فتنهء هوشیاران پیمانهء می در دست  
بی غالیه گیسویش چون سنبل تر خوشبو  
بی منت می چشمش چون نرگس شہلا مست  
در عربده بامردم چشمان سیه مستش  
آن تیغ و سنان در کف این تیر و کمان در دست  
از نسبت ابرویش کارمسهء نو بالا  
وز شہرت بالایش آوازہء طوبی پست  
از خجلت او خورشید بنشست چو او برخاست  
در خدمت او شمشاد برخاست چو او بنشست  
جانها به میان برست هر گه که کمر بکشد  
دلها به فغان بکشد هر دم که میان برست  
گر جام جهان بین شد بر طلعت او خندید  
ور بادہ مصفا گشت اندر لب او پیوست  
گر غازہ دلاراشد بر چہرہء او جا کرد  
ور سرمہء عزیز افتاد بر دیدہء او بنشست  
تا صورت آن بت را واصل بخیمال آورد  
از کعبہء دل یکسر بت های هوس بشکست

### عشرت :

عشرت از شعراء آخر قرن سیزده افغانستان و از اهل کابل بوده  
در سال ۱۳۳۴ قمری چشم از دنیا پوشیده، غزل ذیل نمونہ ایست از کلام او:

شب هستی فرو گردید در جیب سحر نیمی  
تو هم چشم تغافل باز کن ای بیخبر نیمی  
زدست ژاله غم میسوزد باغ تمنایم  
بخاک افتاد نیمی ماند در شاخ شجر نیمی  
دلم تیر ملامت آرزو کردی هزار افسوس  
درون سینه ام بشکست نیمی در جگر نیمی  
رود عمر پریشانم چو ریگ شیشه ساعت  
بامید وطن بگذشت نیمی در سفر نیمی  
نثار مقدمش از دیده گوهر ریختم عشرت  
به هنگام خبر نیمی و در وقت نظر نیمی  
اسیر:

شاه عبدالغیاث اسیر ابن شاه یوسف علی متوفی در (روشان) سال  
۱۳۱۰ قمری از شعراء شغنان بدخشان بوده آثار شعری او بطور پراکنده  
موجود و اینست نمونه کلام او:

کسیکه دیده رخ و عارض نکوی ترا  
ز سحر برون نکند یاد و آرزوی ترا  
بجان خرنند عزیزان بوستان دریاغ  
نسیم اگر برساند عبیر کوی ترا

مسلم :

خدایارخان شغنانی مسلم تخلص از شعراء بدخشان و در دربار  
امیر عبدالرحمن خان بود و دوبیت ذیل نمونه کلام اوست:

چون قدرت اندر گلستان سروموزون است نیست  
همچون رخسارت منور مهر گردون است نیست  
گرچه شاخ ارغوان چون غازهء خون دل است  
مثل آن رخسار آتشرنگ گلگون است نیست

### مخلص:

میرزا محمد یعقوب مخلص ابن میرزا حسن خان متولد در سال  
۱۲۵۸ قمری شاعر، خطاط و میناتورست کابل واز رفقاء واصل،  
شامل وحیرت بوده میرزا تاعهد حبیب الله خان اغلباً به معلمی شهزاده  
ها مشغولیت داشت و بالاخره در سال ۱۳۳۳ قمری در کابل فوت  
و در باغچه نزدیک باغ مهمانخانه قدیم در نزدیک واصل دفن شد. آثار  
شعری مخلص بصورت مجموعه مرتب نی بلکه بشکل پراکنده موجود  
میشود.

نمونه کلام او:

### غزل

تاعقدهء ز زلف گره گیر باز کرد  
روزم سیبیه نمود و شبیم را دراز کرد  
زد بردلم زناوڪ مژگان چو تیرها  
از خواب ناز چشم سیبیه را چو باز کرد  
از سنبیل وینفشه و نرگس بیک نظر  
زلف و خط و دو چشم توام بینیا ز کرد

مسفرور شد چو دید رخ خود درآینه  
برجان عالمی ستم آئینه ساز کرد  
شسور و فغان مابدل اواثر نکرد  
هر چند بر نیاز فزودیم ناز کسرد  
مقبول طاعتی که به محراب ابرویش  
شام و سحر به نیت خالص نماز کرد

### گوهری :

گوهری یکی از شعراء عهد امیر عبدالرحمن خان است که قصیده،  
درسی و يك بیت در مدح امیر و تأمین ولایت میمنه ساخته و مطلع و مقطع  
آن اینست:  
طرح خیری ریخت از نو کرد گار میمنه  
صبر و تمکین امیری ساخت کار میمنه  
گوهری باشد بگیتی تا که استقرار گوه  
باداند ردست این خسرو قرار میمنه

### نوروز علی :

از شعرای دوره، امیر عبدالرحمن خان و قصیده چارده بیه در مدح او  
دارد که مطلعش اینست:  
شکرالله که این دولت ظل اللهی  
هادی خلق شمس از بادیه، گمراهی

رنبدى :

از شعراء عهد امير عبدالرحمن خان وقصيدهء در مدح او مبنى برشش  
بند راجع به جشن نوروزى دارد :

جشن جمشىدى سلطان جهان ميمون باد

طبع رندى به ثنا خوانى او موزون باد

كهندل :

از شعراى عهد امير عبدالرحمن خان وقصيدهء بيست و چهار بيته  
در مدح او دارد كه در آغاز آن مىگويد :

پس از حمد ششاه زمان وز مين

درودم بر آن سرور عسالمين

مستانشاه :

از شعراء دورهء امير عبدالرحمن خان و در قصيدهء يازده بيتهء خود در  
مدح او مىگويد :

خسروا دور تو باد اتا بدورانى وجان

ثابت وسير همچون ثابت وسيله گمان

محمد رفيق :

از شعراء دورهء عبدالرحمن خان و در يك قصيدهء پنجاه بيتهء دولت او



---

را تبریک میگوید:

ایاچهر خورشید شاهنشهی  
بتسو باد زیبنده تخت مهی

مشتري :

از شعراء عهد امیر عبدالرحمن خان و در قصیده بیست و یک بیت  
عید او را تبریک میگوید:

عهد رمضانست و میخوام بصد شوق تمام  
تهنیت گویم بشاه نیکبخت و نیکنام

جبار :

از شعراء عهد امیر عبدالرحمن خان و مخمس در هفتاد بند در لزوم  
اطاعت به امیر سروده که یک بیت آن اینست:

امر خدا و امر رسولش مقرر است  
امر امیر نیز چو فرض مقدر است

غلام :

از شعراء متعلق عهد عبدالرحمن خان و قصیده و مخمس در مدح او  
دارد که یک بیت آن اینست:

---

اول صفات ذات قسیدہ خدا نوشت

حمد و سپاس خالق ارض و سما نوشت

فقیر احمد :

از شعراء عهد امیر عبدالرحمن خان وقصیدہ در دین داری امیر  
دارد کہ یک بیت آن اینست:

از قضاء گردش ایام و دور با ثــــواب  
میر افغان گشت بر برج فلک همچون سحاب

میر علی خطیب :

از شعراء و مامورین امیر عبدالرحمن خان وقصایدی در مدح او دارد  
کہ مطلع یکی از آنها اینست:

شہا ز لطف خداوند شاد و خندان باش  
بملک پادشہی وارث سلیمان باش

سائل :

از شعراء عهد امیر عبدالرحمن خان وقصیدہ در تبریک آمدن امیر  
ازہند دارد . مطلع آن اینست:

والی ملک خراسان بہ پشاور آمد  
گوئیسا مہر جہانتاب ز خاور آمد

موسی خروتنی :

از شعراء مداح امیر عبدالرحمن خان است مطلع یکی از قصاید او اینست:

کوکب سورش به برج سعد سر بر میزند  
رخش اقبالش قدم بر چرخ اخضر میزند

میرزا عبدالرحیم :

از شعراء عهد امیر عبدالرحمن خان است و در مدح او گوید:  
دگر زینت دهم رخسار کاغذ را به مشک تر  
که چون مفلس بجز رنگ خودم در جیب نبود زر

میرزا محمد اکبر :

از شعراء معاصر امیر عبدالرحمن خان است که مطلع یکی از مدایح او به نسبت امیر اینست:

دوش در خوابم بدیدم شوخ طنازی نگار  
سروقدی ماه خندی دلربایی گلعدار

میرزا غلام حسین

از شعراء مداح امیر عبدالرحمن خان است، نمونهء کلام او:  
الحمد که از موهبت ایزد دا دار  
زد شاه حمل خیمه بصحرای ده و چار

نطق علی :

از شعراء دورهء امیر عبدالرحمن خان ودریکی ازمدايح خود دربارہء  
امیر چنین آغاز میکند:

آمد بهار وسبزه شد وگل شد آشکار  
ازصنع کردگار جهانست لاله زار

محمود :

ازشعراء عهد عبدالرحمن خانست ودرمدح اوگوید:  
شب گذشته کزین روزگار پرشروشور  
دلہ زصحبیت اهل زمانہ شد منفور

احمد

از شعراء دورہء امیر عبدالرحمن خان است ودر مدح او گوید:  
بلبل ازنطق کشا عقده بذکر داور  
باز درمدح شهنشاه عدالت گستر

عارفی :

ازشعراء دورہء عبدالرحمن خان ومداح اوست، دریکی ازمدايح خود  
گوید:

ای دل بیا و مدح شهشناه کن بیان  
تاواریهی ز قسید غم و غصه، جهان

سید :

از شعراء عهد امیر عبدالرحمن خان است و در مدیح او میسراید:  
مرحباً ای شهریار عادل روشنضمیر  
صدر سلطانان عالم مفخر تاج و نگین

یوسف :

از شعراء دوره عبدالرحمن خانست و در وصف ارگ شاهی او میگوید:  
زهی ارگی که همچون قصر رضوان  
حضور آور بود زان طاق و ایوان

شیر احمد :

از شعراء قصیده گوی دوره، امیر عبدالرحمن خانست و در مدح  
او گوید:

چو آغاز کسره بروی جهان  
فلک شیوه، شهر یاری عیان

بزم :

بزم از شعراء عهد عبدالرحمن خانست که در عودت امیر از هندستان

---

میگوید:

دوش دیدم کسه يك مه تابان  
دربرم آمسدست جلوه کنان

احمدی :

از شعراء دوره، عبدالرحمن خانست که در مدح امیر میسراید:  
نکبت عالم تمام یافت ز عدل انصرام  
تا که بنام خسروشت کلک ازل زد رقم

محسن :

از شعراء دوره، امیر عبدالرحمن خان است و در مدح او گوید:  
زهی حدایق حسن تورشك خلد برین  
فروغ چهارده، تو نور بخش حورالعین

تاجر :

از شعراء عهد امیر عبدالرحمن خان و مدیحه سراسر در مدح او  
گوید:

بسیماسیم رشکی خسرو خاورازآن دارد  
که بروی نقش نام خسرو گیتی ستان دارد

## غافل :

محمد مراد غافل دروازی ابن محمد سعید دروازی از شعراء بدخشان  
و اشعار پراگنده اش موجود میشود، او در قرن چهارده، هجری بعد از فوت  
پدرش (متوفی سال ۱۳۱۰ قمری) از دنیا گذشته است:

باعزم سر کسوی توهر گه که خرامم  
دوران سسرتسلیم نهد زیر لجام  
برباد رخت شب چو کشم آه جگر خون  
تا صبح دمدم چمن لاله بیام  
ای شمع صفا بخش دل و کلبه، محزون  
همچون سحر عید درخشان ز تو شام  
هر گه سخن از خلق جمیل تو نمایم  
صد بوی قسرنفل، مد از طرز کلام  
غافل ز سر لاف به جمهور رقیبان  
در حضرت سلطان جهان گفت غلام

## نادم :

میرزا محمد یحیی نادم میمنه گی از شعراء دوره، امیر حبیب الله  
خان و دارای دیوان اشعار و متوفی سال ۱۳۶۷ قمری به عمر ۷۹  
سالگی است.

## غزل ذیل نمونه، کلام اوست:

دمی کز پنجه، مشاطه از رویت نقاب افتد  
عجب نبود گر آئینه زدست آفتاب افتد  
لب لعل تو هر گه درسخن گوهر فشان گردد  
مرا ازدیده ای سیمین بدن یاقوت ناب افتد  
بپای افگند دل را گرچه چشمت شکوه کی زبید  
زفرط بیخودی از دست مستی گر کباب افتد  
چسان دل پای دارد فتنه، بیدار چشمت را  
که گر شیراست چون خرگوش زین آهوی خواب افتد  
چو من صدنیم جان ازیک تبسم میتوان کشتن  
چه حاجت ترك من چین برجینت از عتاب افتد  
برای شوق وصلت ای جوان پیرانه سرنادم  
چو طفل اشك درهر گام بر رو ازشتاب افتد

## ندیم بلخی:

پادشاه خواجه ندیم ابن میرزا رحمت الله متولد در سال ۱۲۵۲  
قمری مرد خوش نویس، شاعر و از اهل بلخ بوده دارای کلیات شعر است  
مرگ او بعمر ۸۴ در سال ۱۳۳۶ قمری در مزار شریف اتفاق افتاده،  
اینست نمونه، کلام او:

بسر افتاده مرا آتش سودای کسی  
هست اندر دل غم‌دیده تمنای کسی



در دل و دیدهء من غمیر نیاید هرگز  
که دل و دیده شده منزل و مساوی کسی

### مجنوب :

حافظ نور محمد مجنوب مرد وارسته از دنیا، صوفی و شاعر کم  
گوی از اهل کابل است اشعار خود شرا مرتب و جمع نه میکرد آثار  
پراکنده اش موجود و فوت او مصادف سال ۱۳۰۸ شمسی وقوع یافت،  
و حیات او گاهی در حلقهء ادبی نائب السلطنه نصرالله خان میگذشت  
نمونهء کلام:

دست اهل جود باد امان احسان آشناست  
پنجهء عشاق با چاک گریبان آشناست  
پادشاهی نیست الافقر و کنج عافیت  
بینوائیهای ما با طبع شاهان آشناست  
مطلع الانوار فیض صبحگاهی میشود  
چون سحر هر کس که با خورشید رویان آشناست  
شکل سنبل میکند ایجاد دود آه من  
خاطر من یعنی به آن کاکل پریشان آشناست  
بی حضورت دز قماش گاه گلزار بهشت  
صبح مجنوب تو باشام غریبان آشناست

## فارغ :

حافظ محمد اکبر فارغ ابن حافظ مجذوب از شعراء دورهء امیر حبیب الله خان و حیات است. اشعار پراکنده اش موجود و نمونهء کلام او این است:

دلم را تاسروکاری به آن سیمین تن افتاده است  
چوسیماب اضطرابی درسراپای من افتاده است  
مراتادر کمین آندلبر صید افکن افتاده است  
ز حسرت ازغزالان چشم زخمی بر من افتاده است  
کجا دارد گلی چون نازنین من درین گلشن  
که بلبل را هوای همنوائی بامن افتاده است  
اگر بلبل هزارآه و فغان در گلشن اندازی  
پسند خاطر گل طرز فریاد من افتاده است  
بسودایش چونی فارغ نیم از زار نالیدن  
دل من همنوا تا با فغان و شیون افتاده است

## قتیل :

عزیز الله خان قتیل ابن سردار نصرالله خان نائب السلطنه از شعراء دورهء امیر حبیب الله خان متوفی در سال ۱۳۵۲ قمری است، اشعار پراکنده اش موجود و غزل ذیل نمونهء ایست از کلام او:

گلستان برگ گلی مانند آن رو هم نداشت  
همچو آن مومشك اذفرناف آهو هم نداشت  
ای کمان ابرو باحوال شهیدی رحم کن  
کونشانی از خدنگ توبه پهلو هم نداشت  
جستجو کردیم اطراف چمن را همچو آب  
بوستان سروی به مانند قد او هم نداشت  
دوش میزد درچمن سنبل زرنگ خویش لاف  
خوب دیدم پیش گیسوی کسی بوهم نداشت  
ماه باحسنش همیزد دوش لاف همسری  
بارخ او چون مقابل کرده مش روهم نداشت  
بهلهء او بازبان حال گوید این سخن  
نازکیهای میان یار را موهم نداشت  
ازغمش دیوانه گشتم کرد از بندم رها  
گردن ما لایق زنجیر گیسوهم نداشت  
بازاین قلب حزینم را قتیل آن مه شکست  
آخر این آئینهء ما باب زانو هم نداشت

تائب :

میرزا احمد علی تائب از شعراء عهد امیرحبیب الله خان است که در دورهء امانیه کشته شد در سنه ۱۳۳۸ قمری آثاری پراکندهء او موجود و اینست نمونهء کلامش:

## شکستی

برو رونق مهر انور شکستی  
ز موقیعت مشک و عنبر شکستی  
چو از حقهء لعل لؤلؤ نمودی  
عیان قدر یاقوت و گوهر شکستی  
به گشن چو شمشاد قامت کشیدی  
شدت بنده سرو صنبور شکستی  
ببستی بمن چون تو پیمان کشتن  
چرا عهد خودای ستمگر شکستی  
اگر ز اهدآن چشم و ابرو بدیدی  
زمحراب گشتی و منبر شکستی  
چو مستغنی ای طوطی خوش تکلم  
بشیرین لبی شان شکر شکستی  
الهی ببازی بدخواه تائب  
چناغی که ای ماه پیکر شکستی

آزاد :

میرمحمد علی آزاد کابلی ابن قاضی میرمحمد حسن متولد در سال  
۱۲۹۸ قمری از منشیان و شعراء دورهء حبیب الله خان و دارای دیوان  
اشعار و مؤلف بعضی رسائل و مدون جنگ اشعار و ناظم گلستان معروف

---

سعدی وفاتش در سال ۱۳۲۳ شمسی در کابل وقوع یافته و این است  
نمونه کلام او:

ماو بلبل در گلستان ناله سر خواهیم کرد  
از تو و گل قصه ها بایکدگر خواهیم کرد  
من زیای آبشار و بلبلان از شاخسار  
باغ را زاشک و قفغان زیروزیر خواهیم کرد  
از خم زلفت مطول قصه ها خواهیم گفت  
وز دهانت يك حديث مختصر خواهیم کرد  
يك شبی چون شانه در زلف توره خواهیم برد  
نافه را زین غصه خون اندر جگر خواهیم کرد  
گرچه در عشق تو میباشیم از خود بیخبر  
خلق را از سختی این ره خبر خواهیم کرد  
راز ما و دل چو رسوا گشت از طفل سرشك  
در میان مردمانش در بدر خواهیم کرد  
گر بهار آزاد این سان افکند بر ما نظر  
بعد ازین صرف نظر ز اهل نظر خواهیم کرد

### فرحت :

پاینده محمد خان فرحت ابن عبدالقدوس خان اعتمادالدوله  
از شعرای جوان عهد امیر حبیب الله خان و تا هنوز مشغول غزل سرائی  
است . اینست نمونه کلام او:

زکشت زندگی ای خرمن گل  
همین داغ تو باشد حاصل من  
صدای ناله درگوشم نیامد  
مگر کر گشت زنگ بسمل من  
ندارم اختر طالع که آید  
مه بی مهر من در منزل من  
وله  
دولت افغانیان پاینده باد  
فرحت افغانیان پاینده باد

شایق :

میر غلام حضرت شایق از شعراء متاخرین دوره حبیب الله خان است  
وحیات دارد شایق دارای اشعار و آثار متنوع و شیرین و غزل ذیل  
نمونه کلام اوست:

غزل

داغ عشق تو بجان هر که خریدار نبود  
او به پیش من سودا زده هشیار نبود  
بعد مردن هم از آن کوچه گذر خواهم کرد  
تانگوئی دل بیچاره وفا دار نبود  
می شود باعث بی آبی شمشیر کسی  
ورنه خون ریزی ما این همه دشوار نبود

صبحم رفته خیابان به خیابان گشتم  
همچو روی تو گلی در همه گل زار نبود  
گل خود را به کف هر کس و ناکس میدید  
خوب شد خانه بلبل سربازار نبود  
دانم از راه کشیده است ترا شکوه غیر  
ورنه از کلبه، تاریک منت عار نبود  
راهب از دیر هم امروز مرا داد جواب  
گردن بسته، من قایل زنار نبود  
همه کس کشتن منصور قماش میکرد  
بجز انصاف که هرگز به سردار نبود  
کاکلت واقف احوال پریشان منست  
بتو درد دل ما حاجت اظهار نبود  
آمد آن دم سر بالین من آفتاب، ناز  
که دل رفته ز خود شایق گفتار نبود

بسمل:

استاد محمد انور بسمل ابن ناظر محمد صفرخان امین اطلاعات  
متولد در سال ۱۳۰۶ قمری از شعراء غزلسرای دوره حبیب الله خان  
و عناصر اداری امروز و صاحب اشعار و دیوان آبدار و تابداری هستند که  
هنوز به طبع نرسیده و حال هم شعر می سرایند، غزل ذیل نمونه کلام  
اوست:

بی غسبار از گلشن الفت هوایی برنخاست  
کرد طوفان ها گل ویوی و فثائی برنخاست  
نالہ از دلہا بسی سرزد بہ عشق اما چہ سود  
آنچہ کار کس رسد ازوی بجائی برنخاست  
عشرتی دارد جہان اول ولی پایان کار  
ہیچکس زین انجمن بی ہایہای برنخاست  
وسعت مشرب کمینگاہ عیوب خلق نیست  
گرد آہوئی درین صحرا زجائی برنخاست  
جان دہم زیر فثار نازت اما ازلبم  
پیش کس پاس ادب بنگر کہ وائی برنخاست  
نغمہ ات ازپردہ می آرد برون مستور را  
غیر آفت مطرب ازسازت نوائی برنخاست  
غیر کلک زینہار امداد ما افتادہ گان  
در طریق عشق از دست عصائی برنخاست  
زیر گردون فتنہ ہا خفتہ است اما زان میان  
چون دل بسمل کہ خونگرده بلای برنخاست



## فراهی :

محمد یعقوب فراهی متولد در سال ۱۲۸۴ قمری تولد در فراه و تحصیل در هرات و سفر در کابل کرده جزء مجلس بیدل خوانی نائب السلطنه نصرالله خان گردید. فراهی از شعراء دوره امیر حبیب الله خان و صاحب آثاری از قبیل راهنمای فراه، تذکره، آتش فشان، دیده، یعقوب و کنج شهیدان است، فراهی در لغت و ادب فارسی، عربی و ترکی دست داشت و در فن معما متخصص بود و سرودن اشعار نیز میپرداخت مرگ او در دوره نادرشاهی واقع شد نمونه کلام او :

معما باسم رسول:

نموده از منده روی تو جانان  
میان آفتاب و ماه میزان

قصیده در تاسیس دولت نادرشاهی و سقوط حکومت اغتشاشی  
حبیب الله بچه سقاء:

شکر الله ملك را الطاف سبحانی گرفت  
از من یعنی جنوب انفاس رحمانی گرفت  
آمد از فضل خدا در نهر شاهی آب ریخت  
باز احمد شاه ثانی تخت درانی گرفت  
شکر الله کز عنایات خداوند جهان  
شه نادر خان غازی ملك افغانی گرفت

لشکر امداد حق را قورخانه گومباش  
رایت فتح وظفر اعیان روحانی گرفت  
تازه شد جانهای ملت از بهار بخت شاه  
دردماغ جمله ملت نشه، خانی گرفت  
بود بابختش سعادت کزیمین وزیر  
شیوه، تبریک را روسی و برطانی گرفت  
برجهان تابید نور دولتش خورشید وار  
کار این کشور زطلعت طرز نورانی گرفت  
چون بهر دل بود برجا این نشست خسروی.  
زین بشارت ملك و ملت خط عرفانی گرفت  
عار نبود گر دو روزی دزد برما حکم یافت  
دیو هم دریک زمان تخت سلیمانی گرفت  
چشم زخم حاسدان بر ملك و ملت راه زد  
ان یکاد دفع آن از فرقرآنی گرفت  
می شناسد اهل خبرت نیکی سال از بهار  
مرعدالت را اثر از برج میزانی گرفت  
شومی اهل شقاوت هم بدیشان باز گشت  
برج عقرب برعقارب تیر بارانی گرفت  
دین و دولت گشت هم آغوش درمهد بقا  
تاشهاب نجم بختش رجم شیطانی گرفت

هم برآمد بخت مایان را طلوع ازاتفاق  
هم انیس آمد باصلاح وسخندانی گرفت  
وضع صندوق عرایض بهر تسهیل عموم  
نکته بر زنجیر عدل شاه ساسانی گرفت  
پوچ مغزان وطن رارفت نخوت از دماغ  
جهل معدوم آمد ودانش درخشانی گرفت  
سال اعدام سقاء دزد و دور نادری  
نکته، تاریخ را فکرم به آسانی گرفت  
هست شایان برفراهی گز زمین بخت شاه  
رسم قآانی سپرد و طرزخاقانی گرفت

### ندیم کابلی :

عبدالغفور ندیم ابن غلام حیدر کابلی متولد درسال ۱۲۹۶ قمری و  
متوفی درسال ۱۳۳۴ قمری از شعراء شیرین زبان دوره، امیرحبیب الله  
خان ودارای دیوان مطبوع ورساله، چاپی درصرف فارسی است.  
ندیم درآن دوره بین محیط كوچك ادبی كابل محبوبیت زیاد داشت  
واینست نمونه، كلام او:

زسینه، داغ توگل کرده لاله زار اینست  
دلم بیاد تو خون گشته نوبهار اینست  
ببساغ آمدی ومن به بلبلان چمن  
شدم بناله که انسروگلعداد اینست

مرا به بلبل شیدا نمود غنچه وگفت  
کسیکه خون شده از دست آن نگار اینست  
بخاک من گذرد یار گویدش اغیار  
شهید تیغ نگاه ترا مزار اینست  
ندیم را که به جز عشق کار وباری نیست  
مکن ملامتش آخر که کار وبار اینست

### بیتاب:

استاد عبدالحق بیتاب متولد در سال ۱۳۰۶ قمری از فضلا و شعراء عهد امیرحبیب الله خان و دارای آثار و دیوان بدایع اشعار و از رجال پارساء کابل است بزرگترین قسمت عمر خودشانرا در تعلیم و تدریس اولاد مکاتب تا امروز میگذرانند، بیتاب از شعرای مشهور غزلسرای کابل بشمار میرود و غزل ذیل نمونه، کوچک طبع سرشارش است:

### به زور

جامه، هستی فلک افگند بردوشم بزور  
این متاع کس مخر را برکه بفروشم بزور  
جامه ها بافد برایم رشته، طول امل  
گرچه میسازد فنا آخر کفن پوشم بزور  
عمر رفت و من همان غافل ز پشت کار خود  
سورخیزاند مگر زین خواب خرگوشم بزور

ز آن تنك ظرفان نیم كز جرعه، بیخود شوم  
ساغر سرشار چشمی می برد هوشم به زور  
گریدینسان فتنه انگیزی نماید قامتش  
میكند حرف قیامت را فراموشم بزور  
من كه عمری دامن تقوی ز كف نگذاشتم  
چشم بد مست تو آخر كرد می نوشم بزور  
اینقدر سروچمن مغرور رعنائی مباحش  
بركند این جامه ات سرو قباپوشم بزور  
طفل اشكم دختر از راشبی مستانه گفت  
میرسد روزيكه پستان تو میچوشم بزور  
این همه بیتابی وشور وفغان من چه شد  
سردی دوران اگر ننشاند از جوشم بزور

### مستغنی :

عبدالعلی خان مستغنی وردکی از اساتید شعراء دورهء امیرحبیب  
الله خان و دارای طبع بسا روان وصاحب کلیات شعر است، این شاعر  
معروف در هر دو زبان فارسی و پشتو نظم را بسهولت نثر مینوشت وآثار  
او بطور پراکنده در مطبوعات افغانی منتشر گردیده ولی متأسفانه کلیات  
او تا هنوز بطبع نرسیده است، مستغنی شاعر قصیده سرا و در محیط  
ادبی عهد امیرحبیب الله خان در صف اول شعرای افغانستان قرا داشت و  
دورهء آغاز تجدد ادبی را در مملکت درك نمود و بالاخره در سال ۱۳۵۲

قمری چشم از جهان فانی بست و در کابل مدفون شد.

نمونه، کلام او:

### اندرز بشعراء وطن

حیف است وصف آن لب همچون شکر کنون  
هیچ است حرف تنگ دهان و کمر کنون  
درفکر سروقامت و سیب ذقن مباش  
حاصل ازین نهال نگردهد ثمر کنون  
لعل لب است و گوهر دندان خیال محض  
مبجوی کان لعل و نشان گهر کنون  
عنان لب چه باشد و بادام چشم چیست  
باید نمود زینهمه صرف نظر کنون  
گرداب غیغاب است کدام ای غریق وهم  
لازم نباشد اینهمه دوران سرکنون  
تشبیه واستعاره، چندین هزار سال  
بگذار و شعرگوی بطرز دگرکنون  
راهی که بی سپر شده چندین هزار بار  
راهی دگر بگیر و ازان درگذر کنون  
بگذشت و رفت قصه، ماضی دگر مگوی  
مستقبل است و حال زمان معتبر کنون  
گر عاقلی نسب منمائی و حسب مگوی  
علم است و جهل مایه، عیب و هنر کنون

هر عصر اقتضای دگر دارد ای لبیب  
توب و تفنگ برد ز تیر و تبر کنون  
لازم بود مناسب هر عصر کار و بار  
عصر دگر بود تو و کار دگر کنون  
مجبور اقتضای زمانست هر که هست  
باشد به مقتضای زمان خیر و شر کنون  
اهل سخن هر آنکه بود در وطن بگو  
می گو به وصف اهل وطن شعر تر کنون

### صحرا

به تنگ از خانه شد بردم دل دیوانه در صحرا  
بکام دل توان زد نعرهء مستانه در صحرا  
برقص آیم بسان گردباد از شوق آزادی  
گر از من گم شود ای خضر راه خانه در صحرا  
اگر از خانه شبها در شکنج قبر می خوابی  
پی تفریح خاطر سیر کن روزانه در صحرا  
پرستش کن بیا ای گبر در کیش یقین لاله  
که دارد ازدل پرداغ آتشخانه در صحرا  
فزود از انس منزل وحشتم يك چند می خواهم  
شوم با آهوی وحشی صفت همخانه در صحرا

اگر چون غنچه از سیر گلستان تنك میگردد  
 بیا بکشا دلت ای عاقل فرزانه در صحرا  
 به خویش از قید آب ودانه منزل را قفس کردی  
 همین یکقطره اشك است آب ودانه در صحرا  
 چو سیل از خود برد مستانه ات کیف هوای او  
 نباشد میکشان را حاجت میخانه در صحرا  
 کنون در شهر کابل کیست مانند تو مستغنی  
 که تا گوید غزل زین رنگ استادانه در صحرا

### قاری :

حافظ عبدالله قاری از اساتید شعراء و فضلاء عهد امیر حبیب الله خان و در عالم شعر و ادب معروف عالم ادبی افغانستان بود، قاری در ادب فارسی و عربی تسلط داشت و خط خوش می نوشت عمرش را در تدریس و تعلیم اولاد مکاتب و تصنیف و تراجم کتب درسی و ادبی به سر رسانید و تقریباً هژده رساله و کتاب درین موضوع نگاشت که اغلباً به طبع رسیده، دیوان اشعارش در لاهور چاپ شده و قاری که در سال ۱۲۸۸ قمری در شهر کابل در خانه پدرش حافظ قطب الدین بدینا آمده بود در سال شمسی ۱۳۲۲ در شهر کابل از دنیا گذشت در حالیکه هفتاد و پنج سال عمر، دوجایزه ادبی از انجمن ادبی کابل و نشان درجه دوم معارف از وزارت معارف و لقب ملك الشعرائی از طرف پادشاه افغانستان



حاصل کرده بود، قاری آدم متقی و متواضع صوفی مشرب و نیکنام بود، اینست نمونه، کلام او:

## غزل

پنجهء شور جنون پاره گریبانم کرد  
باز سودای کسی بیسروسامانم کرد  
دیده را شام غمت رخصت اشکی دادم  
آنقدر ریخت که تن غرقهء طوفانم کرد  
سسخن روی تو با او به میان آوردم  
رفت چندان زخود آئینه که حیرانم کرد  
ماجرای غم پنهان تو گفتم به سرشک  
گشت غماز و این گفته پشیمانم کرد  
نیست در سر هوس جلوه رنگین بهار  
شعله خویش و گلی داغ گلستانم کرد  
بیسوفائی گلی یاد من آمد قاری  
مضطرب ناله، بلبل به گلستانم کرد

## گوزك :

حاجی محمد اسمعیل خان معروف به «سیاه» که متخلص به گوزك  
از فضلاء بنام هرات و از شعراء مشهور نقاد و هزال افغانستان در دورهء  
امیر حبیب الله خان است حاجی ثقلت عهد امیر عبدالرحمن خان پادشاه

خشناك افغانستان را دیده ویزودی از ماموریت های رسمی کناره گرفت  
 لبو به نقایص حیات اجتماعی مملکت مساس کرده وشکست اخلاقی،  
 اداری ومدنی کشور را احساس نموده بود، لهذا لب به انتقاد وتشریح  
 معایب کشور، اما حیات حاجی مصادف باعهدی بوده که نظام  
 استبدادی ومطلق العنانی حاکم و آزادی بیان معدوم وهر گونه قوانین  
 مطبوعاتی مفقود بوده پس بناچار راه هزل وشوخی پیشگرفت وبه هجا  
 ومسخره گی که خریدار بسیار داشت پرداخت واو تخلص رکبیک  
 ومضحکی قبول، ونزدیکی بامتنفذین مملکت اختیاروانگه آزادانه  
 بانتقاد اجتماعی مشغول شد، حاجی کلیاتی مبنی برغزل وقصیده،  
 رباعی ومثنوی وغیره درین موضوع تدوین نمود که متاسفانه هنوز بچاپ  
 نرسیده، مگر قسمتی از آن که به تحریف عمدی واغلاط بسیار درسال  
 ۱۳۴۸ قمری درهرات طبع گردید، درهرحال حاجی در نظم پخته  
 ودرمضمون مبتکر، درعلوم ادبی مسلط ودرتاریخ ادبی افغانستان  
 اولین شاعر آزاد انتقادی واجتماعی است که در هرات چشم ازدنیا  
 پوشیده است.

نمونه کلام:

### قصیده

شبی به جیب تفکر فرو ببردم سر  
 که پا بلجده، معنی نهم بطرز دگر  
 قصیده، کنم انشاء، تمام مدح وغزل  
 ویا حکایتی از رفتگان بحریه بر

سروش گفت که ای عمر خویش کرده تباه  
بلهر و لعب به بیهوده روزگار بسر  
چه لایقست ترا حمد خالق کونین  
چه نسبت است ترا نعمت شافع محشر  
زبان قاصر و تعریف چارده معصوم  
بیان کاسد و توصیف حضرت جعفر  
نه قوتی که ستائی چهار گوهر پاک  
نه جرأتی که کنی وصف ساقی کوثر  
نه سعیدی که ترا علم و معرفت حاصل  
نه انوری و نه بیدل نه میرزا مظهر  
بلاغت تو بفن ظرافت افتاده  
تو هم زیند احباء خویشان مگذر  
بگو چگونه رسیدی بوصل دلداری  
که از حیا سرو پا مخفی است در چادر  
اعوذ گفتم و بعد از تنخخ و آروغ  
شروع قصه نمودم بدین تنخخ از بر  
بصدر مسند عزت نشسته بودم دوش  
چنانچه ضابط پاتخت بر سر دفتر  
حشم به پیش و خدم از قفا غضب آلود  
عرق ز چهره دوان چون موکلان سقر

نهاده عود بر آتش کشاده نافه، مشک  
 رسید قاصدی از طرف قریه، «عنبر»  
 کشید نامه سر بسته و بدستم داد  
 شبیه نامه، اصحاب راست در محشر  
 ستاده شد به ادب گوئیا ز طرف سپاه  
 چو هد هدی که دهد نامه را بقوه پر  
 نوشته بود ز حاجی «عزیز» باد پیام  
 به آن نتیجه، دانش بانسرو سرور  
 به آن محیط کمال و با آسمان جلال  
 بانگرسوه، دانش به نردبان هنر  
 به عندلیب خوش الحان عالم تجرید  
 بشاهباز شکار افکن همایون فر  
 که ای عدیل تو در روزگار لم یوجد  
 وای بمثل تودر کار زار لم بنظر  
 به نزد فکر تو پست است رفعت بالون  
 به پیش ذهن تو کند است حدت موثر  
 بدرب حجره ات استاده هر سحر خاقان  
 بکفش کند تو خفته است هر شبی قیصر  
 سرت زنبخت کبر و غرور باد تهی  
 تنت قوی و دلت شاد ویر گفت ساغر

مشایخند ترا در حدیقه چون طلاب  
مدارس اند ترا در سفینه چون چاکر  
بخیل دوست همه مالدار چون مسکین  
به نزد تست خوانین سوار چون نوکر  
مباد مجلس عیش تو هیچ گاه خالی  
ز جام باده صافی و خواندن ششدر  
به برج عصمت و عفت مراست ساجد  
الخ .....

## نونه غزل

دوشینه بلبلای بنوا خواند زار زار  
یارب چسان رسد زبی این خزان بهار  
آیا گهی بود که ببینم به چشم خویش  
(هیئت)<sup>(۱)</sup> ز شهر گم شود و (میر)<sup>(۲)</sup> از مزار  
تاکی بفرق بالش عزت بخواب ناز  
زانسان سری که هست سزاوار پای دار  
آن شرط مردمی است که بر لب نهد چپوق  
وین آدمیت است که بر لب نهد سگار

۱- عبارت از هیئت ریاست تنظیمه هرات که حکومت ملکی و نظامی در دست داشت.

۲- کنایه از متولی یکی از مزارات متبرکه هرات

هم خانه میبهرند هم از شوق می خورند  
 گروقف نذر و هدیه مسمی شود منار  
 ظلمبیکه بر رعیت مظلوم می رود  
 از دست جور محصل و تکلیف کار دار  
 حقا که بود و باش و محل معاش نیست  
 جز دفع ظلم ظالم و با عدل و با فرار  
 چرخ اربدین روش دوسه روزی قدم زند  
 سنگ سیاه بارد ازین نیلگون حصار  
 از باب اعتبار به معنی نبرده پی  
 ورنه ز شرم آب شدی وقت اعتبار

### از يك غزل ديگرش:

کاش ارباب ریاست همچو من رسوا شود  
 پای همت سر شود با سر بجای پا شود  
 تا ترا زوی جزا ناید به میدان قصاص  
 کی درین بازار جنس آرزو سودا شود  
 پردهء این راز از نطق کسان نتوان کشود  
 «گوزکی» باید که تا این راز ها پیدا

## رسول :

عبدالرسول خان متخلص به «رسول» از شعراء دوره، امیر حبیب الله خان است گرچه دیوان مستقلی از و در دست نیست، مگر آثار پراکنده اش موجود و بعضاً در مطبوعات افغانستان منتشر گردیده است اینست نمونه، کلام شاعر:

### انتباه

چقدر شعله اثر ناله و فریاد کنم  
شکوه از سوزش داغ شرر ایجاد کنم  
خاک پروانه دل بر سر خود باد کنم  
تا ترا باخبر از حیل، صیاد کنم  
دل بیداد ترا طرز نیاز آموزم  
شمع خاموش ترا رسم گداز آموزم  
خبرت هست چه آتش به جهان افتاده است  
شرر برق جهان سوزیجان افتاده است  
در چمن برق چمن سوز خزان افتاده است  
آتش اندر پر پرواز فغان افتاده است  
موج سیل ستم خانه بر انداز رسید  
دشمن حسن بنهار چمن ناز رسید  
مجموع داغ دل سوخته آتش خیز است  
ساعر آبله از درد شرر لبریز است

آن قدر آتش درد دل بلبل تیز است  
 که همان بوی گلش بهر فغان مهمیز است  
 شیون بیکسی بلبل بسمل بشنو  
 نوحهء درد دل از عاشق بیدل بشنو  
 خانهء خانه خرابی شرر مل مینا ست  
 سنگ سار ستم جور تغافل مینا ست  
 یعنی ماتم کده نوحه قلقل مینا ست  
 آه مینای شکسته دل بلبل مینا ست  
 شد پریخانهء آن نشه سرشار جنون  
 مونس بادیه پیمائی درد مجنون  
 نگهت مرغ اسیری قفس مژگانست  
 مژه بکشا که تماشای چمن عربان است  
 پیش پرواز نظر اوج فلک حیرانست  
 سیر افلاک نمودن چقدر آسان است  
 قفل غفلت بدر دیدهء مینا زدهء  
 سنگ برشیشهء صد جلوه تماشا زدهء  
 جلوهء جور خزان تا بنظر میگرد  
 عتوب غم بسرلوح جگر میگرد  
 روح پروانهء دل گردد شرر میگرد  
 ناله آوازه پی سوز اثر میگرد



خامنه مشاطه رخسارهء درد است اینجا  
که مداد قلم از چهرهء زرد است اینجا  
بحر احمر بخدا دیدهء گریان کسی است  
پرتو نور نظر یوسف کنعان کسی است  
گوهر اشك همان لولوی عمان کسی است  
گردش چرخ کهن تابع فرمان کسی است  
که شرر درسرو سامان تغافل زده است  
آتش شوق بر اسباب تجمل زده است  
تو بجز نام به اسلام چه نسبت داری  
به پیمبر تو چه اخلاص و عقیدت داری  
چه نشان از عمل صالح امت داری  
به چه کردار تو امید شفاعت داری  
کفر را عار ازین ضعف مسلمانی تست  
شعر را شرم ز رسوائی و بد نامی تست  
بکن از صاحب دین جان برادر شرمی  
ای مسلمان بکن از همت کافر شرمی  
از رسول عربی شافع محشر شرمی  
وزشهء کون و مکان ساقی کوثر شرمی  
بدو مشقال درم گوهر ایمان مفروش  
بدو عالم شرف نام مسلمان مفروش

## محمود طرزی :

محمود طرزی پسر غلام محمد خان طرزی متولد در سال ۱۲۸۵ قمری و متوفی در سال ۱۳۵۳ قمری در استانبول. مرد فاضل نویسنده و شاعر متجددی بوده صاحب مکتب تجدد ادبی در افغانستان بشمار میرود او در دورهء امیر حبیب الله خان به نشر روزنامهء مشهور سراج الاخبار و روزنامهء سراج الاطفال و مؤلفات و تراجم خویش پرداخته انقلابی، در محیط ادبی و سیاسی افغانستان تولید نمود آثار این شخص گرچه از حیث لفظ و ادب متوسط و نظمش افتاده تر است اما من حیث معنی و مضمون حق تقدم و پیشتر وی در دورهء تجدد ادبی افغانستان دارد و اینست نمونهء اشعار او:

### بگذشت و رفت

وقت شعر و شاعری بگذشت و رفت  
وقت سحر و ساحری بگذشت و رفت  
وقت اقدام است و سعی و جهد  
غفلت و تن پروری بگذشت و رفت  
عصر، عصر موتر و ریل است برق  
گامبهای اشتیری بگذشت و رفت  
کیمیا از جمله اشیاء زر کشد  
وقت اکسیر آوری بگذشت و رفت

تلگراف آرد خبر از شرق و غرب  
قاصد و نامه بری بگذشت و رفت  
شد هوا جولانگاه آدمی  
رشک بی بال و پری بگذشت و رفت  
گفت محمود این سخن را و رفت  
سعی کن تنبلگری بگذشت و رفت

عبدالرحمن :

یکی از شعراء و نویسندگان متجدد و جوان دوره، امیرحبیب الله خان است که نظم و نثر او در مطبوعات آنروزه و دوره، مابعد افغانستان قسماً منتشر گردیده است نمونه، کلام او:

#### سرود سپاهی

من عسکرم مدافع دین اله خود  
اولاد پادشاه دیانت پناه خود  
در مقصد بزرگ فتاده براه خود  
دارم محبتی به لوای سپاه خود  
عاشق به بیرق و به نشان کلاه خود  
خالص فدائی وطن و پادشاه خود

من عسکرم بسوی سفر می‌شوم چو سوق  
چون شیر می‌خروشم و بالم بخود زشوق  
یا همچو قوچ نر که برآید برون زطوق  
گاهی به پیش می‌جهم و گه بزیر و فوق  
عاشق به بیرق و به نشان کلاه خود  
خالص فدائی وطن و پادشاه خود  
من عسکرم همی‌روم اکنون به مورچل  
تاوارهم زدشمن پرکید و مکر و چل  
چون فیر می‌کنم به غضب گلهء اجل  
بیشک شود بسی زعدو لنگ یا کچل  
عاشق به بیرق و به نشان کلاه خود  
خالص فدائی وطن و پادشاه خود  
من عسکرم ب سرعت سیرم مثال برق  
درجوشن و سلاح زسرتا بپای غرق  
تا بدنشان مغفر فولادیم بفرق  
چون کوکب سهیل که نو سرزند زشرق  
عاشق به بیرق و به نشان کلاه خود  
خالص فدایی وطن و پادشاه خود  
من عسکرم گسیل نموده مرا وطن  
اندر به ساط جنگ بمیدانی رتن

تا در حفاظتش بسر و دست و پا وتن  
کوشش کنم نثار کنم جان خویشان  
عاشق به بیرق و به نشان کلاه خود  
خالص فدایی وطن و پادشاه خود  
من عسکرم مدام مسلح نه فالتو  
بهر صفای دشمن خود سرخ چون اتو  
مردم سفید شال بپوشند یا پتو  
من اونیفورم رسمی گلنار و پالتو  
عاشق به بیرق و به نشان کلاه خود  
خالص فدائی وطن و پادشاه خود  
من عسکرم به منصب خود شادمان و خوش  
با دست کار کن بزیان و دهن خمش  
هنگام جنگ و معرکه ام تند و ترش  
صوتم بگوش دشمن دینست چون چکش  
عاشق به بیرق و به نشان کلاه خود  
خالص فدائی وطن و پادشاه خود  
من عسکرم زدور چو بینم کلاه و توغ  
دل در میان سینه من میشود چو قوغ  
درجوش جنگ و معرکه بی لاف و بی دروغ  
خون غنیم نوش نمایم مثال دوغ

عاشق به بیرق و به نشان کلاه خود  
خالص فدائی وطن و پادشاه خود  
من عسکرم زمشق دو دستم پرآبله  
تن شیخ زورزش است چو یخ درتگ چله  
زور من وعد وچو شود نیک پر تله  
بی شبیه روز جنگ گریزد بیک هله  
عاشق به بیرق و به نشان کلاه خود  
خالص فدائی وطن و پادشاه خود  
من عسکرم بزور و به مستی مثال قج  
از ترس من غینم خزیده است در سمج  
در قول و در معامله ام راستباز و سچ  
در راه حفظ دین و وطن همچو تیغ لچ  
عاشق به بیرق و به نشان کلاه خود  
خالص فدائی وطن و پادشاه خود

### پریشان :

عبدالهادی داوی متخلص به پریشان از شعراء و نویسندگان جوان  
و متجدد افغانستان در دورهء امیر حبیب الله خان است که آثار نظم  
و نثرش در جراید و مطبوعات افغانی تا هنوز انتشار می یابد و الحمد لله  
حیات دارند، نمونهء اشعار او:

بد نبود

دروطن گر معرفت بسیار می بود بد نبود  
چاره، این ملت بیمار میشد بد نبود  
این شب غفلت که تارومار میشد بد نبود  
چشم پر خوابت اگر بیدار میشد بد نبود  
کله، مستت اگر هشیار میشد بد نبود  
روزو شب چون لنگ و شل درآشیان بنشسته،  
یا دماغ و فکر را بیهوده اینجا خسته،  
دور از احباب رفته باعد و پیوسته،  
بر امید کارهای دیگران دل بسته،  
گر ترا همت محمد کار میشد بد نبود  
مانده دردشتیم جمله شل و لنگ و کور و کور  
کیسه بی قوت است تن بی قوت و دل ناصبور  
رهزنان نزدیک شب تاریک، رهرو بیشعور  
راه دور و پای عور و خارها اندر عبور  
گر که پاک این راه ها ازخار میشد بد نبود  
وقت تنگ و فکر لنگ و عرصه، جولان فراخ  
نخل امید است دردل ریشه ریشه شاخ شاخ

جز خدا امید گاهی نیست یارب آخ آخ  
مانده تا منزل بسی فرسنگهای سنگلاخ  
ای خداگر راه ماهموار میشد بد نبود  
غیر ما دشت و در و دیوار دارد برگ و بار  
تا بکی بر حال ماخندد گل و باغ و بهار  
باری بر ماهم ببارای ابر رحمت بار بار  
بار ما اندر گل افتاد و دل ما زیر بار  
بارالها بار ما گریار میشد بد نبود  
این غزل در صفحهء حبل المتین مکتوب بود  
گرچه نام شاعرش از چشمها محجوب بود  
این خطاب او بخود بسیار تر مرغوب بود  
چند گوئی شاعرا اینکار میشد خوب بود  
چند گوئی ماها را کاینکار میشد بد نبود  
پند گفتن با رفیقان است گرچه کارنغز  
انتباه مسلمان است ارچه از اطوار نغز  
هست ایقاظ برادر گرچه خوش کردار نغز  
از سخن خاموش شو کاین جمله گی گفتار نغز  
گر گرایان جانب کردار میشد بد نبود



## صاحب‌داد :

صاحب‌داد کوهستانی از شعراء متجدد دوره امیر حبیب الله خان است که به لهجه های محلی شعر میسرود و قسماً اشعار او در سراج الاخبار منتشر گردیده است.

### نمونه اشعار

بلبل ار باتو کند دعوی شیرین سخنی  
سرکنی بال کنی لایق غولک زدنی  
گرسرت درد کند خیل ملا نگذارم  
بر رخت چف کدنی پف کدنی کف کدنی  
سرو گر ناز کند با قد توای دلبر  
سر زنی بیخ زنی لایق آتش کدنی  
بر رخ لاله رخان شب همه شب صاحب داد  
بینی و بینی یکنره پلـکـک نـزنی

## خواجه محمد :

خواجه محمد سالنگی مثل صاحب‌داد از شعراء محلی دوره امیر حبیب الله خان است که اشعارش در سراج الاخبار نشر شده اینست  
نمونه کلام او:

سرخ و سفید همدم خویانو می  
سبزینه رنگ آمده مهمانو می

سرم بقدمهای خوشت می نهم  
هرنفسی میکنی پرسانو می  
نخره کده پیشککم میگذری  
اتشکی میزننی درجانو می  
گرم خنک گشته دلم ازشتاب  
هوف تو نگو پرعرقس جانو می  
دست بدست هردویمسا بیا بریم  
سیل کنان سوی گلستانو می  
خوجه مومد گفت نه بشی برزمین  
جای تو دخترسر چشمانو می

به لهجه هزاره گی:

ای خدا سینه موقاقروق شده دق دق موکنه  
ناصر ازما طلب مال بناحق موکنه  
موصلاتش زسرقارو غضب آمده بود  
غرزده فش زده اوقره ره ابلق موکنه  
موگومش روغوی صاف وجوو گندم ندروم  
موگه غلغل تونکو بوزك تو بق بق موکنه

سید حسین :

از شعراء جدید دوره، امیر حبیب الله خان است که به لهجه های  
محلی شعر میسرود و بعضاً در سراج الاخبار محمود طرزی انتشار می  
یافت.

نمونه، کلام به لهجه، هزاره گی :

موکنه

کارهای که این اجل موکنه  
بیخ و بنیاد عمر کل موکنه  
چون بماند ترا درون لحـد  
مارو گزدم همه دبل موکنه  
منکر وهم نیکر مـبیاید  
از عملهای تو سول موکنه  
گر بگوئی جواب ایشان چست  
زود در دان تو عـسل موکنه  
ورنه گوئی جـواب ایشان زود  
همچنان گرز میزنه که شل موکنه  
خط عمر تو میدهند به سقر  
نروی زوره کی کـشل موکنه  
بس کن ای سید حسین توشو خاموش  
حرف حق کی بکس جدل موکنه

## شاعره ها

از دوره های پیشتر مخصوصاً دوره ابدالی رسم مانده بود که نه تنها توجه به تعلیم و تدریس زنان افغانستان بعمل نه آید بلکه تحصیل و سواد منافی عفت و مقام زن در جامعه محسوب شود ، این طرز تفکر در دوره محمدزائی تأیید شد و به تعلیم زنان توجه بعمل نیامد مع هذا ذوق بدیع که ودیعه الهی است معدوم نگردیده و گاهی در بین چهار دیوار خانه ها نیز منعکس شد و شاعره های ولو بسیط و ابتدائی به میان آمد ، گرچه آثار اینها اکنون از میان رفته باز آنچه باقیمانده نمونه قسمتی از ایشان در ذیل نشان داده میشود

### فدوی :

بی بی آمنه فدوی بنت نور محمد خان و زوجه عبدالحبیب خان مترلد در سال ۱۲۷۶ قمری در شهر کابل زنده گی و زنی تحصیل کرده و شاعر مشرب بوده ، او ۵۶ سال عمر کرد و گهی بشعر گفتن مشغول میبود .

### نمونه کلام:

## غزل

تا نظر در چمن وضع جهان وا کردم  
ستمی بود که بر دیدهء بینا کردم  
نه چمن رنگ وفا داشت نه گل بوی بقا  
حیرت آلوده بهرسو که تماشا کردم  
شوخ چشمی چو گلش کردم ویس شرمیدم  
هرمتناعی که ازین سفلہ تمنا کردم  
گر به محشر زمن از حاصل دنیا پرسند  
گویم افسوس همه خواهش بیجا کردم  
ذرهء نیست متاع زین سفر دور و دراز  
عفو خواهم ز خدا آنچه خطاها کردم  
فلو یا دیر خجالت بکشی روز جزا  
زانکه در عالم فانی چه مهیا کردم

### محبوب هروی :

محبوب دختر سکندر خان نظام الدوله و خواهر حمدقلی صارمی  
شاعر شیوای هرات است او زن تحصیل کرده فاضل و شاعر بوده و در  
عنفوان جوانی از زهر ظلم و جهل شوهر در سال ۱۲۶۴ قمری بخاک فمناک  
خفته، اینست نمونهء کلام او:

## غزل

دیدى آن پیمان گسل ازباری ما عار کرد  
از نظر انداخت مارا با دل اغیار کرد  
آشنائی کرد اول تا قرار از دل رسود  
گشت چون آرام دل بیگانگی اظهار کرد  
از برم شد وز تغافل روی سوی من نکرد  
چشم امیدم براهش از قفا خونبار کرد  
بی سبب رنجید آن بد خو بمن واضح نشد  
کان چرا بیموجبی از دوستان انکار کرد  
گفتش مرد از غمت محبوب گفتا مرد مرد  
ای خوش آن عاشق که اوجان رافدای یار کرد

### عاجزه :

صاحبو عاجزه دختر گل محمد خان قندهاری متولد در سال ۱۲۹۷  
قمری، شاعره پشتوزبان بود. نمونه کلام او از مرثیه خواهرش (نازکو)  
اینست:

پر خپل خدای به فریاد کړم عوض غواړم له باری

ننگوم به گړندی

ما وېل جلگی زه خورا غلمه د شپې  
حاجت می دی راوړی بخت خو غواړم پرتندی

ننگوم به گړندی

### عاجزه:

صنوبر عاجزه بنت سیدعبدالله کرخی هراتی متوفی در سال ۱۳۰۸ قمری از شاعره های هرات بود و اینست نمونه، کلام او:

ای شه، باسغای من دل شده مبتلای تو  
طوطی طبع من کند شام و سحر نوای تو  
عمر عزیز رادم در هوس لقای تو  
محرم سرلامکان جان و دلم فدایتو  
مرغ دلم باوج عرش پرزند از هوای تو  
عمر عزیز شد تلف نیست زخود مرا خبر  
روز جزا بمن بکن از سر لطف یکنظر  
بنده بخانه غم زار و ضعیف و چشم تر  
ای مه چهار ده اثر خواجه، کل بحر ویر  
نعت تو گفته مختصر عاجزه بینوای تو

### گوهر:

گوهر کابلی دختر یکنفر «رساله دار» بوده در حدود سال ۱۲۹۲ قمری زنده بود او در اواسط قرن سیزده قمری بابعضی اقارب خود در هندوستان سفر و در لودهیانه و امرتسر سکونت اختیار کرد. گوهر زن شاعره بوده در فارسی و پشتو وارد و شعر میگفت، نمونه، کلام او در اردو اینست:

بستم کـــر جورگر جفا کر  
پرای ظالم کبھی مجهسی ملاکر  
لجا کر شرم کـــا کر مسکرا کر  
ویا بوسه مکر کـــجهه منہ بنا کر

**مستوره :**

حورالنساء مستوره غوری بنت میر سید اعظم از زنان شاعره  
ودارای دیوان اشعاری بالغ به سه ونیم هزار بیت است که تحفة العاشقین  
نامش نهاده مستوره در جوانی بسن ۳۴ سالگی در سال ۱۲۴۵ قمری  
دیده از دنیا بست. نمونه کلام:

**قصیده**

دل عشاق گرد عارضت مستانه میرقص  
بلی چون شمع روشن شد و صد پروانه میرقص  
مگر نقاش دریت خانه زد نقش جمال تو  
که از شوق تو می بینم بت و بتخانه میرقص  
مراد یروز و اعظ و عظ ترك عشق و می نمیکرد  
شکست امروز پیمان و سر پیمانه میرقص  
دلم چون دام زلف و دانه خال تو می ببند  
ز ترس دام میلرزد ز شوق دانه میرقص  
مگر باد صبا از چین زلفش نگهتی دارد  
که بلبل در گلستان جغد در ویرانه میرقص



که باشد در پس پرده نو ای دلبری دارد  
ز آوازش ببین مستوره را دیوانه میرقص

محجوبه:

صفورا محجوبه بنت منشی ابوالقاسم متولد در سال ۱۳۲۴ قمری  
در بادغیس هرات زن شاعره و نویسنده و غزل ذیل نمونه، کلام اوست:

### چرا

اینقدر خون خوردن و سوزوگدازای دل چرا  
این همه رنج و مشقت بهر هر جاهل چرا  
تابکی در پیش کورانت چراغ افروختن  
میکنی تلقین بشخص مرده ای غافل چرا  
چند اندر خرمن هستی زنی آتش زغم  
اینقدر گشتی بمرگ خویش مستعجل چرا  
صحبت نادان چو میدانی که زهر قاتل است  
چون نداری اجتناب از شریت قاتل چرا  
خرمنت بریاد رفت و یک جوی حاصل نشد  
ترك نگرفتی ازین سودای بی حاصل چرا  
غوطه زن در بحر معنی گوهری آوریکف  
خشك لب افتاده، محجوبه در ساحل چرا

## ملاله :

روز دوشنبه ۱۷ شعبان سال ۱۲۹۷ قمری هنگامیکه آفتاب سوزان  
در میدان مشهور میوند می تابید وعساکر دشمن انگلیسی منبع آب  
روان را در دست داشت.

مجاهدین افغان با شکم گرسنه ولبهای تفسیده واسلحهء کهنه  
درمقابل توپ وتفنگ عصری دشمن برای تخلیص وطن وحفظ ننگ ونام  
کشور شمشیر میزد، ناگهان باران گلوله دشمن بیرقدار افغانی را ازپا  
درآورد، تشنه گی وگرسنه گی جوانان کوفته وخستهء کشور را به  
ناامیدی دچار ساخت وهر لحظه مغلوبیت قطعی نزدیکتر میشد. درچنین  
وقتی دوشیزهء حسنا که مثل آتش میدرخشید در رسید وپرچم افتادهء  
افغانی را ازخاک برداشت ویرافراشت، اویاصدای رسائیکه عشق وانتقام  
از آن میبارید این دو بیت را درمیان مردان ودلیران میسرائید و آنها را  
بطرف مرگ یا فتح رهنمونی میکرد:

خال به دیار لبه وینوکشـــــیژدم  
ازخون معشوق خال سرخ دررخسارهء خویش میگذارم  
چه شینکی باغ کبشی گل گلاب وشرموینه  
خالی که گلاب احمر رادریاغ سبزشرمنده سازد  
که په میوند کبشی شهید نه شوی  
خدای یزولالبه بی ننگی ته دی ساتینه  
اگر درمیوند شهید نه شدی : پس به تحقیق بدانی که برای بی

غیرتی زنده خواهی ماند. سرود آسمانی ایندختر مردان را مجدداً در میان طوفان آتش و خون به پیشرانند و در ساعتی هزار ها نفر از قشون دشمن معدوم و پرچم فتح و ظرافغان در اهتزاز آمد. این دختر دختری که صدای ملکوتی و اشعار مست کننده اش تاریخ جنگی يك ملتی را مشعشع ساخت همان ملاله بیگم است که در عنوان اینسطور ذکر یافت.

يك عده شاعره های دیگر نیز در دورهء محمد زائی تا ظهور مجدد ادبی در افغانستان گذشته است که از بعضی آثارش و از برخی شاید نامش از میان رفته است از قبیل مریم سنگی متولد در سال ۱۲۵۳ قمری و عاجزه، بنت سردار ارس خان فیروز کوهی زوجهء میراقبال هراتی، و مریم متخلص به کنیزك هروی متولد در سال ۱۲۵۷ قمری و غیره ها.

### مخفی :

مخفی بدخشانی بنت میر محمد شاه از حکام محلی آنسامان ، دختر تحصیل کرده و شعر سرا بود ، مخفی تن باز دواج نداده و اکثر قسمت عمر خویش را در معیت خانواده اش در حالت تبعید سیاسی در کابل و قندهار در دورهء امیر عبدالرحمن خان بسر برد و بعد به بدخشان برگشته است ، آثار شعری او مرکب از غزلیات ، مخمسات و رباعیات ، و غزل ذیل نمونهء کلام اوست :

### آهسته :

خط آمد بر رخت ای سیمتن آهسته آهسته  
بیرون شد سبزه ات گرد چمن آهسته آهسته

بین ای باغبان گل کرد آن حرفی که دی میگفت  
نسیم صبح درگوش چمن آهسته آهسته  
بت نا مهربانم مهربان گردیده میترسم  
مبادا بشنود چرخ کهن آهسته آهسته  
بصد افسون چو طفلی را که بفریبند با شکر  
دلم را برد انشیرین سخن آهسته آهسته  
فدایت جان من قاصد چو بردی نامه ام سوش  
زیانی هم بگو احوال من آهسته آهسته  
خوشا سیر بهار قندهار و دوستان با هم  
که میگشتیم در گرد چمن آهسته آهسته  
نبودی گر سر آزدن مخفی چرا گفתי  
سخن بامدعی در انجمن آهسته آهسته

سپینه :

سپینه بیگم بنت نور محمد خان الکوزائی از شاعره های پشتو زبان  
افغانستان و از باشندگان هرات است که در محاصرهء مشهور سال  
۱۲۵۵ قمری شهر هرات از طرف فارس، زنده و در شهر مذکور ساکن بوده  
است سپینه قصهء محاصرهء هرات را در چندین صد بیت در رشتهء نظم  
کشیده و یادگار رزمی از خود گذاشته است. نمونهء کلام:

### هجوم دشمن بشهر هرات

غلیم پرېښار هجوم راوړی  
مخ تی ولاردی یار محمد<sup>(۱)</sup> پیاوړی  
زموږ پښتانه لکه زمري جنگیږی  
ولی د وینو پر حصار بهیږی  
هرات په وینو د پښتون شو گلرنگ  
پښتون زخمی دی غلیم په خدنگ  
یار محمد وائی پښتنو زما زموږ  
ټول را ووزی وسله دار له کورو  
پر غلیم وکړی یو هجوم گړندی  
هرات له لاسه په ژوندون مه باسی  
داخوږ زموږ کور دی زموږ وطن دینه  
دا زموږ ټاټوبی زموږ مامن دینه  
کفن په غاړه دا وطن وساتئ  
زموږ د پلرو ښکلی مدفن وساتئ  
دلته پراته دی ننگیالی نیکه گان  
دلته بهیږی وینی تل د افغان  
هرات زموږ دی زموږ کور دینه  
زموږ نغری دی زموږ کور دینه

۱- وزیر یار محمد خان مدافع هرات

دشمن راغلی تر دیواله وکړور  
 ولاړ دشی دادی دپښتون نوی پیغور  
 کامران<sup>(۱)</sup> ناری کړی چه پښتونه قامه  
 توره راباسه مړه پر ننگه نامه  
 مه بایله ځان اوسه ولاړ پر حصار  
 دپښتانه پر ننگه ځان وکړه ایشار  
 بویه غیرت چه موناموس خوندی یسی  
 نوم د پښتون نوم داوس خوند یسی  
 زلمو چه وارویدی ناری غلبلسی  
 له یار محمده او کامرانه دلی  
 له کلاو واته زمریانو په خیر  
 پر دښمنانوئی جور کړ لتپیر  
 سرونی غوڅ کړه د دښمن په توره  
 موره ئی کړه پر غلیمانو بوره  
 دښمن شومات راغی دوران د کامران  
 د یار محمد بری ستوری ځلان

## نثر نویس ها

### میر احمد اظهر:

متولد در سال ۱۲۰۶ قمری در شهر پشاور محصل در بخارا،  
ومتوطن در علاقه جرم بدخشان یکی از نویسندگان قرن سیزده افغانستان  
است که در علوم توغل داشته و در هندوستان و ترکستان مشرقی سفر و  
بالاخره در بارکند در سال ۱۲۶۹ قمری فوت کرده است. اظهر نوزده جلد  
کتاب نوشته که هشت نسخه، خطی آن در کتابخانه، حفید او غلام نبی  
خان وکیل در شورای ملی افغانستان (متوفی ۱۳۱۵) شمسی موجود  
است به اینقرار: طریق الطالبین (در تصوف اسلامی) سلسله الاولیا،  
ذکر السالکین (تصوف) کنز السلاطین (نصایح ملوک) سبیل الرشاد،  
اسرارالمخسین، بعلاوه مجموعه از غزلیات و مثنویات نیز دارد.

### حسن علی :

اؤنویسندگان عصر امیر دوست محمد خان و دارای کتابی بنام  
(حبیب القلوب) در سیزده فصل و رساله، بنام (مجموعه، خوارق) در  
بیست و چهار فصل است که نسخه، خطی اول الذکر در نزد عبدالرحسین  
کواسه، او در کابل موجود است و نسخه، موخر الذکر که به امر امیر  
دوست محمد خان در نظم و نثر تالیف شده معلوم نیست.

### حبیب الله :

آخندزاده حبیب اله قندهاری معروف به (حبو آخندزاده) متولد در سال ۱۲۱۳ قمری و متوفی در سال ۱۲۶۵ قمری در شهر قندهار از علما و نویسندگان افغانستان بوده در هندوستان ، ایران و عربستان سفر و تحصیلات نموده، مؤلفات او قرار ذیل است:

مجموعه، رسایل در فارسی و عربی ، معیار الاعتبار، آفات غرور، رساله، تفکر، رساله، نماز، موعظه، صبر و شکر، محبت الهی ، تمیز مؤمن و کافر، تواریخ و فیات ، شمع، بارقه، چهل مسله،، خلاصه، فیصل التفرقه مفتنم الحصول فی علم الاصول، سمت القبلة، لسان المیزان فی تقویم الاذهان، شرح مقامات حریری، روضات ، تخریج احادیث موضوعه، تنقیح تهافت حاشیه برزیج العبکی.

منهاج العابدین (منظوم در پشتو)

### عبدالباقی :

عبدالباقی قندهاری پسر مولوی عبدالرسول متولد در اوایل نصف دوم قرن سیزده هجری از زمره، مولفین و نویسندگان افغانستان آنروز بود، در بلاد اسلامی سفر و تحصیل ، و از تنزل اجتماعی مسلمین متحسّس گردیده است، از جمله آثار او در پشتو یکی کتاب « تبیین الواجبات » در اخلاق است. عبدالباقی در رزمگاه مشهور میوند برخلاف دشمن داخل حرب بوده، و ایات ذیل نماینده احساسات او است:



چه مرداری غوښی نه خورم عادت کی تر گرزولی  
گوشت مردار نخورم چون عادت نشده ولی  
رشوت خورم په تڅلور لاسه چه عادت رخصت راکړی  
رشوت با چهار دست میخوریم زیرا عادت کرده ایم  
شه اگاشی افغانونه داپه خوگ نشی تیر بوزی  
افغانها بدانید زنده گی جز این ممکن نیست که  
یا به مری یابه ئی وژنی یابه وی لکه سرکوزی  
یا باید بمیری ویا باید بکشی یامثل خوگ زنده باشی  
تڅلورمه لویه نشته نه به ئی مومی ترقیامت  
شق چهارم برای زنده وجودنداردوتا ابد موجود نخواهد شد

\* \* \*

د دوزخ اور می قبول دی ربه واوړه دا کلام  
خدای من بشنو که آتش دوزخ را قبول دارم اما  
چه زما د دین دشمن هیچ وقت نشی زما امام  
نه اینرا که دشمن دین من امام وقائد من باشد

\* \* \*

لابه کله غوته شوی وه دکفر په تالاب کی  
ندانم این شمشیر چه وقتی بخون کفر غوط زده  
هغه توره دڅلیږی په منبرو په محراب کی  
که تا هنوز درمنبر محراب میدرخشد

### میر محمد نبی احقر :

از نویسندگان قرن سیزده بدخشان و منشی میر یوسف علیخان یکی از حکام محلی رستاق است که کتابی بنام « تکمیلته الرياض » در فصول مختلفه راجع به شرح حال شعراء صوفیون و مباحث بر مسائل علمی و ادبی به عنوان میر یوسف علی در سال ۱۲۶۱ قمری نوشته. سائر مولفات احقر ازینقرار است.

حدایق الحایق (عروض) قوافی هشت بهشت، قواعد فارسی شرح حال قیس عامری و لیلی شهادت حسنین، کتاب البدیع، تحقیق اللفت، اصول معاشرت، دیوان شعر. احقر در سال ۱۲۶۹ قمری بمرض سل از دنیا درگذشت و در شهر رستاق دفن گردید.

### سید جمال الدین :

سید جمال الدین افغان بن سید صفدر اسعد آبادی کنری متولد در سال ۱۲۵۴ قمری در کنر و متوفی در سال ۱۳۱۴ قمری در اسلامبول نه تنها بزرگترین مرد سیاسی افغانستان بلکه بزرگترین عالم، فیلسوف، خطیب و نویسنده افغانی در قرن گذشته و از اشهر مشاهیر مشرق زمین محسوب است. سید از زمان تولد تا سال ۱۲۶۱ قمری در کنر بوده در سال ۱۲۶۲ قمری به کابل وارد و تا ۱۲۷۱ قمری مقیم ماند و در سال ۱۲۷۲ قمری به هند، عراق، حجاز و سوریا سفر و تحصیل خود دوام داد و در ۱۲۷۴ قمری به افغانستان مراجعت و کابل مقیم شد در سال

۱۲۷۹ قمری در معیت امیر دوست محمد خان به هرات سفر و از آن بعد تا سال ۱۲۸۴ قمری بدربار امیر شیرعلی خان و امیر محمد افضل خان و امیر محمد اعظم خان باقی ماند و پلان ترقی افغانستان را به اساس تعمیم معارف و پیشبرد زراعت، صناعت، تجارت و اصول اداره، دیموکراسی طرح کرد بالاخره در سال ۱۲۸۵ قمری مایوساً افغانستان را ترك و به سیاحت دنیا برآمد و تا وقت مرگ ممالك افغانستان، فارس، هندوستان، مصر، ترکیه و کشورهای عربی زبان را ب سیاست اتحاد و اسلامی و اداره، دیموکراسی و قبول تمدن جدید عالم و مقابله با سیاست استعماری غرب آشنا و سوق نموده سید جمال الدین در سیاست استعماری دول بزرگ غربی مکرراً مداخله ورزید و در تمام محافل سیاسی اروپا شهرت عظیم سیاسی و حتی علمی حاصل کرد. نعش سید جمال الدین بعد از نیم قرن یعنی (۴۷) سال در افغانستان آورده شد و در کابل با تجلیل بسیاری در سال ۱۳۲۳ مطابق ۳۱ دسمبر ۱۹۴۴ بروزشنبه ده جدی دفن شد. آثار سید جمال الدین قرار ذیل است:

تتمة البیان فی التاریخ الافغان البیان فی الانگلیز والافغان، رد علی الدهرین مقالات جمالیه، مقالات عروه الوثقی، مجموعه، ضیاء الخافقین، ماده «بایی» دائرة المعارف بستانی و مقالات بسیاری در مطبوعات فرانسه و مصر و غیره.

سید جمال الدین چون مشغولیت دایمی در سیاست مشرق زمین و تنویر افکار داشت و همدرین موضوع خطابه ها ایراد و مقالات در مطبوعات مینوشت لهذا کمتر به تالیف و تدوین کتب وقت می یافت

ورنه او که عالمی جیدونویسنده، زبردست مخصوصاً در ادب عرب بود  
میتوانست مؤلفات مهمی بوجود آورد.

### یقوب علی :

میرزایقوب علی کابلی ابن میرزا احمد علی متولد در سال ۱۲۶۷  
قمری در بلخ نشوونما یافته و در میمنه جزء مامورین محلی بوده بعدها  
سفر در سمرقند کرده و در آنجا در سال ۱۳۰۷ قمری بنویشتن تاریخ آغاز  
نموده است. او دو جلد کتاب تاریخ راجع به افغانستان و کتابی هم مبنی  
بر سوانح شخصیش نوشته که امروز تنها یک جلد اول تاریخ او بنام «تاریخ  
پادشاهان متاخرین افغانستان» در دست است آن کتاب دارای هفت باب  
و یازده فصل حاوی وقایع تاریخی دورهء محمدزائی افغانستان از وقت  
امیر دوست محمد خان تا آغاز دورهء امیر عبدالرحمن خان است، تاریخ  
پادشاهان متاخرین افغانستان گرچه از نظر ادب و لفظ و اسلوب ارزش  
زیادی ندارد مگر از حیث تاریخ مملکت و اینکه بیطرفانه نوشته شده مهم  
و قابل اعتنا و خوشبختانه نسخهء قلمی آن در موزهء کابل موجود است.

### نور محمد قندهاری :

نور محمد متخلص به نوری از اهالی قندهار و مرد نویسنده  
و جهان دیده بود در سال ۱۲۸۰ قمری در پنجاب و در سال ۱۲۸۴ قمری  
در لندن سیاحت مینمود. نوری در دربار امیر شیرعلی خان در کابل سالها  
گذشتانده و در سال ۱۲۸۷ قمری کتاب تاریخی بنام (گلشن امارت)

تالیف نموده که اینک نسخه، قلمی آن در مجموعه، نسخ خطی کتابخانه پشتوتولنه ریاست مطبوعات موجود است. گلشن امارت مشتمل برشش باب وچهل و سه فصل در دوصدوشصت و پنج صفحه راجع بتاریخ دوره، پادشاهی امیرشیرعلیخان تا سال ۱۲۸۷ میباشند. این کتاب گرچه یکطرفه و چاپلوسانه نوشته شده مع هذا یکی از وثایق معتبر تاریخی دوره، محمد زائی افغانستان است مؤلف در اخیر کتاب خود وعده داده است که جلد دیگری در تاریخ وقایع مابعد سال ۱۲۸۷ دوره، امیرشیرعلیخان خواهد نگاشت ولی معلوم نیست این وعده را ایفاء نموده است و یا خیر زیرا هنوز ما از جلد دیگری غیر از گلشن امارت اطلاعی نداریم.

### میر بهان الدین لاغر :

از نویسندگان قرن سیزده هجری بدخشان است که تذکره، بنام «اخوان المجالس» در سال ۱۲۸۵ هجری قمری تالیف و تدوین کرده است و اضافه ازین شرح حالی ازو در دست نیست جزاینکه لاغر در عهد پادشاهی امیرشیرعلیخان زنده گمی میکرد.

### نجم الدین ذاکری :

ذاکری از نویسندگان و شعراء دوره، امیر دوست محمد خان است که در سال ۱۲۷۲ قمری کتابی بنام «افضل نامه» راجع به امیر دوست محمد خان و سردار محمد افضل خان پسر امیرنظم کرده است. شرح حال

ناظم افضل نامه در دست نیست، حتی بعضی مؤلفین و نویسندگان دیگری درین دوره گذشته اند که از نام آنها هم اطلاعی نداریم از قبیل مؤلف گمنام کتاب (مزارات بلغ) مرقوم در سال ۱۲۷۴ قمری که نسخه خطی آن در کتابخانه موزه ملی معارف کابل قید است و مؤلف مجهول کتاب (قبصرنامه) ترجمه از یک تاریخ عربی تألیف حکیم ابراهیم افندی در احوال خلفاء عثمانی این کتاب بعد از سال ۱۲۸۰ قمری تألیف و در سال ۱۳۰۸ قمری بواسطه محمدرحیم الکوزائی هراتی نقل شده که اینک نسخه قلمی آن در کتابخانه وزارت معارف در کابل موجود است.

### میریاریگ:

میریاریگ از نویسندگان بدخشانی دوره امیر حبیب الله خان است که بعدها تذکره بنام (عل بدخشانی) در سال ۱۲۸۳ شمسی هجری در کابل تألیف کرده است.

### عبدالکریم :

سید عبدالکریم الحسینی نویسنده دیگری از بدخشان در دوره امیر حبیب الله خان است که بعدها در سال ۱۳۰۲ شمسی تذکره های «بهار بدخشان» و «مفرح الاحباب» را تألیف نمود.

### محمد یوسف ریاضی :

محمد یوسف ریاضی ابدالی هروی متولد در سال ۱۲۸۸ قمری ابن محمد حسین در سال ۱۳۰۰ قمری در فارس سیاحت ، و در سال ۱۳۲۰ قمری در هرات بتالیف کتابی بنام بحرالفوائد در دوازده باب مستقل آغاز و بعدها در مشهد سفر و بقیه تالیف خودش را تکمیل نمود که نسخ مطبوع آن چاپ ایران در دست اند، ابواب کتاب او این است:

بیان الوقایع (شرح حال مؤلف) ضیاء المعرفه (حکایات) عین الوقایع شرح دوازده جنگ (افغانستان) دفتر دانش (تجارب شخصی او) پرسش و پاسخ فیض روحانی (اشعار او) منبع البکا (مراثی) تخمیسات، رباعیات، پریشانی ریاضی، اوضاع البلاد، خاتمه کتاب.

### غلام مرتضی :

غلام مرتضی قندهاری از نویسندگان و مترجمین دوره، امیر عبدالرحمن خان است که در دولت هند انگلیسی خدمت می نمود، وقتی که او در مشهد صفت نائب قونسلگری انگلیس را داشت دو جلد کتاب انگلیسی مبنی برواقتات و سوانح امیر عبدالرحمن خان را که از طرف منشی سلطان محمد نام هندوستانی نوشته و در لندن طبع شده بود در فارسی روان ترجمه و بنام تاج التواریخ منتشر گردانیده. ترجمه فارسی غلام مرتضی ساده و قشنگ است ، گرچه اصل کتاب بسیار اعتماد را نشاید زیرا امیر عبدالرحمن خان يك جلد کتاب مبنی بر سوانح

خودش از ایام صباوت تا روز حرکت از خوقند و رسیدن در بدخشان نوشته و بعدها در کابل «بنام پندنامه دنیا و دین» بطبع رسانده که فیض محمد کتاب مذکور را در جلد دوم سراج التواریخ خود جابجا گنجانیده است. ولی منشی سلطان محمد هندوستانی که در کابل مستخدم بود يك نقل پندنامه دنیا و دین را سرقت، فراراً از افغانستان خارج شده کتاب مذکور را در یک جلد بزبان انگلیسی ترجمه و منتشر ساخت و هم یک جلد دیگر از وقایع مربوط به افغانستان از نزد خود برای افزود که امروز هردوی آن بنام جلد اول و جلد دوم تاج التواریخ ترجمه، فارسی غلام مرتضی قندهاری معروف و موجود است و چون کتابهای مذکور معروض اغراض سیاسی و پروپاگندی دیگران گردیده است لهذا تمام آن قابل اعتماد نه میباشد، نمونه، ترجمه، فارسی غلام مرتضی در جلد اول تاج التواریخ.

(از زبان امیر عبدالرحمن خان مراسله مذکور را (مکتوبی که گرفتن انگلیسی از کابل در قندوز بعد از داخل شدن امیر عبدالرحمن خان در افغانستان برای او فرستاده بود) گرفته گشودم مضمونش بقرار ذیل است «دوست محترم من سردار عبدالرحمن خان! بعد از تبلیغات رسمیه و آرزومندی مژده، سلامتی اطلاعاً زحمت افزا میشود که دولت انگلیس از استماع اینکه شما بسلامتی وارد قطن شده اید مشغوف هستند و خوشنود خواهند شد بدانند شما از روسیه بچه قسم حرکت نموده اید و اراده و خیالات شما چیست «دوست شما گرفتن» چون اولین مذاکرات من با دولت انگلیس بود خیال کردم صحیح نیست بدون مشورت با عساکر خودم جواب این مراسله را بدهم و از اشخاص مفسد بیم داشتم



که شاید بگویند اسباب چینی دارم که مملکت را به انگلیسها تسلیم نمایم و این فقره باعث نمامی خواهد بود و نیز دانستم موقع بدست آمده است که بتوانم بفهمم دریاب مراودات خارجه ملت من تاچه اندازه اقتدار بمن خواهند داد، لهذا مراسله، مذکور را به آواز بلند بجهت لشکر خودم قرائت نموده گفتم مشعوف خواهم شد اگر سرکرده ها درنوشتن این مراسله با من معاونت نمایند زیرا نه می‌خواهم بدون اینکه قبلاً با دوستان تازه، خود مشورت نموده باشم اقدام درکاری بنمایم و از همه شما خواهشمندم درنوشتن جواب همراهی نمائید، و دو روزه مهلت خواسته روز سوم تقریباً یکصد کاغذ نوشته نزد من آورند. مضمون بعض ازینقرار بود : ای ملت انگلیس، باید از مملکت ماخارج شوید یا شما را بیرون خواهیم کرد یا جان خود را درسراینکار خواهیم گذاشت دیگری چنین نوشته بود و قبل ازینکه باشما مشغول مذاکره شویم باید غرامت خسارت و ضررهائیکه بافغانستان وارد آورده اید بدهید، دیگری نوشته بود باید صدکرور روپیه غرامت خراب کردن توپها و قلعه جات مارا بدهید والا نخواهیم گذاشت یکنفر انگلیس زنده به پشاور برسد چنانچه درزمان سابق چنین کردیم.

یکنفر ازسرکرده ها چنین نوشته بود: این کفار غدار شما هندوستان را به مکر و فریب متصرف شده اید و حالا می‌خواهید افغانستان را هم به همین قسم به هندوستان ملحق نمائید، تا وقتی که قوه داشته باشیم دفاع خواهیم کرد، بعد دولت دیگری مثل دولت روس با ما ملحق خواهد شد که به مخالفت شما جنگ نمائیم ؟

## ۲- سلطان محمد خالص:

خالص بن موسی خان ابدالی از نویسندگان قرن سیزده هجری افغانستان و در سال ۱۲۸۱ هجری زمان سلطنت امیر شیرعلی خان بنوشتن تاریخ موسوم به «سلطانی» آغاز کرد که در سال ۱۲۹۸ قمری یعنی بعد از مرگ امیر شیرعلی خان و حکومت محلی سردار محمد ایوب خان پسر امیر درهرات و قندهار بچاپ رسید، خالص درین کتاب وقایع تاریخی افغانستان را قسماً تا سال ۱۲۷۹ قمری و الحاق هرات بدست امیر دوست محمد خان نوشته، مابقی حادثات تاریخی را حواله به جلد دوم می نماید که معلوم است فرصت اتمام و چاپ آنرا نیافته است، خالص در تحریر این کتاب به علاوه اقوال موثوقه معاصرین ماخذ دیگری رانیز در نظر داشته از قبیل گرامر گولدسمیت، مرآت الرضیه، سارجن ملکم، مخزن افغانی، تزک شه شجاع، فرشته و جام جم و جهانکشی نادری.

نمونه، کلام:

راجع به انقلاب کابل برضد اشغال انگلیسی

... همدین اثنا جماعه، غازیان کمر همت را بسته و آیه، کریمه»  
والله يحب الذين يقاتلون في سبيله صفاً کانهم بیان مرصوص» را ورد زبان ساخته برخانه، الکسندر برنس که در میان شهر بود تاختند و اموالش را بغارت برده خودش را که به جهت متواری شدن فراری گردیده بود گرفته به تیغ بیدریغ پاره پاره ساختند و خانه اش را بغارت داده پس ازان آتش زده بعد بتاراج خزانة دولتی که در جنب خانه،

الکسندر برنس و تحویل جانشین فرنگی بود پرداختند و بطرفه العینی آنرا نیز خوان یغما ساخته فقراء و غربا از حصول علم استظهار افراختند و خوانین درست آئین متفقه مذکوره که عبارت از عبدالله خان اچکزائی و امین الله خان لوگری و سردار عبدالسلام خان بامیزائی و سردار سکندر خان بامیزائی و غیره در ثانی به این خیال افتادند که کار سترگ چنین را که پیشه ساختیم البته بیوجود پادشاه صورت استحکام ندارد پس به اتفاق به پادشاهی محمد زمان خان اذعان کردند و بنابر تاکید مواعید به تخالیف شدید تمسک جستند ...

### فیض محمد :

میرزا فیض محمد خان غوری نژاد از منشیان و نویسندگان دورهء امیر حبیب الله خان است که بفرمان امیر به نوشتن تاریخ افغانستان در سه جلد آغاز کرد. این تاریخ بنام سراج التواریخ به تصحیح خود امیر و مولوی عبدالروف خان و منشی عبداللطیف خان رسیده بعداً چاپ میشد و دو جلد اول و دوم که باحث وقایع تاریخی دولت ابدالی افغانستان و دورهء حکومت محمدزائی است در کابل طبع و در یک وقایه منشر گردید. جلد سوم حاوی تاریخ عهد امیر عبدالرحمن خان از جلوس او تا سال ۱۳۱۴ قمری یعنی پنجاه سال به ختم پادشاهی امیر مانده در مطبعه ماشینخانه کابل به طبع رسیده بود که از طرف دولت به کدام علت نامعلومی امر تعطیل داده شده ، مع هذا مجلدات آن از طرف اشخاص با ذوق بدست آورده شد که تا امروز در کتابخانه های اشخاص موجود

است ازین بعد میرزا فیض محمد مایوساً از کار فروماند و لهذا نه اینکه جلد سوم ناقم ماند جلد چهارم که بایستی مشتمل بود بر تاریخ دوره سلطنت خود امیر حبیب الله خان طبع و نشر میگردد نیز از قوه به فعل نیامد و افغانستان عجاله ازیک ذخیره مهم تاریخی محروم گردید. در هر حال جلد اول و دوم و جلد ناقم سوم سراج التواریخ تالیف میرزا فیض محمد با معایبی که در اسلوب نگارش تاریخی دارد قوریه بزرگی برای تاریخ نویسی آینده افغانستان راجع بدوره محمدزائی محسوب و لهذا قیمت دار است چونکه او در تدوین و تالیف این تاریخ علاوه به اسناد و مدارك کتبی از اقوال و چشم دید مردم ثقه نیز استفاده های شایانی نموده است میرزا فیض محمد بالاخره دراغتشاش دوره سقوی در سال ۱۳۰۸ شمسی کشته شد.

## مطبوعات

### عهد امیر شیرعلی خان

برای نخستین بار در عهد امیر شیرعلی خان مطابع سنگی در افغانستان وارد، و در شهر کابل دایر شد که یکی از آنها بنام مطبعه (مصطفای) و دیگری بنام (شمس النهار) موسوم بود و بعید نیست مطابع دیگری نیز وجود داشت که عجالتاً اسماً آنها را نمیدانیم در هر حال در مطابع مذکور تا جائیکه اطلاع داریم آثار ذیل طبع و نشر گردیده است:

اول - مجموعه، حاوی يك مقدمه، طولانی از طرف عبدالقادر و وقایع جنگ روس و عثمانی ترجمه از تایمز آف لندن در (نود) صفحه بتاریخ دوم شعبان ۱۲۹۴ قمری بنام (وعظ نامه).

دوم - اصول وقواعد عسکری بانقشه ها و اشکال و افراد نظام در حال تمرین نظامی و مصطلحات عسکری که از انگلیسی درپشتو ترجمه شده بنام (وعظ) که افسرها برای عسکرها قرائت کند در (هفتادونه) صفحه طبع مطبعه، مصطفای به اهتمام میرزا محمد صادق.

سوم - شهاب ثاقب (نام رساله) که در رد وهابی ها نوشته شده و خود امیر شیرعلی خان هم شرحی درین رساله نگاشته.

چهارم - کتاب (ذخیره الملوك) مع شرح آن.

پنجم - (کتاب) (فتاوی برهنه)

ششم - تکت های پوسته، کاغذ های رسمی و وثایق و شاید تعلیمات نامه های دیگر نظامی. از مطالعه و عطف نامه اولین چنین معلوم میشود که بنام (وعظ) «وغلط نامه» «مواعیظ» وقایع داخله و خارجه در مطابع مذکور طبع و برای اطلاع عامه نشر مییافته است:

### روزنامه شمس النهار :

روزنامه، شمس النهار اولین روزنامه افغانستان است که در عهد امیر شیرعلیخان از سال ۱۲۹۰ قمری ماه يك و دوبار در شانزده صفحه محتوی مقالات اجتماعی و اخبار داخلی و خارجی به نگارنده گی قاضی عبدالقادر پشاور در مطبعه شمس النهار به اهتمام میرزا عبدالعلی دربالاحصار کابل طبع و نشر میشد این روزنامه اولین روزنه ایست که از جهان خارج بروی افغانستان کشوده شد و بالطبع در تنویر اذهان مردم عامل مهم و عمده بوده است، شمس النهار چند سالی به نشر خود دوام داده توانسته است.

### عبدالقادر :

قاضی عبدالقادر پشاور از مردم یوسف زائی پشاور و دارای السنه، فارسی (پشتو) اردو و انگلیسی، صاحب ذوق شعری در دربار امیر شیرعلیخان بحیث مصاحب پادشاه و درعین حال منشی

عسکری و سرکرده، فابریکه های حری و هم نویسنده، اکثر مقالات و وعظ نامه های عسکری و مدیر روزنامه، شمس النهار بود این شخص در تحولات ادبی و عسکری آنروزه افغانستان موثر و هم مرد پر اسراری بوده است، قاضی کلمات انگلیسی را به تقلید هندوستان برای بار اول داخل زبان فارسی و پشتوی افغانستان نمود، قاضی بعد از مرگ امیر شیرعلی خان تا ورود امیر عبدالرحمن خان به افغانستان در کابل بود ولی بعد ها مردم کابل بر علیه او نسبت به نطقی که بطرفداری امیر عبدالرحمن خان در جامع نموده بود، شوریدند و قاضی بطور حیرت انگیزی از کابل فرار کرد که تا امروز مفقود الخیر است.

### عهد امیر عبدالرحمن خان

در دوره، امیر عبدالرحمن خان به اساس عهد امیر شیرعلی خان مطابع سنگی در کابل زیاد شد ولی دیگر نشرات جدید و روزنامه بعمل نیامد. مشهورترین کتبی که درین دوره در مطابع سنگی کابل بنامهای مطبعه، سرکاری، مطبعه، ماشینخانه، و مطبعه، کابل و اغلباً به اهتمام منشی عبدالرزاق و سارجن میجر محمدعظیم بطبع رسیده اینها است:

اول - «آئینه جهان نما» (منتخبات کلیله و دمنه)

دوم - «نصایع نامه» (گفتار خود امیر)

سوم - «دیوان اشعار» عایشه، درانی

چهارم - رساله امراض اطفال

پنجم - کتاب مساحت

- ششم - کتاب «ترغیب بالجهاد» تالیف علمای کابل بغرض حفظ روح سلحشوری و دفاع از وطن.
- هفتم - مبادی کیمیا
- هشتم - اوراق صکوک و وثایق و فرامین و اشتهارات و غیره.

### عهد امیر حبیب الله خان

در این دوره مطابع تیپوگرافی در کابل زیاد و زینگو گرافی وارد شد، عمده ترین انتشارات این مطابع - بعلاوه، وثایق، مکاتیب رسمی و فرامین و تکت پسته، دستور العمل ها و امثال آن - کتاب سراج التواریخ فیض محمد خان و سراج الاخبار محمود طرزی و مؤلفات و تراجم محمود طرزی.

### سراج الاخبار :

روزنامه ۱۵ روزه، سراج الاخبار به نویسنده گی محمود طرزی از سال ۱۲۹۰ شمسی آغاز به نشر کرده هشت سال دوام نمود این روزنامه مصور در شانزده صفحه به مطبعهء حروفی کابل طبع میگردد. سراج الاخبار در اذهان مردم تحول و انقلاب اجتماعی و سیاسی تولید، و یا اگر بود تقویه و تسریع نمود، سراج الاخبار از علوم و ادب و اخبار و سیاست باروش معین و البته باروحیه مداهنه و محافظه کاری که متقاضی هراس از استبداد و بیقانونی است بحث مینمود، و در آخرین سال سقوط خود (۱۲۹۷) شمسی / روزنامهء «سراج الاطفال» را که مسلك آن از نامش



پیدا است در چهار صفحه تولید نمود، که بعد از چند ماهی با سراج الاخبار بکجا سقوط نمود، جایشان را بروزنامه های (امان افغان) و (ارشادالنسوان) (اولین روزنامه زنان در افغانستان) گذاشتند.

### مؤلفات و تراجم مطبوعه محمود طرزی :

آثار مؤثر نظم و نشر، تالیف و ترجمه محمود طرزی که در دوره نگارنده گی سراج الاخبار او در مطابع حروفی کابل طبع و نشر گردیده، زمینه تجدد ادبی را در افغانستان تهیه و بقرار ذیل است:

- (۱) جغرافیای منظوم افغانستان (۲) از هر دهن سخنی و از هر چمن سمنی (۳) پراگنده (۴) روضهء حکم (۵) سیاحت در سه قطعهء روی زمین (۶) علم و اسلامیت (۷) آیا چه باید کرد (۸) ادب در فن (۹) توحید (۱۰) جغرافیای عمومی (۱۱) سیاحت دور زمین (ترجمه)
- (۱۲) سیاحت در جو هوا (ترجمه) (۱۳) جزیره پنهان (ترجمه) (۱۴) سیاحت در زیر بحر (ترجمه) (۱۵) جنگ روسی و ژاپان پنج جلد (ترجمه)

### نمونهء نشر نویسی در دورهء محمدزائی

اسلوب نشر نویسی در دورهء امیر دوست محمد خان از تعزیه نامهء ذیل معلوم میشود که نویسنده غزنی در مرگ وزیر اکبر خان غازی برای برادرش غلام حیدر خان حاکم غزنی نوشته و سواد آن در شمارهء جوزای (۱۳۱۹) شمسی (مجلهء کابل) درج است :

ایزد متعال و خدای لایزال جلت عظمته که بارگاهء عز و جلالش منزّه

فنا مقدس اوسمت زوال است ذات برتری صفات حیدری سمات جناب  
بنده گان عالی سردار صاحب نامدار و آرامدار دوی العز والاقتدار سردار  
روحی فداری که قطب آسمان صبر وثبات است مظهر آثار خیرات ومبرات  
داشته باشارات بشارات کلمات:

وشرالذین آمنوا اذا اصابتهم مصیبة قالوا ان الله وانا اليه راجعون عليهم  
صلوة ورحمته من ربهم واوليك هم المهتدون - مسترجع ومتبشر وارد،  
بحرمت محمد خیر البشر و آله اطهرو ائمه اثنا عشر. بعداز ترسیم مراسم  
شعر گواری و تقدیم رسوم ببقراری وجانکاهی فدویان طرق دوستخواهی  
بر صفحه صحیفه، تعزیه، مینگرد: از قضیه نامرضیه و واقعه، هایلده  
جانسوز قدوة المجاهدين فی سبیل الله وعمدة المتوكلين فی الامور علی  
الله الاکبر الاکبر الوزراء وزیر صاحب ملایک مصاحب شرف الله بلقائه  
جگرهای خون و چشم هامانند رود جیحون از خونابه مشحون و از سیاری  
وحشت هوشهای زایل و از کثرت حیرت و حسرت حس ها باطل، و به  
فحوای آیه کریمه: «لیضیق صدري ولا ینطق لسانی» درین مهم نازل  
الله کبر این چه هنگام است و هنگامه که ناموس اکبر با پرده گیان افلاک  
ازینغم به فزع اکبر و خواتین عصمت پروریده خطه، خاک درین ماتم  
بشور و شر، البته اهل اسلام و دین چرا حزین و غمگین نباشند که درسد  
سداد دین و دولت رخنه پدید گردیده مشرکین لعین که دشمن خدا  
و رسولند نیز درین ماتم بشر و شورند قضای الهی را هیچ چاره نیست.

(گربدی قباض ارواح بفرمان حقیر

دادمی جان عزیزم عوض جان وزیر

هرچند وفات وزیر صاحب معظم الیه اعظم المصایب است بازهم استرضا و خوشنودی خالق اکبر اعظم المطالب بنا بران است که به قضای الهی راضی بوده از سر اخلاص فاتحه، مغفرت بر روح پرفتوح آنسزا وار قرب رحمت ایزدی خوانده میشود. الله اکبر الله اکبر لا اله الا الله والله اکبر والله الحمد، زیاده چه، مصدع شود. باقی آن عالیجاه الی یوم القيام مقام آن والامقام باد.

اسلوب نثر نویسی دردورهء امیر شیرعلیخان و روزنامه شمس النهار:

### نقل يك فرمان امير

(عبارت مهریادشاه)

(ابوالفتح معین الدین امیر شیرعلی خان بهادر سنه ۱۲۸۹)  
(فرمان همایون والا شد آنکه چون پیوسته منظور نظرمهر مظهر و مکنون خاطر خطیر مرحمت گستر پرورش و تربیت جمیع خدمتگاران صادق و دلخواهان موافق بوده و میباشد. خاصه اشخاصیکه در چهار شوق دولتخواهی و جانفشانی نقد اخلاص خود را به محک امتحان و اعتبار رسانیده و از عقیدت و صداقت چو بشرا در دارالضرب جان نثاری کامل عیار ساخته اند باید به منبعی از مناصب جلیهء سلطانی سرفراز شوند، مصداق این مقال حال صداقت اشتغال عالیجاء عمدة الاعاظم والاعیان زبدة الافاخم والارکان عصمته الله خان طایفهء غلجائی قوم جبار خیل

است که درجاده صداقت کشی و عقیدت اندیشی مردانه قیام و اقدام داشته لهذا نظریه حسن رای زرین و فکرت متین عالیجاه موصوف را به منصب جلیه (حشمته الملکی سرفراز فرمودیم که معنی این منصب میمون بزبان صلابت ضیان افغانی (لومین غورو) مذکور میشود ، اعلی و اوانی ایندولت خدا داد و اصاغراکابر این مملکت قوی بنیاد عالیجاء معزی الیه راحشمت الملك یعنی لومین غور دانسته درعهد شناشد تحریر فی شهر رمضان المبارک سنه ۱۲۹۰)

## نقل يك خبر داخلي از روزنامهء شمس النهار (ترقی مدارج درافغانستان)

(قدیمان خود را برافزای قدر

که هر گز نه بینی زپرور ده غنر)

(چونکه از عرصهء دراز منظور نظر کیمیا اثر بنده گان اشراف  
امیر صاحب بهادر خلا الله ملکه چنان بود که اشخاصی که از قدیم معروف  
خدمات بوده در انجام امور ماموره خود کوتاهی نورزیدند و پیرامون  
آبیاری شجرنی ثمر غداری نگردیده علی الدوام سر رشتهء اخلاص را  
از دست ندادند ترقی اوشان به مناصب جلیله کرده شود، و نیز چونکه  
الحال نظم و نسق مملکت به نسبت سابق زیاد گردیده ترقی و رفاهیت  
و امنیت رعایا بظهور رسد، بنا بر ظهور خیال مبارک بتاریخ ۲۵ رمضان  
المبارک يوم دوشنبه ۱۲۹۰ ترقی اشخاص ذیل به مناصب رفیعه بظهور  
رسید ...)

اسلوب نشر نویسی جدید در عهد امیر حبیب الله خان و مکتب  
محمود طرزی و سراج الاخبار به نقل از شمارهء اول سال هفتم روزنامهء  
سراج الاخبار ازین قرار است: (محمود طرزی مینویسد)

## اتهامات

(یعنی درافراطم کوشیده مرا شیطان فساد پیشه، فتنه انگیز، جنگ پسند و امن نا پسند دشمن دوستان و دوست دشمنانم می پندارند! از همه بدتر اینکه مرا در هر پانزده روز یکبار در هر محفل، در هر مجلس می بینند و سخن مرا می شنوند، موجودیت و هستی مرا عیناً مشاهده میکنند باز هم مرا بخانه نشینی و گوشه گیری و ناموجودی و غیر حاضری متهم میسازند از آنهم بدتر که برای آنهم بسی نیرنگها و حیلها و دسیسه ها حتی العیاذ بالله تا بدرجه، خیانت چیزها در تصور و اندیشه خود ها قرار داده بگونه گونه سنکهای اهانت و تهمت و نوع نوع تهدیدات و تخویفات پردهشت هدم میسازند! گاهی بانگاههای مرا به بانك «شتریه» تطبیق دادن بعض کليلة دمنه خوانان که از احوال جهان تنها همان گونه سیاستها را آموخته و پسندیده اند از قوه بفعل آوردن آنرا به چهار چشم انتظار نگران میباشند! بعض در تفریطم کوشیده، مرا به خوشامد گوئی و تلق جوئی مداح ناحقگوی و حق پوشی متهم نموده میگویند اخبار آنست که آزاد باشد و هر چیزی را آزادانه گوید از مظالم رشوت ها، ناحق ها، غدرها، غبن ها، خرابی ها، ویرانی ها احتیاج ها ضروریها و چهاوچها بحث کند عیب ها و بدیها را آشکار وی پروا گوید و آفتابی سازد تا معنی اخبار را در برگیرد و هر کس به عیب خود دانسته به اصلاحات کوشش ورزند.

## خوش نویسان

### عبدالرحمن :

میرزا عبدالرحمن کابلی متوفی در سال ۱۳۰۲ هجری از خطاطان مشهور افغانستان و نمونه، خطوط نیمه قلم و سیه مشق او در شماره دهم سال ششم مجله کابل چاپ شده است

### صفدر علی :

صفدر علی از خوش نویسان عهد امیر شیرعلی خان و در دربار شاهی سمت استادی اغلب خوش نویسان وقت را داشت.

### تاج محمد:

تاج محمد پسر ذکریا خان از خوش نویسان خاندان محمد زائی مخصوصاً در خط نستعلیق بود، نمونه، خط او در سالنامه کابل مورخه در سال ۱۳۱۳ شمسی چاپ شده.

### حسینی:

میر حسین حسینی متوفی در سال ۱۳۰۹ قمری از خطاطان مشهور کابل و معاصر امیر عبدالرحمن خان است که خط را در نزد صفدر علی فرا گرفته.

**سید عطا محمد شاه :**

سید اصلاً کندهاری و از خوش نویسان معروف دورهء امیر عبدالرحمن خان و امیر حبیب الله خان است که قطعات قلمی او بکثرت وجود دارد و فوت سید در سال ۱۳۴۷ قمری واقع شد.

**میرزا محمد یعقوب :**

میرزا از مردم کابلی و از خطاطان و میناتور سازان مشهور دورهء امیر حبیب الله خان است که نمونهء قلم او در سالنامهء کابل سال (۱۳۱۳) شمسی چاپ شده.

**عبدالعظیم :**

ملا عبدالعظیم پغمانی یکی از خوشنویسان دورهء امیر عبدالرحمن خان است که در آن دورهء دیده از دنیا فروست.

**غلام حسین :**

خلیفه غلام حسین جزء مامورین امیر حبیب الله خان در کابل و یکی از خطاطان قابل آندوره است که کتب و رساله های چندی بقلم خفی و زیبای خودش در نستعلیق نوشته است.



**فتیر احمد:**

حاجی میراحمد کابلی از اساتید خطاطان کابل در دورهء امیر عبدالرحمن خان بود تلامید بسیاری درین رشته پرورش داده است.

**شیر احمد :**

شیر احمد ابن حاجی میراحمد خطاط متوفی در سال ۱۲۹۶ شمسی شاگرد پدر بوده و نسخ خوشخط خوبی از خود بیادگار مانده است.

**غلام صدیق :**

خلیفه غلام صدیق کابلی از خطاطهای مشهور کابل است که سال ها در مطابع سنگی دورهء امیر حبیب الله خان کار نموده و هم قطعات زیبایی از قلم او در دست است.

**سید محمد :**

میرزا سید محمد کابلی از منشیان امیر حبیب الله خان بوده در چابک نویسی ممتاز و در خط شکسته و نستعلیق ماهر بود و در دورهء امانیه از دنیا گذشت.

**حسام الدین :**

حسام الدین کابلی از قریه چهارآسیاب و مامورین دربار امیر حبیب

الله خان وخطاط قابلی بوده نمونه خطش در شماره دهم ۱۳۱۵ شمسی  
مجله کابل چاپ شده .

**میر محمد حسین :**

میر محمد حسین متوفی در سال ۱۳۰۹ شمسی از خطاطهای دوره  
امیر حبیب الله خان و مسلط در اقسام خطوط بوده است.

**محمد جعفر :**

میرزا محمد جعفر قندهاری باشنده کابل متوفی در سال ۱۳۰۳  
شمسی از خطاطهای عهد امیر حبیب الله خان و مدیر روزنامه افغان در  
کابل در دوره امانیه بوده

**محمد یونس :**

محمد یونس کاکری از مامورین فابریکه کابل در عهد امیر حبیب  
الله خان از خطاطهای آندوره بوده، خط ثلث را مخصوصاً با ناخن در  
روی کاغذ زیبا مینوشت.

**عبدالحمید :**

صوفی عبدالحمید قندهاری یکی از فضلا و صنعت کاران مشهور و  
ماهر و خطاط قابل دوره امیر حبیب الله خان است که تا امروز شهرت  
فضیلت خودش را در افغانستان محافظه کرده است.

بعلاوه يك عده خوش نویسان دیگری درین دوره گذشته اند که عجلتاً شرح حال همه آنها در دست نیست از قبیل:

میرزا محمد عمرخان منشی در خط شکست (متوفی در سال ۱۳۱۳ شمسی در کابل) میرزا محمد عثمان خان محاسب در شکسته و نستعلیق ، میرزا عبدالرشید منشی در نستعلیق شکست، میرزا سید امیر غزنوی (متوفی در سال ۱۳۱۴ شمسی) و امثالهم..

#### محمد یعقوب :

محمد یعقوب قندهاری از تلامذ مشهور سید عظامحمد شاه سابق الذکر بوده که از پرکاری و کثرت نوشتن بصارت خودش را از دست داد.

#### محمد رضا :

شیخ محمد رضا کابلی يك تن از خطاطهای فاضل و صنعت کار لایق و شاعر و منجم امیر حبیب الله خان بود که درین نزدیکی ها از دنیا گذشت.

## رسامها

معروفترین رسامهای افغانستان در دورهء محمدزائی دو نفر است که آثار واسمای ایشان در دست و بقرار ذیل است:

### محمد اعظم ابکم :

مشهورترین رسام دورهء امیر شیرعلیخان است که تابلوی معروف او (سردار محمد امین خان والی قندهار و پسرش محمد اسمعیل خان را بادورنگای سپاه منظم سردار درین تابلو رسم کرده) در صفحه ۱۲ شماره پنجم سال هشتم روزنامهء سراج الاخبار چاپ شده است.

### غلام محمد :

پروفسور غلام محمد خان رسام از مشاهیر رسامهای دورهء محمدزائی در عهد امیر حبیب الله خان است که آثار متنوعی از او بیادگار مانده و این همان رسامی است که بعدها (در دورهء امانیه) در آلمان اکمال تحصیل و در افغانستان شاگردهای بسیار تربیت کرده است.

## ادب پشتو در دورهء محمد زائی

ادب پشتو در اوائل دورهء محمدزائی در افغانستان بحالت ابتدائی بود اگر چه امثال میرزاخان و صدیق آخند زاده و غیره شعراء پشتو وجود داشتند برای بار اول در دورهء امیر شیرعلیخان توجه دربارهء ادب پشتو بعمل آمد و قومانده ها و اصطلاحات عسکری در زبان پشتو در آورده شد و هم بعضی تعلیم نامه های انگلیسی در پشتو ترجمه گردید القاب رسمی مامورین دولت و افسرهای اردو پشتو شد از قبیل لوی تول مختار صدراعظم لوی ملک (وزیر مالیه) لوی کبیل (خزانہ دار کل) و امثالهم شعرائی هم در پشتو از قبیل دوست محمد کاکر و فیض محمد و غیره موجود بودند.

در دورهء امیر عبدالرحمن خان تنها ملا غلام جان لغمانی که مرد فاضل بود سوال و جواب و مکاتبات امیر عبدالرحمن خان و وایسرای هندوستان را در پشتو ترجمه و در سال ۱۳۰۳ قمری چاپ کرد خود امیر هم يك نصیحت نامهء سیاسی در پشتو را امر طبع و انتشار داد.

در عهد امیر حبیب الله خان بعضی اشعار پشتو در سراج الاخبار محمود طرزی منتشر میگردد و نویسندہ ها از قبیل مولوی غلام محی الدین متخلص به «افغان» و ملا محمد خان مشهور به «افغان نویس» و مولوی صالح محمد خان قندهاری و غیره در پشتو نظم و نثر مینوشتند

بعلاوه زبان پشتو درنصاب تعلیم مکتب حبیبیه کابل داخل وکتب درسی درپشتو تالیف گردید ازمین وقت است که برای یک حرکت و جنبش ادبی پشتو درافغانستان زمینه آماده میشد.

### نثر پشتو:

در هر حال نثر پشتو درین دوره با گذشته چندان فرقی نکرده ولی تحولات لفظی درآن راه یافته واسلوب منشی احمد جان که نسبتاً ساده وتازه وجاذب وشیرین تر بود درادب پشتوی ایندوره وارد وتاهنوز مستعمل است بعد ازشال ۱۳۰۰ قمری درولایات شرقی وسرحدی افغانستان هم توجه، درادب پشتو به عمل آمد، قاضی میر احمد شاه پشاورى گرامر ابتدائی خودش (وافیه) وقاضی خیرالله کتاب (خیراللغات) را درپشتو تالیف نمودند، آثارمشهور ومنشور پشتو دراین دوره بقرار ذیل است:

تفسیر پسرمرادعلی، تفسیر بدرمنبر دوست محمد مقدمه ملوجزر غلام محمد، تاریخ افغانستان منشی احمدجان، تاریخ غزنوی، گنج پشتو، هفه دغه، دقصه خوانی گپ، بهارستان وشکرستان میراحمد شاه، سوال وجواب غلام رسول، گلشن اشعار سیدمحمد عمر، توبهالفوح محمد یوسف، وپشتو متلونه سیداحمد.

وامانظم پشتو درین دوره: شعرای پشتو که قبلاً اغلب اشعار عشقی وقصصی، ومذهبی میسرودند، دراین دوره بعزت جنگهای متعدد رسمی وملی وقبیلوی که بین ملت افغانستان ودولت انگلیس بعمل آمد

به هیجان آمده و بیشتر بسرودن اشعار رزمی و حماسی گرائیدند چنانکه در دوره، مغل هندوستان و تجاوز آنها در افغانستان این روح رزمی در اشعار پشتو دمیده شده بود، رو بهم رفته آثار مشهور و منظوم پشتو در دوره، محمدزائی بقرار ذیل است:

منظومه، کوتوال، منظومه، نیمبولای احمد گل، لیلی و مجنون فتح خان، نیمبولا و تیمبولا موسی و گلمکی، جنگنامه، حاتم طائی، شاهنامه، نعمت الله، الف لیلہ نعمت الله، شهزاد ممتاز، امیر حمزه ورقه و گلشاه، بهرام و گلندام، شیرویه ملا احمد، مدوجزر اسلام غلام احمد، سیرت نبوی عبدالمجید، منهاج العابدین حبیب الله، درالبیان رسول داد، بحر العلوم دوست محمد، اخلاق احمدی دوست محمد، تهذیب الواجبات عبدالباقی، انیس الواعظین احمد پجگی، مناقب صاحب سوات ولی محمد، روضة المجاهدین فیض محمد.

دو و این اشعار: احمد کلاچی، شمس الفلک احمد دین رضوانی عبدالله احمد گن، محمد امان، نظر محمد کاکر، شیر محمد، نوروز سید کمال، مرزا حنان مشرقی و غیرهم، رو بهم رفته شعراء و نویسندگان پشتو درین دوره اینها هستند:

پردل خان قندهاری شاعر، مهردل خان قندهاری شاعر، مرزا حنان قندهاری شاعر، صدیق آخند زاده قندهاری شاعر، بابا سید گل شاعر، سلیم زمینداوری شاعر، نورشالی شاعر، دوستم شاعر، میرافضل شاعر، امانت ملیار شاعر، شاه گل شاعر، طالب گل شاعر، پایاب شاعر، حمید گل شاعر، علیخان شاعر، عبدالغفار شاعر، بهرام شاعر،

گل محمد شاعر، برات شاعر، مجید شاه شاعر، میرعبدالله شاعر، عجم شاعر، میارجب احمد شاعر، سیداحمد شاعر، مجید شاعر، ارسلانشاعر، بادارشاعر، کریم شاعر، محمود شاعر، ظریف شاعر، غازی الدین شاعر، عبدالله شاعر، اکبرشاه شاعر، ناصر شاه شاعر، قاسم شاعر، یاسین شاعر، علیخان شاعر، مجیدکاگر شاعر، نورالدین پشاورى شاعر، رسول داد شاعر، نیازمحمد شاعر، باجورى شاعر، گوجرجندولى شاعر، محمدولى شاعر، حضرت علی اسماری شاعر، اکرام شاعر، لیونی محرجی شاعر، صفت چپرهای شاعر، امیر هزارچپرهای شاعر، خانمیر چپرهای شاعر، باره حنان چپرهای شاعر، خدای دوست چپرهای شاعر، گل محمد خوگیانی شاعر، بهره مند خوگیانی شاعر، درمحمد محاجی شاعر، عبدالزاهد اندری شاعر، مقصود مهمند شاعر، نوکل صافی شاعر، میرای افریدی شاعر، سید کمال کنری شاعر، میران قندهاری شاعر، کمال قندهاری شاعر، نوروزپشاورى شاعر، محمد دین پشاورى شاعر، ولی محمد سوايق شاعر، شیرمحمد قندهاری شاعر، عنوان الدین شاعر، نظرمحمد کاکر شاعر، غلام محمد پوپلزائی شاعر، شیداشاعر، محمد امان داوی شاعر، احمد گل مومند شاعر، عبدالباقي کاکر شاعر، عبدالله پوپلزائی شاعر، سعادت خان شاعر، اسدالله خان شاعر، اشرف شاعر، اکبرشاعر، احمد دین هشتنفری شاعر، نعمت الله پشاورى شاعر، سیدمحمد شاعر، غلام محمد ختك شاعر، امیرعلی شاعر، دوست محمد ختك.



## مولف ونویسنده

منشی احمد جان نویسنده ، میراحمد رضوانی عالم وادیب ،  
ملاحمدجان نویسنده وشاعر، مولوی سیداحمد کوهاتی نویسنده مؤلف،  
میااحمد عالم وشاعر، نعمان الدین احمد پشاورى مؤلف، محمدرفیع  
شمس الفلك عالم وشاعر، مشیرالدین کاکاخیل مؤلف، محمد یوسف  
میا مترجم ، حبیب گل میا مؤلف، وده ها نفر دیگر شاعر و نویسنده  
و مؤلف.



## تجدد ادبی

بعد از آنکه در سال ۱۳۳۷ قمری استقلال سیاسی افغانستان بواسطه جنگ سوم افغان و انگلیس تامین شد مملکت برای قبول تمدن جدید عالم، حاضر و مدارس و لیسه ها، فاکولته ها، جراید و مطبوعات، موسسات ادبی چون د پستو مرکه، انجمن ادبی پشتو تولنه، انجمن تاریخ فاکولته ادبیات و غیره یکی پی دیگری در افغانستان و انجمن اصلاح افغانه ادبی جرگی و بزم ادب در ولایات شرقی و سرحدی افغانستان بوجود آمده علم و ادب دنیای امروز ولو به پیمانه، خورد تری در زبانهای فارسی و پشتوی افغانستان داخل و روح جدیدی در ادبیات مملکت دمیده شد و دهها نفر شاعر، نویسنده، مولف و مترجم نوبه میان آمده و اینک ادبیات افغانستان را قبول و تحمیل بحرانات ادبی رو به تکامل میبرند ولی تفصیل و تحریر این فصل جدید ادبیات مملکت و تعدد شعرا، و نویسندگان و آریاب هنر محتاج کتاب مستقلی است که در آینده مطالعه خواهید نمود انشا الله تعالی.

## فهرست مأخذ

- ۱- یادداشت های خطی و شخصی مولف
  - ۲- کلکسیون هشت سالهء سراج الاخبار
  - ۳- کلکسیون های چندین سالهء کابل
  - ۴- مجموعهء شش سالهء مجله آریانا.
  - ۵- تاریخ ادبیات پشتو، تالیف آقای رشتین
  - ۶- دپشتنی میرمنی تالیف آقای بینوا
  - ۷- نسخه خطی اکبرنامهء حمید کشمیری
  - ۸- محاربهء کابل از طبع قاسم علی
  - ۹- نسخهء خطی جنگ نامه
  - ۱۰- دواوین شعرا نسخهء خطی و قلمی
  - ۱۱- جنگ های اشعار خطی
  - ۱۲- تاریخ های چاپی از قبیل سراج التواریخ، تاج التواریخ، تاریخ سلطانی، پادشاهان متاخر افغانستان، گلشن امارت، بحرالفوائد محمد یوسف.
  - ۱۳- دیوان اشعار حاجی محمد اسمعیل سیاه متخلص به گوزك. طبع هرات.
-

## سایر مکتب نشر شده مرکز نشراتی آرش

- ۱- گوشهء از قتل های سیاسی در تاریخ افغانستان معاصر
- ۲- سوگواران گرسنه کابل
- ۳- نادرشاه چگونه به قتل رسید ؟
- ۴- دو چهره از امیر عبدالرحمن خان
- ۵- نقشی از سیمای نقاش بزرگ (غلام محمد میمنگی)
- ۶- کتاب افغانستان در مسیر تاریخ و اشتباهات "رشتیا"
- ۷- چشم در چند کتاب از دریچه قلم
- ۸- چرا کتاب افغانستان در مسیر تاریخ توقیف شد.
- ۹- در امتداد فصل دلتنگی (مجموعه اشعار س- رضا پورا)
- ۱۰- شورش عشق (گزیدهء غزلیات شیخ سعد الدین انصاری)
- ۱۱- در دیار غربت (مجموعهء اشعار)
- ۱۲- برنامهء محاسباتی کمپیوتر

ناشر : مرکز نشراتی آرش

کتابخانه آرش : ایستگاه شاهین تاون

یونیورسیتی رود - پشاور - Tel: 845134

حق چاپ محفوظ ناشر است